EN

mQuvée

OWNER'S MANUAL

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Please read this manual carefully before installing and operation.

Table of Contents

1. EXPLANATION.....3
1.1 Electrical Requirement.....3
1.2 Install Limitations 3
1.3 Use of Extension Cords.....4
1.4 Wine Cooler Installation.....4
1.5 Wine Cooler Features and Use Initial Setup.....5
1.6 Important Safety Instructions.....6

2. OPERATING YOUR WINE COOLER 7

3. TEMPERATURE SETTING.....9
3.1 The temperature setting of wine cooler.....9
3.2 The temperature setting of SW-24.....10

4. STORAGE OF WINE BOTTLES.....13
4.1 Bottle Loading Method.....13
4.2 Bottle and shelf safety.....14
4.3 Humidity percentage inside wine cooler.....14

5. MAINTENANCE.....14

6. TROUBLE SHOOTING.....15
6.1 Problem and solution 16
6.2 Matters need attention.....18
6.3 Warning!.....19

1. EXPLANATION

This Instruction Manual is the universal-purpose version for the models of wine cooler manufactured by our Co. The appearance of the units that you purchase might be slightly different from the Manual, but it does not affect your proper operations and usage.

Please read carefully the sections corresponding to the specific model you choose, and keep the manual properly so as to facilitate your reference at later time.

1.1 ELECTRICAL REQUIREMENT

- Make sure there is a suitable power Outlet (220-240V/50Hz) with proper grounding to power the wine cellar.
- Avoid the use of three plug adapters or cutting off the third grounding in order to accommodate a two plug outlet. This is a dangerous practice since it provides no effective grounding for the wine cellar and may result in shock hazard.

1.2 INSTALL LIMITATIONS

- Do not install your wine cellar in any location not properly insulated or heated e.g. garage etc.
- Select a suitable location for the wine cellar on a hard even surface away from direct sunlight or heat source e.g. radiators, baseboard heaters, cooking appliances etc. Any floor unevenness should be corrected with the leveling legs located on the front and rear bottom corners of wine cellar.

1.3 USE OF EXTENSION CORDS

Avoid the use of an extension cord because of potential safety hazards under certain conditions. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot outlet that will accept the plug. The marked rating of the extension cord must be equal to or greater than the electrical rating of the appliance.

1.4 WINE COOLER INSTALLATION

1. When you receive the cabinet, please unpack the unit and make sure there is no flaws in its external appearance (from shocks, deformation, ect.)
2. Open the door and check all interior fittings and supplied items if are all complete (shelves, instruction, control panel, etc.) Please install it according to the following points if the shelves or shelf brackets fall off during transit.
3. After checking, if no problem, then, pls carry to the final place, which should be care as follows:

   (A) Leaving space of minimum 5cm between your wine cooler and left and right wall; at least 8cm between back of cabinet and the wall.

   (B) Position the wine cooler on a flat level surface, if not, adjust the feet of wine cooler to keep level.
4. Away from sources of heat and high humidity areas (laundry room and bathroom, etc).
5. Do not tilt it at an angle of more than 45° when move the cabinet. Allow a minimum 10 minutes interval between transit and re-starting.
6. Make sure the ventilation is free if you wish to install your cabinet into a worktable, otherwise, it will reduce the effect of usage.

1.5 WINE COOLER FEATURES AND USE INITIAL SETUP

- Before connecting the wine cellar to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Once you have plugged the unit into an electrical outlet, let the unit run for at least 30 minutes to acclimate before making any adjustments.
- The wine cellar can be set to any temperature between 5°C~20°C (41°F~68°F) to accommodate your wine storage requirements.

Shelving (Type and number of shelves will vary per model)

- Remove packing materials from shelves once unit is stable and ready for storage.
- Disperse the bottles evenly to avoid concentrating weight in one place. Bottles must not touch either the back of the cabinet or the step at the bottom. .
- Make sure that the bottles are not all grouped together either at the top or bottom of the cabinet.
- Only pull out one rolling shelf at a time. Never attempt to pull more than one.
- The wine cellar will hold 'standard' Bordeaux sized bottles, as shown below. If up to half of your collection consists of non-standard Bordeaux-size bottles, your maximum capacity may be reduced by 20-25%. If your collection consists mostly of these larger sized bottles, your maximum capacity may be reduced by as much as 40%.

1.6 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

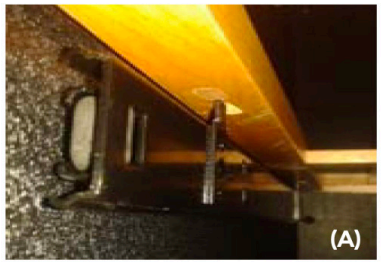
Basic precautions when using:

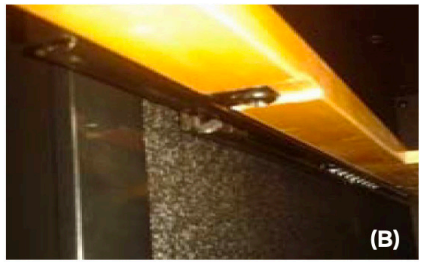
- Only use your wine cooler for intended purposes, as described in this guide.
- Never unplug the wine cooler by pulling out the power cord, grip the plug firmly and pull straight out to remove from wall socket.
- Immediately repair or replace any worn or damaged cord, never use a cord that is split or which shows signs of wear along its length or on its ends.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not allow children to climb on, sit on or stand on the wine cooler, nor hang from its shelves. They could damage the cabinet.
- Do not use an extension cord. Do not operate this device if its power cable or plug is damaged, or it does not work properly, or it is damaged, or hasn't work properly, or it is damaged, or has been dropped. If the power cable is damaged, it will need to be replaced by the manufacturer or his service agency or a similar qualified person, to avoid any dangers.
- Do not place other appliance inside the cabinet.

2. OPERATING YOUR WINE COOLER

1. Removing the Shelf

Once wood shelf need to change, please check which kind of slider

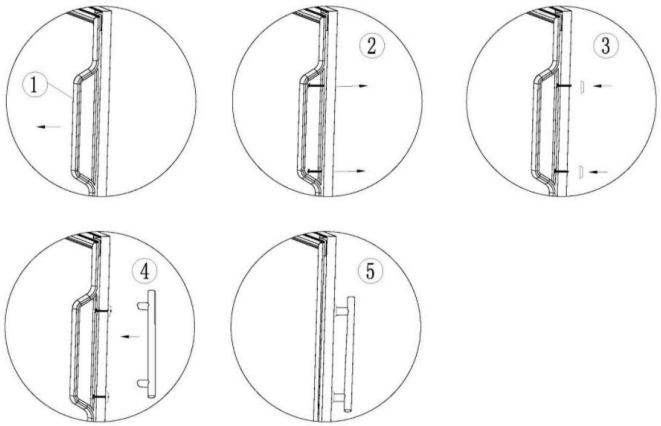




<u>To remove a rolling shelf:</u>

1. Remove all bottles.
2. Pull the shelf out as far as it will go.
3. **If design A**, lift the shelf up and off the slides. Please make sure the wood hole need to match with slider hook when you assemble the shelf.
   If design B, a) unscrew the wood shelf from slider b) take out the old wood shelf and change new one c) Screw the wood shelf again from shelf bottom as previous.
   If design C, which without slider, please close the limit and take out the shelf.

2. Installing Your Handle



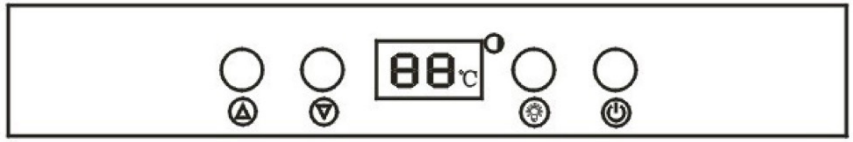
1. Pull back the door seal behind handle location.
2. Insert screws into pre-drilled screw holes.
3. Attach gasket.
4. Attach handle.
5. Tighten screws and press door seal back into place.

3. Operating Your Wine Cooler

Each wine cellar includes an operating panel on the front of the unit. This operating panel includes several features to operate and control the temperature.

3. TEMPERATURE SETTING

3.1 THE TEMPERATURE SETTING OF WINE COOLER



3.1.1 Control panel for single zone

- ON/OFF of the whole system
- ON/OFF of inside cabinet LED light
- Temperature Up setting
- Temperature Down setting

3.1.2 Control Panel for dual zone

Upper Control Panel

- ON/OFF of the whole system
- ON/OFF of inside cabinet LED light
- Temperature Up setting
- Temperature Down setting

Down Control Panel

ON/OFF of the down zone system

ON/OFF of inside cabinet LED light

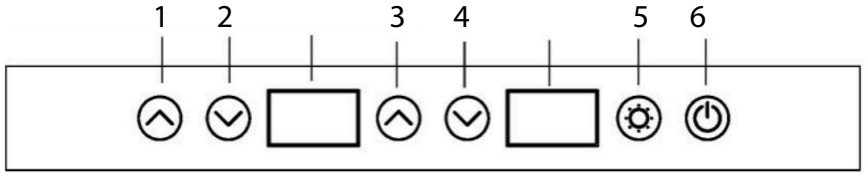
Temperature Up setting

Temperature Down setting

3.1.3 Change temperature display

Pushing the temperature key up and down for 5 seconds, then, temperature display will be exchange between °C and F° .

3.2 THE TEMPERATURE SETTING OF SW-24



1. Temperature UP, the upper zone's temperature increases 1°C each time the button Is pressed.
2. Temperature DOWN, the upper zone's temperature decreases 1 °C each time the button is pressed.

Upper Zone Temperature Display

3. Temperature UP, the lower zone's temperature increases 1 °C each time the button is pressed.
4. Temperature DOWN, the lower zone's temperature decreases 1 °C each time the button is pressed.

Lower Zone Temperature Display

5. Choose the mode of LED light

   a) Mode 1 (Default setting): ECO, the panel will show ECO that means the LED light is under Mode 1, at that time, the LED light will be ON/OFF automatically when door open/close.

   b) Mode 2 : when you press the LED light button for 5 seconds, ECO on panel will disappear, at that time, the LED light is under Mode 2, the LED light will be ON, but it will OFF automatically after 4 hours.
6. Turn the Power ON and OFF.
7. Toggle the LED display between Celsius or Fahrenheit readings - Press Button 1 and Button 2 simultaneously for 3 seconds to toggle the LED display between Celsius or Fahrenheit readings.
8. Door alarm, when the door open for 60 seconds, the alarm will sound and the panel will show H1.

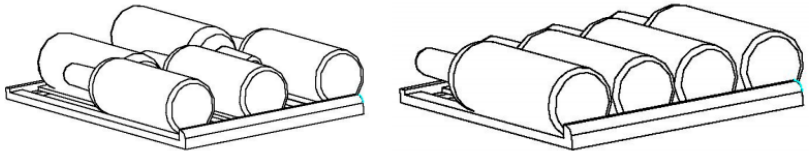
4.3 The item will be used under the room temperature ranging from 16 to 38 °C (61-100 °F).

4.4 Temperature setting range of cabinet is 5~20°C (41~68 F°) . Customers can set the temperature according to their actual demands.

Remark:

- There is no heating element for single zone, so temperature for single zone will be affected by the ambient temperature.
- Both the wine cooler and the indicator will turn on until the desired temperature is achieved. Single Temperature zone is the same operation.
- The temperature readout shows the actual cellar temperature, it will temporarily show the set temperature while making adjustments, then reverts back after 5 seconds without any operation.
- Temperatures may fluctuate depending on whether the interior light is ON or OFF and depending on the position of the bottles.
- The temp. of the top compartment must be set lower than the bottom compartment, or at the same temp. as the bottom compartment, but it cannot be set at temp. higher than the bottom compartment.

4. STORAGE OF WINE BOTTLES



4.1 BOTTLE LOADING METHOD

- Wooden shelf capacity: 4,5,9 or 11 bottles/shelf.
- Bottom shelf capacity: 5, 8 or 12 bottles /shelf.
- Maintain a minimum 20mm between bottle and back plate.
- Ensure storage Bottle bottom Dia.78mm & Height 300mm, otherwise, less Bottle loading.

4.2 BOTTLE AND SHELF SAFETY

Ensure bottle and shelf safety, check the following tips:

1. Spread your bottles out as evenly as possible over the shelves, so weight is not concentrated in one point, and make sure your bottles will not touch the back of the cabinet
2. Make sure bottles are not all grouped together at the top or bottom of the cabinet
3. Following loading instructions provided in section 2, according to the type of storage fixtures with which your cabinet is equipped, and never stack bottles on a sliding shelf.

4. Due to Humidity will be fluctuated based on Room Humidity and Temperature, please make special film to pack before storage inside cabinet, which will ensure the label of bottle could not be damaged.

4.3 HUMIDITY PERCENTAGE INSIDE WINE COOLER: 50%-80%

5. MAINTENANCE

In order to ensure best performance & long-last reliable working item, please follow the simple maintenance and cleaning operations as below:

- Make sure the power cord is unplugged before cleaning the back of your cabinet, or before moving it.
- Clean the inside of your cabinet thoroughly once a year, after unplugging and unloading it (uses water and a mild cleaning item, then rinse carefully).
- To assure that your wine cooler provides long-lasting reliable performance, you should check it regularly and inform your dealer if anything unusual is found.

6. TROUBLE SHOOTING

Problem	Solution
No working	Plug or not?
	Fuse break?
	No power?
Cooling problem	Heat source near the item?
	Ventilation not well?
	Door close not well or door open too long?
	Door sealing problem or deformation?
	Bottles loading too much in same shelf?
	Air inlet or outlet block?
	Control setting problem?
	Ventilation space in the right and left casing not enough?
Noisy	Wine cooler placed not flat?
	Item touch the wall?
	Some parts loose or taken off?

If still have problem after checking above, pls try to contact service center or dealer.

6.1 PROBLEM AND SOLUTION

Note: normal operation for following phenomenon: normale.

A) Compressor not start

Compressor will not start if room temperature is lower than desired temperature, but item is still working with heater inside till desired temperature achieved.

B) Compressor re-start

Compressor will stop working when cooling system in the cabinet reaches presetting temperature, and re-start working until the desired temperature is achieved. Allow a minimum 5 minute interval before re-starting.

C) Dew on the surface of cabinet

The surface of wine cooler especially the glass door appears some frost if item in a damp room. This is due to the moisture in the air coming into contact with the cabinet. Please wipe it away with dry cloth.

D) Normal Operating sounds you may hear

- Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
- Popping or cracking noises due to the auto defrost cycle melting frost build-up.
    1. The sound of compressor when starts or stops working.
    2. The flowing sound of refrigerant in the refrigeration system.
    3. The evaporating sound of refrigerant in the evaporator.

E) Condensation formed inside the cabinet

Under the environment with high level of humidity or the door of wine cooler has been left open for a long period or opened frequently, there are much condensation, and pls wipe off the water from the door and walls and leave the door closed as long as possible.

F) Heat function on bottom zone

Heat function on bottom zone will automatically be on as below reason:

- When setting temp. is upper than Room Temp.
- When inside bottom Temperature is lower than setting temp.

G) Indicator light

When temperature inside cabinet is out of range of setting temperature, both up and down indicator light will be on. Once temperature reaches setting temperature, then, this light will be off automatically.

Error codes

E9 - The signal cable is loose, it needs to re-connect the signal cable

E2.1 - Temperature Sensor

E2 - The main problem is refrigeration failure

H1 - Door alarm, when the door open for 60 seconds, the alarm will sound and the panel will display H1.

6.2 MATTERS NEED ATTENTION

Waste disposal tips

Wrappage is used to protect electric appliance during transport and every part of materials are recycled materials.

- Corrugated paperboard/paperboard (made from waste paper)
- Polystyrene block (foam fluoride-free polystyrene)
- Plastic film, bag (polystyrene)
- Packing string (polystyrene)
- Never let child play with packing materials, plastic film may cause suffocation.
- Transport packing materials to public environmental collection depot.

Waste cold wine cooler still has many valuable raw materials and shall be treated separately in residential area not adopting garbage classification.

- Waste cold wine cooler shall be scraped timely; take off plug, and remove power soft cable. Destroy lock to prevent such situation that a kid is locked by him/herself when playing the lock.
- Before sending the waste cold wine cooler to public collection depot, cold circulation system shall not be damaged to ensure that the refrigerant and oil of cold wine cooler suffers no leakage.
- For situations on waste collection date and collection depot, please consult with local environmental sanitation department or government agency.

6.3 WARNING!

- Refrigerant and foam layer is flammable, Pay attention to the fire when maintenance, installation, transportation and handling. Used product need to be recycled by specialized companies, do not arbitrarily discarded.
- It is prohibited to place the machine in a place where is possible to leak corrosive and flammable gas, it is easy to explode or damage the machine.
- The grounding wires cannot be connected with the gas pipe, the water pipe system, the lightning rod and the telephone. If ignore this, it will has the possibility to cause the receiving an electric shock accident.
- Cannot lengthen the power cord without authorization, meanwhile, this appliance couldn't share a socket with other appliance, otherwise, it is easy to cause short circuit or damage the electronic components.
- This product does not contain any spare parts, please do not disassemble. The refrigerant used in this product is combustible, non-professional maintenance personnel shall not repair the machine, improper repair may be the risk of fire or explosion. If the machine is faulty, please contact the service personnel.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The plug must can be accessible after the product installed.
- DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
    - Take off the doors.
    - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments;
    - catering and similar non-retail applications.
- When the machine is installed, the left and right sides and back must have more than 5cm of the heat dissipation space, the machine cannot store flammable items.
- During handling, be careful, do not carry from the front and rear of the box, should be tilted from the left and right sides, cannot lie down to move the box.

SV

mQuvée

ANVÄNDARMANUAL

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Denna utrustning är endast avsedd för lagring av vin.

Innehåll

1. FÖRKLARING.....3
1.1 Elektriska krav.....3
1.2 Installationsbegränsningar.....3
1.3 Om förlängningssladdar.....4
1.4 Installation av vinkylen.....4
1.5 Vinskåpets funktioner, inledande installation.....5
1.6 Särskilda säkerhetsanvisningar.....6

2. ANVÄNDA OCH KONFIGURERA VINSKÅPET...7

3. TEMPERATURINSTÄLLNING.....9
3.1 Inställning av temperatur på vinkylar.....9
3.2 Ställa in temperaturen för SW-24.....10

4. LAGRING AV VINFLASKOR.....13
4.1 Flaskstapling.....13
4.2 Flask- och hyllsäkerhet.....14
4.3 Fuktigheten inne i vinskåpet.....14

5. UNDERHÅLL.....14

6. PROBLEMLÖSNINGAR.....15
6.1 Problem och åtgärder.....16
6.2 Viktigt.....18
6.3 Varning!.....19

1. FÖRKLARING

Detta är den övergripande Användarmanualen för alla modeller av vinkylar som tillverkas av vårt företag. Utseendet på de modeller du köper kan avvika något från de som återges i manualen, dock påverkar detta inte hur vinkylarna ska hanteras eller användas. Läs noggrant igenom de avsnitt som avser den specifika modell som du valt, och förvara manualen på ett sätt så att du kan referera till den även i framtiden.

1.1 ELEKTRISKA KRAV

- Se till att det finns ett godkänt, jordat eluttag (220 240 V/50Hz) för vinskåpets strömförsörjning.
- Använd inte adapterkontakter med tre stift, och ta inte bort den tredje jordterminalen för att kunna använda en uttag för tvåstiftskontakter. Om det görs, saknar vinskåpet ett fungerande jordningsskydd, vilket leder till en mycket farlig situation med risk för elstötar.

1.2 INSTALLATIONSBEGRÄNSNINGAR

- Installera inte vinskåpet där det saknas fullgod isolering eller uppvärmning, till exempel ett kallgarage eller liknande.
- Välj en lämplig plats för vinskåpet. Placera det på en hård, jämn yta som inte utsätts för direkt solljus eller värmekällor som element, kokplattor, matlagningsutrustning osv. Ojämnheter hos golvet korrigeras med hjälp av stödbenen på vinskåpets undersida.

1.3 OM FÖRLÄNGNINGSSLADDAR

Använd inte förlängningssladdar – det kan innebära säkerhetsrisker under vissa förhållanden. Om du måste använda förlängningssladd ska det vara en treledarkabel med en trestifts jordad hankontakt och en motsvarande honkontakt (för 3 stift, jordad). Förlängningssladden måste vara märkt för minst lika stor kapacitet som de nominella värdena på apparaten.

1.4 INSTALLATION AV VINKYLEN

1. Packa upp skåpet och se till att det saknar utvändiga skador eller fel (till exempel på grund av slag, deformation osv.).
2. Öppna luckan och kontrollera att alla invändiga fästen och komponenter (hyllor, bruksanvisning, kontrollpanel osv.) finns med och fungerar. Installera komponenterna enligt följande punkter, om hyllor eller fästen har lossnat under transporten.
3. Om inga problem hittas vid kontrollen, flytta skåpet till den plats där det ska stå. Platsen måste uppfylla följande specifikationer:

   (A) Det måste finnas minst 5 cm fritt utrymme vid vinskåpets sidor. Det måste finnas minst 8 cm fritt utrymme vid vinskåpets baksida.

   (B) Placera vinskåpet på en plan, jämn yta. Är ytan ojämn justerar du skåpets position med hjälp av justeringsfötterna under skåpet.
4. Vinskåpet får inte placeras nära värmekällor eller i utrymmen med hög luftfuktighet (tvättstugor, badrum osv.).
5. Vinskåpet får inte lutas mer än 45° när det flyttas. Låt det gå 10 minuter innan du startar skåpet, efter att det har flyttats.
6. Ombesörj fullgod ventilation om du installerar skåpet under exempelvis en arbetsbänk. I annat fall försämras funktionen.

1.5 VINSKÅPETS FUNKTIONER, INLEDANDE INSTALLATION

- Låt skåpet stå upprätt placerat i ca 24 timmar innan du ansluter det till strömkällan. På så sätt minskar du risken för fel i kylsystemet, på grund av hantering under transporten.
- Låt enheten vara igång i minst 30 minuter efter att du har anslutit den till eluttaget. Detta för att låta enheten stabilisera sig innan konfigureringar utförs.
- Vinskåpet kan ställas till valfria temperaturer mellan 5 °C och ca 20 °C (41~68 °F), så att du kan anpassa kylningen efter behoven.

Hyllor (Hylltyp och antal hyllor varierar beroende på modell.)

- Ta bort förpackningsmaterialet från hyllorna när enheten är stabilt placerad och klar att börja använda.
- Sprid ut flaskorna i skåpet så att vikten fördelas jämnt. Flaskorna får inte nudda skåpets bakre vägg eller steget i skåpets botten.
- Placera inte samtliga flaskorna högst upp eller längst ned i skåpet.
- Dra ut endast en utdragbar hylla i taget. Försök aldrig dra ut flera hyllor samtidigt.
- Vinskåpet rymmer standardflaskor av Bordeauxstorlek, så som visas nedan. Om upp till hälften av ditt lager består av flaskor av annan storlek, kan skåpets maximala kapacitet minska med 20–25 %. Om merparten av ditt lager består av större flaskor, kan skåpets maximala kapacitet minska med upp till 40 %.

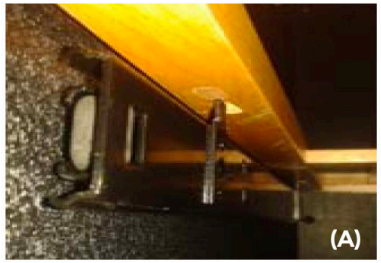
1.6 SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

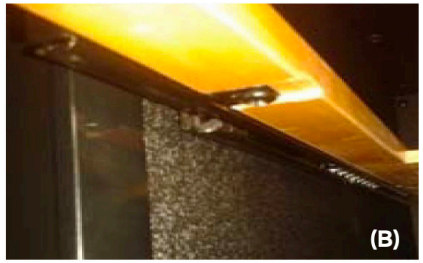
- Följ grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning.
- Använd vinskåpet endast för det avsedda syftet, enligt beskrivningen i den här handboken.
- Dra aldrig i elkabeln då vinkylen kopplas bort utan ta ett fast tag i elkontakten och dra rakt ut för att koppla bort den ur väggkontakten.
- Skadade elkablar ska omedelbart repareras eller bytas ut. Använd aldrig en kabel som är trasig eller visar tecken på slitage längs kabeln eller vid dess ändar.
- Barn bör vara under uppsyn för att säkerställa att de inte leker med vinkylen. Tillåt inte barn att klättra på, sitta på eller stå på vinkylen och ej heller att hänga från dess hyllor. Detta kan skada vinkylen.
- Förlängningssladd ska inte användas. Ha inte vinkylen påslagen om dess elkabel eller elkontakt är skadad, om vinkylen inte fungerar som den ska eller om den är skadad på annat sätt eller har tappats. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess service agent eller en liknande auktoriserad person, för att undvika skada.
- Ställ ingen annan apparat eller utrustning inne i vinkylen.

2. Använda och konfigurera vinskåpet

1. Ta bort hyllan

Om en trähylla måste bytas, kontrollera först vilken typ av skena som används.





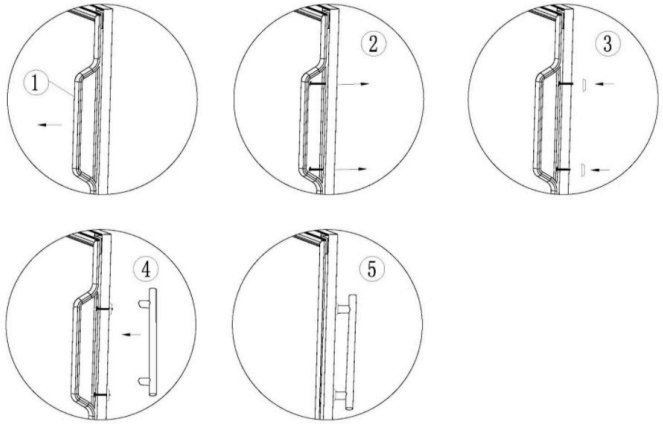
<u>Så här tar du bort en utdragbar hylla:</u>

1. Ta bort alla flaskor.
2. Dra ut hyllan så långt det går.
3. Om konstruktionen är samma som på bild **A**: Lyft upp hyllan från de utdragbara skenorna. Se till att hålet i trädelen passas in mot skenans stift när du monterar hyllan.

   Om konstruktionen är samma som på bild **B**: a) Skruva loss trähyllan från glidskenan. b) Ta bort hyllan och sätt dit en ny. c) Skruva fast hyllan underifrån.

   Om konstruktionen saknar glidskena (konstruktion **C**) ska du stänga spärren och ta ut hyllan.

2. Montera handtag (om handtag ingår i konstruktionen)



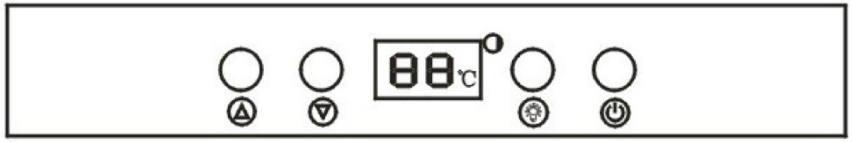
1. Dra tillbaka dörrtätningen bakom handtaget
2. Skruva i skruvar i de förborrade hålen.
3. Sätt dit tätningsringarna.
4. Montera handtaget.
5. Dra åt skruvarna och tryck tillbaka dörrtätningen.

3. Använda och konfiguera vinskåpet

Vinskåpet har en manöverpanel på framsidan. Manöverpanelens funktioner används för att konfigurera kylen och temperaturen.

3. TEMPERATURINSTÄLLNING

3.1 INSTÄLLNING AV TEMPERATUR PÅ VINKYLAR



3.1.1 Kontrollpanel för enkelzon

- PÅ/AV av hela systemet
- PÅ/AV av LED-belysningen inne i kylen
- Inställning för att höja temperaturenInställning
- Inställning för att sänka temperaturen

3.1.2 Kontrollpanel för dubbelzon

Övre Kontrollpanelen

- PÅ/AV av det övre zonsystemet
- PÅ/AV av LED-belysningen inne i kylen
- Inställning för att höja temperaturen
- Inställning för att sänka temperaturen

Nedre Kontrollpanelen

PÅ/AV av det nedre zonsystemet

PÅ/AV av LED-belysningen inne i kylen

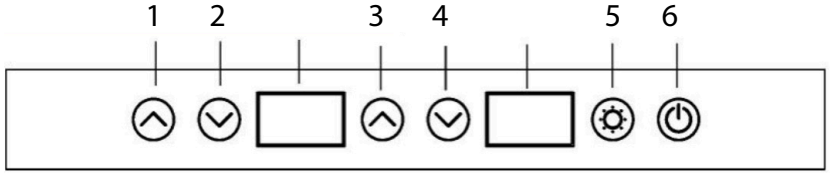
Inställning för att höja temperaturen

Inställning för att sänka temperaturen

3.1.3 Växla mellan temperaturvisning

Tryck på knapparna ”temperatur upp” och ”temperatur ned” i 5 sekunder för att växla mellan temperaturvisning i Celsiusgrader respektive Fahrenheitgrader.

3.2 STÄLLA IN TEMPERATUREN FÖR SW-24



1. Använd knappen ”Temperatur upp” för att höja den övre zonens temperatur. Temperaturen höjs med 1°C för varje knapptryckning.
2. Använd knappen ”Temperatur ned” för att sänka den övre zonens temperatur. Temperaturen sänks med 1 °C för varje knapptryckning.

Temperatur i den övre zonen

3. Använd knappen ”Temperatur upp” för att höja den undre zonens temperatur. Temperaturen höjs med 1 °C för varje knapptryckning.
4. Använd knappen ”Temperatur ned” för att sänka den undre zonens temperatur. Temperaturen sänks med 1 °C för varje knapptryckning.

Temperatur i den undre zonen

5. Välj läge för LED-belysningen

   a) Läge 1 (standardinställning): Eko-läget, vilket innebär att ”ECO” visas på displayen och att LED-lampan tänds och släcks automatiskt när dörren öppnas och stängs.
   b) Läge 2: När du trycker på LED-lampknappen i 5 sekunder försvinner ”ECO” från displayen, vilket innebär att läge 2 aktiveras. I läge 2 tänds LED-lampan och stängs sedan av automatiskt efter 4 timmar.

6. Starta och stänga av skåpets strömförsörjning.
7. För att växla mellan Celsiusgrader och Fahrenheitgrader för temperaturvisningen: Tryck in knapp 1 och knapp 2 samtidigt i 3 sekunder.
8. Dörrlarm: Om dörren är öppen längre än 60 sekunder, startar ljudlarmet och ”H1” visas på displayen.

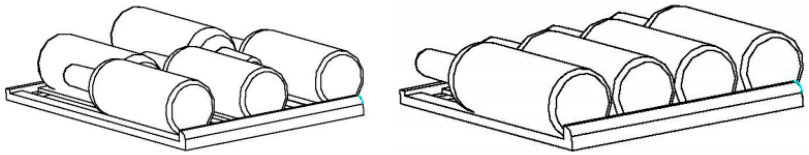
4.3 Enheten används i rumstemperaturer från 16 till 38 °C (61 - 100 °F).

4.4 Skåpet kan ställas till temperaturer inom intervallet 5~20 °C (41 ~ 68 °F). Kunden ställer in temperaturen beroende på behov.

Anmärkning:

- Det finns inget värmeelement för singelzonskylarna – står skåpet i en kall miljö kan det bli för kallt i skåpet.
- Både vinskåpet och indikatorn är aktiva tills önskad temperatur har nåtts. Singelzonsmodeller fungerar på samma sätt.
- Visade temperaturvärden är den faktiska temperaturen i skåpet. Inställd önskad temperatur visas tillfälligt medan justeringar görs. Efter 5 sekunder utan åtgärder återgår displayen till visning av faktisk temperatur.
- Temperaturen kan växla beroende på om lampan i skåpet är tänd eller släckt, och beroende på flaskornas placering.
- Temperaturen i den övre delen måste ställas lägre än i bottendelen eller på samma temperatur som i bottendelen men får inte ställas på en temperatur över den i bottendelen.

4. LAGRING AV VINFLASKOR



5.1 FLASKSTAPLING

- Kapacitet på trähylla: 4, 5, 9 eller 11 flaskor/hylla
- Kapacitet på bottenhyllaa: 5, 8 eller 12 flaskor/hylla
- Håll alltid ett 20 mm avstånd mellan flaska och den bakre väggen
- Ovanstående kapacitet gäller flaskor som mäter diameter 78 mm och höjd 300 mm. Om större flaskor förvaras i vinkylen blir kapaciteten mindre.

4.2 FLASK- OCH HYLLSÄKERHET

Säkerställ flask- och hyllsäkerhet genom att följa nedanstående förslag:

1. Sprid ut flaskorna så jämt som möjligt över hyllorna så att vikten är jämt fördelad i vinkylen. Säkerställ att inga flaskor vidrör den bakre väggen i skåpet.
2. Säkerställ att flaskorna inte endast ligger grupperade upptill eller nedtill i skåpet.
3. Följ staplingsinstruktionerna i avsnitt 2 och i enlighet med den typ av förvaringsinredning som ditt skåp är utrustat med. Förvara aldrig flaskor på en lutande hylla.
4. Fuktigheten i skåpet kan variera beroende på temperatur och fuktighet i rummet där skåpet är placerat. Det kan vara lämpligt att linda in flaskorna i plastfolie innan de läggs in i skåpet och på så sätt undvika att flaskornas etiketter förstörs.

4.3 FUKTIGHETEN INNE I SKÅPET: 50 % + 80 %

5. UNDERHÅLL

För att säkerställa bästa prestanda och pålitlig, varaktig funktion vänligen följ följande enkla underhållnings- och rengöringsåtgärder:

- Dra ur elkabeln från väggkontakten före rengöring av vinkylens baksida och före förflyttning av vinkylen.
- Dra ur elkabeln från väggkontakten och töm vinkylen före invändig rengöring. Insidan bör rengöras noga en gång om året. Använd vatten och milt rengöringsmedel och torka av ordentligt.
- För att säkerställa att vinkylen har en pålitlig och varaktig funktion bör den kontrolleras regelbundet. Informera återförsäljaren om något onormalt upptäcks.

6. PROBLEMLÖSNINGAR

Problem	Åtgärd
Fungerar inte	Är elkabeln ansluten?
	Har en säkring gått?
	Elavbrott?
Kylningsproblem	Står vinkylen nära en värmekälla?
	Är dörren ordentligt stängd eller har den öppnats alltför många gånger under kort tid?
	Är det något problem med dörrlisten eller är den skadad?
	Allt för många flaskor på samma hylla?
	Är luft in-/utsläppet blockerat?
	Är inställningarna korrekta?
	Otillräckligt ventilationsutrym-me till höger eller vänster om vinkylen?
	Är ventilationen tillräcklig?
Oljud	Står vinkylen på en plan yta?
	Vidrör flaskorna väggen?
	Är några delar lösa eller borttagna?

Om problem kvarstår även efter ovanstående kontroll, vänligen kontakta ett servicecenter eller en återförsäljare.

6.1 PROBLEM OCH ÅTGÄRDER

OBS: följande utgör normala förhållanden.

A) Kompressorn startar inte

Kompressorn startar inte om rumstemperaturen är lägre än den som vinkylen är inställd på, dock startar kompressorn om värmen höjs i rummet.

B) Återstart av kompressorn

Kompressorn stannar när kylsystemet nått förinställd temperatur och startar igen för att kyla och bibehålla den önskade temperaturen. Vänta minst 5 minuter mellan återstart av vinkylen.

C) Imma på vinkylens väggbeläggning

Imma kan uppstå på vinkylens väggbeläggning, speciellt på glasdörren, om rummet där vinkylen står är fuktigt. Detta uppstår då fuktig luft kommer i kontakt med vinkylens ytor. Torka av med en torr trasa.

D) Ljud från rinnande vätska

- Bubblande, gurglande ljud eller svara vibrationer som är ett resultat av att köldmediet cirkulerar i rörsystemen.
- Små smällar och knastrande ljud som kommer från att avfrostningssystemet smälter frost som har byggts upp.
  1. Ljud från kompressorn då det startar och stannar.
  2. Ljud från kylvätskan i kylsystemet.
  3. Ljud från avdunstning i evaporatorn.

E) Kondens på insidan av skåpet

I miljöer med hög luftfuktighet eller om dörren lämnats öppen eller öppnats och stängts upprepade gånger under kort tid kan kondens uppstå inuti

skåpet. Torka av kondensen från dörr och väggar och lämna dörren stängd så länge som möjligt.

F) Värmefunktionen påslagen i den nedre zonen

Värmefunktionen i den nedre zonen slås automatiskt på av följande anledningar:

- När den inställda temperaturen är högre än rumstemperaturen.
- När den temperaturen i den nedre zonen är lägre än den inställda temperaturen.

G) Indikatorlampa

När temperaturen inne i skåpet är utanför den inställda temperaturen lyser både den övre och nedre

indikatorlampan. När inställd temperatur har uppnåtts släcks dessa lampor automatiskt.

Felkoder

E9 - Signalkabeln har lossnat och måste återanslutas.

E2.1 - Temperatursensor

E2 - Problem på grund av kylningsfel

H1 - Dörrlarm, som beror på att dörren har varit öppen längre tid än 60 sekunder, så att ljudlarmet startar och ”H1” visas på displayen.

6.2 VIKTIGT

Tips för avfallshantering

Förpackningsmaterial används för att skydda den elektriska apparaten under transport. Allt förpackningsmaterial är av återvunnet material.

- Wellpapp/kartong (från returpapper)
- Cellplastdelar (fluoridfri polystyrenskumplast)
- Plastfilm, påse (polystyren)
- Packband (polystyren)
- Barn får inte leka med förpackningsmaterialet – plastfilm kan orsaka kvävning.
- Lämna förpackningsmaterialet hos en godkänd återvinningscentral.

Kylen innehåller många värdefulla råmaterial som måste avlägsnas och hanteras separat, innan kylen kasseras.

- Kylen måste kasseras på rätt sätt: Dra ur elkontakten för att ta bort kabeln innan kylen kasseras. Förstör låsmekanismen, för att förhindra att lekande barn låser in sig av misstag.
- Innan du lämnar kylen på en godkänd återvinningscentral, ska du kontrollera att köldmedelssystemet är helt, så att köldmedel eller olja inte kan läcka ut.
- För information om plats och öppettider för återvinningscentraler, kontakta relevant lokal myndighet.

6.3 VARNING!

- Köldmedel och skummaterial är brandfarliga material – var uppmärksam vid hantering, installation och transport. Använd produkt måste återvinnas av behörig entreprenör och får inte kasseras med hushållsavfall eller liknande.
- Det är förbjudet att placera apparaten på platser med förhöjd explosionsrisk, på platser där det finns risk för att frätande och/eller antändlig gas läcker ut eller där apparaten kan utsättas för skador.
- Jordledningar får inte anslutas till gasledningar, vattenledningssystem, åskledare eller telefonledningar. Sådana åtgärder kan innebära risk för elstötar.
- Elkabeln får inte förlängas eller skarvas utan föregående godkännande av fackman. Apparaten får inte heller dela uttag med andra apparater – det kan orsaka kortslutning eller skador på de elektroniska komponenterna.
- Produkten innehåller inga reservdelar och får inte plockas isär. Köldmedlet i produkten är brandfarligt. Endast behörig fackman får reparera maskinen. Felaktigt utförda reparationer kan leda till risk för brand eller explosion. Kontakta behörig fackman om det är fel på maskinen.
- Håll uppsikt över barn – de får inte leka med apparaten.
- Om nätkabeln är trasig får den endast bytas av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller liknande behörig person.
- VARNING! Se till att inga ventilationsöppningar (i apparatens hölje eller inuti apparaten) är igensatta eller blockerade.
- VARNING! Andra mekaniska enheter eller metoder än de som rekommenderas av tillverkaren får inte användas för att påskynda avfrostningen.

- VARNING! Se till att det inte finns skador på köldmedelskretsen.
- VARNING! Elektriska apparater som inte har rekommenderats av tillverkaren får inte användas i kylens livsmedelsutrymmen.
- VARNING! Se till att nätkabeln inte kläms, viks eller skadas vid placering av kylen.
- VARNING! Placera inte flera flyttbara uttag eller strömförsörjningsanslutningar på apparatens baksida.
- Explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarliga drivmedel, får inte förvaras i kylen.
- Kontakten måste vara åtkomlig när produkten är installerad.
- FARA: Risk för att barn fastnar eller blir inlåsta. Före kassering av en uttjänt kyl eller frys:
    - Demontera dörrarna.
    - Lämna kvar hyllorna, så att det blir svårare för barn att klättra in i produkten.
- Apparaten är avsedd för hushållsmiljöer och hushållsapplikationer, exempelvis: personalutrymmen i butiker, kontor eller andra arbetsplatser för gäster på hotell, motell och liknande bed-and-breakfast-lokaler cateringlokaler och liknande hushållsmiljöer av privat karaktär.
- När maskinen har installerats måste det finnas minst 5 cm fritt utrymme för värmeavgivning vid maskinens sidor och baksida. Antändliga produkter får inte lagras i maskinen.
- Bär eller lyft inte produkten genom att hålla i framsidan eller baksidan. Luta produkten från höger eller vänster sida. Produkten får inte placeras liggande.

FIN

mQuvée

KÄYTTÖOHJEET

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Tämä kodinkone on tarkoitettu ainoastaan viinien säilyttämiseen.

Sommaire

1. SELOSTE.....3
1.1 Sähköliitäntä.....3
1.2 Asennuspaikan vaatimukset.....3
1.3 Jatkojohtojen käyttö.....4
1.4 Viinikaapin asennus.....4
1.5 Viinikaapin ominaisuudet, käyttöönotto ja käyttö.....5
1.6 Tärkeitä turvallisuusohjeita.....6

2. VIINIKAAPIN KÄYTTÖ.....7

3. LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN.....9
3.1 Lämpötilan asettaminen viinikaappiin.....9
3.2 SW-24:n lämpötilan säätäminen.....10

4. VIINIPULLOJEN ASETTAMINEN JA SÄILYTYS.....13
4.1Viinipullojen asettaminen.....13
4.2 Hylly- ja pulloturvallisuus.....14
4.3 Kosteustaso kaapin sisällä.....14

5. HUOLTO.....14

6.DÉPANNAGE.....15
6.1 Ongelma ja ratkaisu.....16
6.2 Huomioitavia asioita.....18
6.3 Varoitus!.....19

1. SELOSTE

Nämä käyttöohjeet ovat yleisohjeistus yrityksemme valmistamille viinikaappimalleille. Ostamasi kaapin ulkonäkö saattaa hieman erota käyttöohjeiden kuvista, mutta tämä ei vaikuta kaapin oikeaan toimintaan tai käyttöön. Lue huolellisesti kohdat, jotka koskevat juuri sinun malliasi, ja säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

1.1 SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Varmista, että saatavilla on hyväksytty maadoitettu pistoke (220–240 V/50 Hz) viinikaapin virtalähteeksi.
- Älä käytä kolmipiikkistä pistoketta tai katkaise kolmatta piikkiä voidaksesi asettaa pistokkeen kaksireikäiseen pistorasiaan. Silloin viinikaapilla ei ole toimivaa maadoitussuojaa, mikä aiheuttaa vaaratilanteen ja sähköiskun vaaran.

1.2 ASENNUSPAIKAN VAATIMUKSET

- Älä asenna viinikaappia tilaan, jossa ei ole kunnollista eristystä tai lämmitystä, kuten autotalliin tms.
- Sijoita viinikaappi kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä sijoita viinikaappia paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonpaisteelle tai suoraan lämmönlähteen, kuten lämpöpatterin, lämmittimen, lieden tai muun ruoanvalmistuslaitteen, viereen. Lattian epätasaisuus tulee korjata viinikaapin etuja takakulmissa sijaitsevia jalkoja säätämällä.

1.3 JATKOJOHTOJEN KÄYTTÖ

Vältä jatkojohtojen käyttämistä. Ne voivat aiheuttaa vaaratilanteen tietyissä olosuhteissa. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, käytä vain 3-johdinjohtoa, jossa on kolmipiikkinen maadoitettu pistoke, joka sopii 3-reikäiseen pistorasiaan. Jatkojohdon luokituksen tulee olla yhtä suuri tai suurempi kuin laitteen sähköluokituksen.

1.4 VIINIKAAPIN ASENNUS

1. Ota viinikaappi esiin pakkauksestaan ja varmista, että siinä ei ole näkyviä vaurioita (kolhuja, epämuodostumia, jne.)
2. Avaa ovi ja tarkista, että kaapin sisäpuoli ja sisäosat ovat ehjiä ja kaikki osat ovat mukana (hyllyt, käyttöohje, ohjauspaneeli jne.) Asenna kuljetuksen aikana mahdollisesti paikaltaan siirtyneet hyllyt tai kiinnittimet paikalleen seuraavien ohjeiden mukaisesti.
3. Mikäli kaikki on kunnossa, siirrä kaappi omalle paikalleen. Paikan valinnassa tulee huomioida seuraavat seikat:

   (A) Jätä vähintään 5 cm tyhjää tilaa viinikaapin vasemmalle ja oikealle puolelle sekä vähintään 8 cm:n tila kaapin takaosan ja seinän väliin.

   (B) Aseta viinikaappi tasaiselle alustalle. Mikäli alusta on epätasainen, säädä viinikaapin jalkoja, jotta saat kaapin suoraan.
4. Älä sijoita viinikaappia lämmönlähteen läheisyyteen tai kosteaan tilaan (kodinhoitohuoneeseen, kylpyhuoneeseen jne.).
5. Älä kallista viinikaappia yli 45 astetta sitä siirtäessäsi. Anna viinikaapin seistä paikoillaan vähintään 10 minuuttia kuljetuksen jälkeen ennen sen käynnistämistä.
6. Varmista tuuletuksen riittävyys mikäli asennat viinikaapin työtason alle. Riittämätön tuuletus heikentää laitteen toimivuutta.

1.5 VIINIKAAPIN OMINAISUUDET, KÄYTTÖÖNOTTO JA KÄYTTÖ

- Anna viinikaapin olla pystyasennossa noin 24 tuntia ennen verkkovirran kytkemistä. Se ehkäisee kuljetuksesta jäähdytysjärjestelmälle mahdollisesti aiheutuneita toimintavikoja.
- Yhdistettyäsi laitteen verkkovirtaan anna sen akklimatisoitua vähintään 30 minuutin ajan ennen minkäänlaisten säätöjen tekemistä.
- Viinikaapin lämpötilan voi valita väliltä 5–20 astetta (41°F–68°F) juuri sinun viineillesi sopivaksi.

Hyllyt (Hyllyjen tyyppi ja lukumäärä vaihtelee mallin mukaan)

- Poista hyllyjä ympäröivä pakkausmateriaali, kun laite on vakaasti paikallaan ja valmis käytettäväksi.
- Asettele pullot kaappiin niin, että paino jakautuu tasaisesti. Pullot eivät saa osua kaapin takaosaan tai pohjan alareunaan.
- Älä sijoita kaikkia pulloja kaapin ylätai alaosaan.
- Vedä vain yksi ulosvedettävä hylly kerrallaan ulos. Älä koskaan vedä ulos enempää kuin yksi hylly kerrallaan.
- Viinikaappiin sopivat normaalikokoiset Bordeaux-pullot, kuten alla näytetään. Mikäli jopa puolet valikoimastasi on muita kuin normaalikokoisia Bordeaux-pulloja, kaapin kapasiteetti voi olla 20–25 % pienempi. Mikäli valikoimassasi on etupäässä suuria pulloja, kaapin enimmäiskapasiteetti voi olla jopa 40 % pienempi.

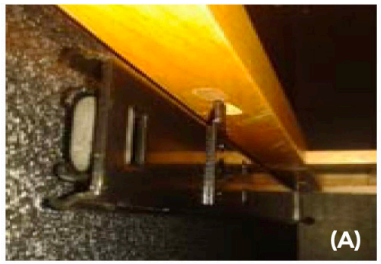
1.6 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

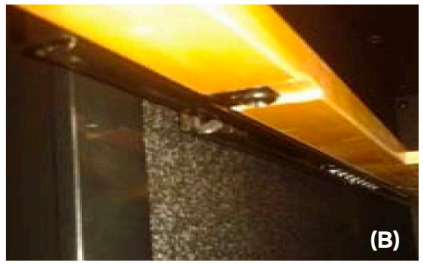
- Noudata turvallisuusohjeita kaappia käyttäessäsi.
- Käytä viinikaappia vain niihin tarkoituksiin, jotka on kerrottu tässä ohjeessa.
- Älä koskaan irrota viinikaappia verkkovirrasta virtajohdosta vetämällä, vaan ota tukeva ote töpselistä ja vedä se suoraan irti pistorasiasta.
- Korjaa tai vaihda välittömästi kuluneet tai vahingoittuneet johdot. Älä koskaan käytä johtoa, joka on haljennut tai jossa on merkkejä kulumisesta.
- Lapsia tulisi vahtia ja varmistaa, etteivät he leiki tällä kodinkoneella. Älä anna lasten kiivetä viinikaapin päälle, istua tai seistä sen päällä, tai roikkua sen hyllyistä. Tämä saattaa vahingoittaa kaappia.
- Älä käytä jatkojohtoa. Älä käytä kodinkonetta, jos sen johto tai töpseli on vahingoittunut, se ei toimi kunnolla tai on vahingoittunut, tai josse on pudotettu. Jos virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa valmistajan, valtuutetun huollon tai vastaavan pätevän henkilön toimesta, jotta vaaratilanteet voidaan välttää.
- Älä aseta toisia kodinkoneita kaapin sisälle.

2. Viinikaapin käyttö

1. Hyllyn poistaminen

Jos sinun tarvitsee vaihtaa puuhylly, tarkista ensin kiskotyyppi.





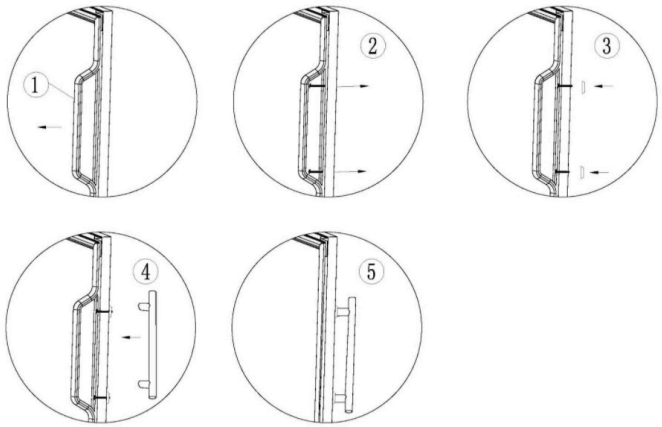
<u>Näin poistat ulosvedettävän hyllyn:</u>

1. Poista kaikki pullot.
2. Vedä hylly niin pitkälle ulos kuin mahdollista.
3. Malli **A**: nosta hylly pois kiskoilta. Varmista, että puuhyllyn reiät sopivat kiskojen tappeihin kun asennat hyllyn paikalleen.

   Malli **B**: a) ruuvaa puuhylly irti kiskoista b) nosta puuhylly ulos ja vaihda se uuteen c) Ruuvaa hylly kiinni alapuolelta.

   Malli **C**: ei kiskoja. Sulje salpa ja nosta hylly ulos.

2. Kahvan asentaminen (mikäli kaapissa on kahva)



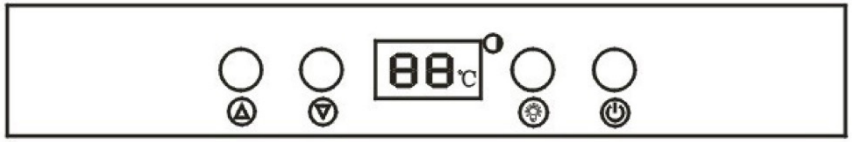
1. Vedä oven tiiviste kahvan taakse.
2. Aseta ruuvit niitä varten porattuihin reikiin.
3. Kiinnitä tiiviste.
4. Kiinnitä kahva.
5. Kiristä ruuvit ja paina oven tiiviste paikalleen.

3. Viinikaapin käyttö

Jokaisessa viinikaapissa on ohjauspaneeli kaapin etusivulla.
Ohjauspaneelin toiminnoilla säädellään viinikaappia ja sen lämpötilaa.

3. LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN

4.1 LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN VIINIKAAPPIIN



3.1.1 Kontrollipaneeli, jos kaapissa on yksi lämpötila-alue

- ON/OFF koko järjestelmälle.
- ON/OFF kaapin sisäpuolen LED-valolle.
- Lämpötila korkeammaksi.
- Lämpötila matalammaksi.

3.1.2 Kontrollipaneeli, jos kaapissa on kaksi lämpötila-aluetta

Ylempi kontrollipaneeli

- ON/OFF ylemmälle järjestelmälle.
- ON/OFF kaapin sisäpuolen LED-valolle.
- Lämpötila korkeammaksi.
- Lämpötila matalammaksi.

Alempi kontrollipaneeli

ON/OFF alemmalle järjestelmälle

ON/OFF kaapin sisäpuolen LED-valolle

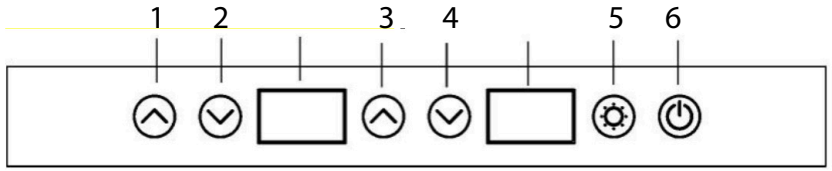
Lämpötila korkeammaksi

Lämpötila matalammaksi

3.1.3 Vaihda lämpötilanäytön välillä

Painamalla painikkeita lämpötila ylös ja lämpötila alas viiden sekunnin ajan, voit vaihtaa näytölle °C tai F° .

3.2 SW-24:N LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN



1. Painamalla painiketta lämpötila YLÖS yläosan lämpötila nousee 1°C jokaisen painalluksen myötä.
2. Painamalla painiketta lämpötila ALAS yläosan lämpötila laskee 1°C jokaisen painalluksen myötä.

Kaapin yläosan lämpötila

3. Painamalla painiketta lämpötila YLÖS alaosan lämpötila nousee 1°C jokaisen painalluksen myötä.
4. Painamalla painiketta lämpötila ALAS alaosan lämpötila laskee 1°C jokaisen painalluksen myötä.

Kaapin alaosan lämpötila

5. Valitse LED-valon tila

   a) Tila 1 (vakioasetus): ECO-tila. Näytössä lukee ECO, ja LED-valo syttyy ja sammuu automaattisesti, kun ovi avataan ja suljeta
   b) Tila 2: kun painat LED-valon painiketta 5 sekuntia, näytössä näkyvä ECO katoaa. Nyt LED-valo on tilassa 2. LED-valo syttyy ja sammuu sen jälkeen automaattisesti 4 tunnin kuluttua.
6. Kytke laite päälle ja pois päältä.
7. Valitse LED-näytölle Celsius- tai Fahrenheit-asteet – paina samanaikaisesti painikkeita 1 ja 2 kolmen sekunnin ajan.
8. Ovihälytys. Kun ovi on ollut auki 60 sekuntia, kuuluu hälytysääni ja näytöllä näkyy H1.

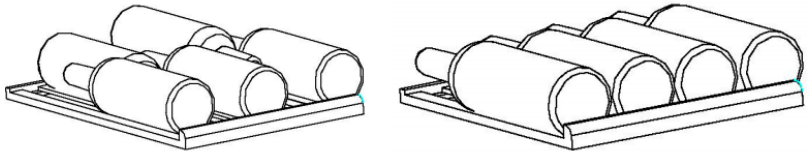
3.3 Laitetta käytetään tilassa, jonka lämpötila on 16–38°C (61 °C-100 °F)

3.4 Viinikaapin lämpötilan säätöalue on 5–20 °C (41 ~ 68 °F). L'utilisateur peut ajuster la température en fonction de ses besoins.

Huomautus:

- Laitteessa ei ole yhden alueen lämpöelementtiä, joten ympäröivä lämpötila vaikuttaa lämpötila-alueeseen.
- Sekä viinikaappi että merkkivalo ovat päällä, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Yhden lämpötila-alueen viinikaapit toimivat samalla tavalla kuin kahden lämpötila-alueen viinikaapit.
- Näytön lukema osoittaa viinikaapin sen hetkisen lämpötilan. Säädön aikana näytössä näkyy hetken aikaa uusi tavoitelämpötila. Viiden sekunnin jälkeen se muuttuu jälleen sen hetkiseksi lämpötilaksi.
- Lämpötila voi vaihdella sen mukaan, palaako kaapin valo vai ei ja miten pullot on sijoitettu.
- Kaapin yläosaston lämpötila täytyy asettaa matalammaksi tai samaksi kuin alaosaston. Älä aseta yläosaston lämpötilaa korkeammaksi kuin alaosastossa.

4. VIINIPULLOJEN ASETTAMINEN JA SÄILYTYS



4.1 VIINIPULLOJEN ASETTAMINEN

- Puisen hyllyn kapasiteetti: 4, 5, 9 tai 11 pulloa / hylly.
- Alahyllyn kapasiteetti: 5, 8 tai 12 pulloa / hylly.
- Pullon ja taustalevyn väliin tulee jäädä vähintään 20mm tila.
- Varmista, että kaapissa säilytettävien pullojen pohjan halkaisija on enintään 78 mm ja korkeus enintään 30 cm, muutoin aseta vähemmän pulloja.

4.2 HYLLY- JA PULLOTURVALLISUUS

Vinkkejä pullojen ja hyllyjen turvallisen säilyttämisen varmistamiseen:

1. Aseta pullot mahdollisimman tasaisesti hyllyille, jotta pullojen paino ei keskity vain yhteen kohtaan. Varmista myös, että pullot eivät kosketa viinikaapin taustalevyä.
2. Varmista, että kaikki pullot eivät ole sijoitettuina vain jompaan kumpaan, kaapin ylätai alaosaan.
3. Seuraa pullojen asettamisohjeita kohdassa 2 oman kaappisi säilytysratkaisujen mukaan, äläkä koskaan aseta pulloja vinolle hyllylle.
4. Koska kosteus vaihtelee riippuen huoneen kosteustasosta ja lämpötilasta, voit varmistaa pullojen etikettien säilyvyyden pakkaamalla pullot muovikelmuun.

4.3 KOSTEUSTASO KAAPIN SISÄLLÄ: 50-80%

5. HUOLTO

Varmistaaksesi parhaan suorituskyvyn ja pitkäaikaisen kodinkoneen, seuraa näitä yksinkertaisia huoltoja puhdistusohjeita:

- Varmista, että viinikaappi ei ole kytkettynä verkkovirtaan, ennen kuin puhdistat kaapin takaosan tai siirrät kaappia.
- Puhdista kaappisi sisäpuoli huolellisesti kerran vuodessa. Irrota kaappi verkkovirrasta ja tyhjennä se. Käytä vettä ja mietoa pesuainetta, huuhtele huolellisesti.
- Varmistaaksesi, että viinikaappisi toimii pitkään ja tehokkaasti, tarkista sen toiminta tasaisin väliajoin ja ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos huomaat jotakin tavallisesta poikkeavaa.

6. ONGELMATILANTEET

Ongelma	Ratkaisu
Ei toimi	Tarkista, onko virtajohto kiinni
	Tarkista sulake
	Virta on katkaistu
Jäähdytysongelma	Kaapin lähellä on lämmönlähde
	Ilmanvaihto ei toimi
	Ovi ei ole kunnolla kiinni tai ovea pidetään liian pitkään auki
	Oven tiivisteissä on ongelma
	Yhdellä hyllyllä on liikaa pulloja
	Ilman sisäänotto tai poisto on tukittu
	Ongelma asetuksissa
	Ei tarpeeksi tilaa ilmanvaihdolle kaapin vasemmalla ja oikealla puolella
Äänekkyys	Viinikaappia ei ole asetettu tasaiselle alustalle
	Kaappi koskettaa seinään
	Jokin osa on irti tai irrotettu

Jos ongelmat jatkuvat, ota yhteyttä huoltoon tai jälleenmyyjään.

6.1 ONGELMA JA RATKAISU

Huomio: tavalliset ohjeet seuraaviin tilanteisiin.

A) Kompressori ei käynnisty

Kompressori ei käynnisty, jos huonelämpö on matalampi kuin haluttu lämpötila, mutta viinikaappi silti toimii lämmittäen sisäosia kunnes haluttu lämpötila saavutetaan.

B) Kompressorin uudelleenkäynnistys

Kompressori lopettaa toiminnan kun viinikaapin jäähdytysjärjestelmä saavuttaa halutun lämpötilan, ja uudelleenkäynnistyy kunnes haluttu lämpötila saavutetaan. Anna kompressorin levätä 5 minuuttia ennen uudelleen käynnistämistä.

C) Tiivistynyttä vettä kaapin pinnalla

Kaapin pinnalle, etenkin sen lasioveen, muodostuu helposti vesipisaroita, jos viinikaappi on kosteassa huoneessa. Tämä johtuu kostean ilman kontaktista viinikaapin pintaan. Pyyhi kosteus pois kuivalla liinalla.

D) Normaalit, käytöstä johtuvat äänet

- Kiehuvan veden ääni, kurlaava ääni tai hienoinen värinä jotka johtuvat siitä, että jäähdytysaine kiertää jäähdytysputkissa.
- Poksahteleva tai rätisevä ääni johtuu automaattisesta sulatuksesta, joka sulattaa syntyvää huurretta.
  1. Kompressorin ääni silloin kun se käynnistyy tai pysähtyy.
  2. Virtaavan, jäähdytysjärjestelmässä kiertävän jäähdytysaineen ääni.
  3. Höyrystymisääni, joka syntyy höyrystimessä olevasta jäähdytysaineesta.

E) Vettä tiivistyy viinikaapin sisälle

Jos viinikaappi on kosteassa tilassa tai viinikaapin ovea pidetään auki pitkä aika, kaapin sisälle saattaa tiivistyä kosteutta. Pyyhi kosteus pois ovesta ja seinistä, ja sulje ovi mahdollisimman pitkäksi ajaksi sen jälkeen.

F) Lämmitystoiminto alaosastolla

Lämmitystoiminto menee automaattisesti päälle seuraavissa tilanteissa:

- Jos asetettu lämpötila on korkeampi kuin huoneen lämpötila.
- La température intérieure est inférieu re à la température programmée.

G) Indikaattorivalo

Jos lämpötila viinikaapin sisällä on eri kuin asetettu lämpötila, sekä ylempi että alempi indikaattorivalo palavat. Kun kaappi saavuttaa halutun lämpötilan, valo sammuu automaattisesti.

Vikakoodi

E9 - Signaalikaapeli on irti ja tulee liittää uudelleen.

E2.1 - Lämpötilasensori.

E2 - Ongelmia jäähdytyksessä.

H1 - Ovihälytys. Kun ovi on ollut auki 60 sekuntia, kuuluu hälytysääni ja näytöllä näkyy H1.

6.2 HUOMIOITAVIA ASIOITA

Jätteenkäsittelyohjeita

Pakkausta käytetään sähkölaitteen suojaamiseen kuljetuksen aikana. Kaikki pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä.

- Aaltopahvi/pahvi (valmistettu jätepaperista).
- Polystyreeniharkko (fluoridivapaa vaahtomuovi).
- Muovikalvo, pussi (polystyreeni).
- Pakkausnaru (polystyreeni).
- Älä koskaan anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla, sillä muovikalvo voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Vie pakkausmateriaalit jätteiden keräyspisteeseen.

Viinikaappi sisältää edelleen monia arvokkaita raakaaineita, jotka tulee käsitellä erikseen, eikä viinikaappia saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

- Viinikaappi tulee tehdä käyttökelvottomaksi irrottamalla pistoke ja virtajohto. Poista lukko estääksesi lukon kanssa leikkivää lasta lukitsemasta itseään viinikaappiin.
- Varmista ennen viinikaapin kierrätyspisteeseen toimittamista, että laitteen kylmäaineen kiertojärjestelmä ei ole vaurioitunut, jotta jäähdytysaine ja öljy eivät pääse vuotamaan.
- Lisätietoja keräyspisteestä, aukioloajoista ym. saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen tai omaan kuntaasi.

6.3 VAROITUS!

- Jäähdytysaine ja vaahtomuovi ovat helposti syttyviä, mikä tulee huomioida huollon, asennuksen, kuljetuksen ja käsittelyn yhteydessä. Käytetty tuote tulee kierrättää siihen erikoistuneen yrityksen toimesta, ei sattumanvaraisesti.
- Laitetta ei saa sijoittaa paikkaan, missä saattaa vuotaa syövyttävää ja syttyvää kaasua – se saattaa aiheuttaa räjähdyksen tai vaurioittaa laitetta
- Maadoitusjohtoa ei saa kytkeä kaasuputkeen, vesijohtojärjestelmään, ukkosenjohdattimeen tai puhelimeen. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä muuta kuin hyväksyttyä jatkojohtoa äläkä jaa johtoa muiden laitteiden kanssa, sillä se saattaa aiheuttaa oikosulun tai vahingoittaa elektronisia komponentteja.
- Tuotteessa ei ole varaosia, älä pura sitä osiin. Tuotteessa käytetty jäähdytysaine on tulenarkaa, ja vain ammattilainen saa korjata laitteen. Korjausvirhe voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Mikäli laite on viallinen, ota yhteyttä huoltoon.
- Valvo lapsia ja huolehdi, että he eivät leiki laitteella.
- Mikäli virtajohto on vaurioitunut, tulee valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen tai vastaavan ammattilaisen vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- VAROITUS: Pidä laitteen kotelon tai kalusteeseen asennetun laitteen ilmanvaihtoaukot esteettöminä.
- VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita apuvälineitä sulatuksen nopeuttamiseksi.

- VAROITUS: Älä vahingoita jäähdytysainekiertoa.
- VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä, elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.
- VAROITUS: Huolehdi laitetta sijoittaessasi, ettei virtajohto jää puristuksiin tai vaurioidu
- VAROITUS: Älä sijoita jatkojohdollisia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen taakse.
- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten tulenarkaa ponnekaasua sisältäviä suihkepulloja.
- Pistokkeen tulee olla saatavilla tuotteen asentamisen jälkeen.
- VAARA: Lapsi voi lukita itsensä laitteen sisälle. Ennen vanhan jääkaapin tai pakastimen hävittämistä:
    - Poista ovet.
    - Jätä hyllyt paikoilleen, sillä ne vaikeuttavat lasten sisään kiipeämistä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä, kuten
    - myymälöiden taukotiloissa, toimistoissa ja muissa työtiloissa;
    - maatiloilla, hotelleissa, motelleissa ym. majoituksissa;
    - aamiaismajoituspaikoissa;
    - asuintiloissa, joissa se tarjotaan yksittäisten asiakkaiden käyttöön.
- Kun laite on asennettu, sen vasemmalla ja oikealla puolella sekä takana tulee olla vähintään 5 cm:n tuuletustila. Laitteessa ei saa säilyttää syttyviä aineita.
- Käsittele varoen. Älä kanna laatikkoa etu- tai takaosasta. Kallista laatikkoa vasemmalta ja oikealta puolelta, äläkä kuljeta laatikkoa makuuasennossa.

DK

mQuvée

BRUGERVEJLEDNING

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Dette produkt bør udelukkende anvendes til opbevaring af vin.

Indholdsfortegnelse

1. FORKLARING.....3
1.1 Elektriske krav.....3
1.2 Installationsbegrænsninger.....3
1.3 Brug af forlængerledninger.....4
1.4 Installation af vinkøleskabet.....4
1.5 Vinkøleskabets funktioner og brug, første opsætning.....5
1.6 Vigtige sikkerhedsinformationer.....6

2. BETJENING AF DIT VINKØLESKAB.....7

3. TEMPERATURINDSTILLING.....9
3.1 Indstilling af temperatur på vinkøleskab.....9
3.2 Temperaturindstillingen på SW-24.....10

4. STABLING OG OPBEVARING AF VINFLASKER 13
4.1 Flaskestabling.....13
4.2 Sikkerheden af flasker og hylder.....14
4.3 Fugtigheden inde i vinkøleskabet.....14

5. VEDLIGEHOLDELSE.....14

6. PROBLEMLØSNINGER.....15
6.1 Problem eg løsning.....16
6.2 Ting du skal være opmærksom på.....18
6.3 Advarsel! 19

1. Forklaring

Dette er en generel brugervejledning for alle vinkøleskabe modeller i vores sortiment. Udseendet på de modeller, du køber, kan afvige fra de modeller, der omtales i vejledningen. Dette har dog ingen indflydelse på, hvordan vinkøleskabene skal anvendes. Læs de afsnit, som omhandler den specifikke model, du har valgt, omhyggeligt og opbevar manualen på en sådan måde, at du også kan anvende den i fremtiden.

1.1 ELEKTRISKE KRAV

- Sørg for, der er en passende stikkontakt (220-240 V/50 Hz) med korrekt jordforbindelse til forsyning af vinkøleskabet.
- Undgå at bruge trebensadaptere eller at fjerne det tredje jordben for at kunne sætte stikket i en stikkontakt med to huller. Dette er en farlig metode, fordi det ikke giver vinkøleskabet en effektiv jordforbindelse og kan medføre fare for stød.

1.2 INSTALLATIONSBEGRÆNSNINGER

- Installér ikke dit vinkøleskab noget sted, der ikke er korrekt isoleret eller opvarmet, f.eks. en garage e.l.
- Vælg en velegnet placering til vinkøleskabet på en hård, plan flade, der ikke udsættes for direkte sollys eller varmekilder, som f.eks. radiatorer, varmeapparater, kogeapparater e.l. Eventuelle ujævnheder i gulvet bør udjævnes med de nivelleringsben, der findes forrest og bagest ved vinkøleskabets hjørner.

1.3 BRUG AF FORLÆNGERLEDNINGER

Undgå at bruge forlængerledninger, da der under visse omstændigheder kan være en sikkerhedsrisiko. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, brug da kun en forlængerledning med 3 ledere, der har et 3-bens jordstik, og en 3-bens stikkontakt hvor stikket kan sættes i. Forlængerledningens angivne klassificering skal svare til eller være større end apparatets angivne elektriske klassificering.

1.4 INSTALLATION AF VINKØLESKABET

1. Når du modtager skabet, skal du udpakke enheden og tjekke, at der ikke er nogen udvendige synlige skader (fra stød, deformation, e.l.)
2. Åbn døren, og tjek om alle indvendige installationer og medfølgende elementer alle er komplette (hylder, instruktion, betjeningspanel osv.) Installér det i.h.t. følgende punkter, hvis hylder eller hyldebeslag er faldet ud under transporten.
3. Når du har tjekket, at der ikke er nogen problemer, skal du flytte det til dets endelige placering, hvor du skal være opmærksom på følgende:

   (A) Der skal være en afstand på mindst 5 cm på højre og venstre side af dit vinkøleskab side og mindst 8 cm mellem skabets bagside og væggen.

   (B) Placér vinkøleskabet på en plan, lige overflade, justér, hvis nødvendigt, med fødderne på vinkøleskabet for at få det lige
4. Undgå kilder med høj varme eller fugtighed (vaskerum og badeværelser mv.).
5. Vip ikke skabet ikke mere end 45 grader, når du flytter det. Lad det stå i mindst 10 minutter mellem transport og start.
6. Sørg for, at ventilationen er fri, hvis du vil installere dit skab på et bord, ellers bliver brugseffekten reduceret.

1.5 VINKØLESKABETS FUNKTIONER OG BRUG, FØRSTE OPSÆTNING

- Inden du slutter vinkøleskabet til stikkontakten, skal du lade det stå oprejst i ca. 24 timer. Dette reducerer muligheden for fejlfunktion i kølesystemet, der skyldes håndtering under transporten.
- Når du har sluttet enheden til en stikkontakt, skal du lade enheden køre i mindst 30 minutter til akklimatisering, inden du udfører nogen justeringer.
- Vinkøleskabet kan indstilles til en vilkårlig temperatur mellem 5 og 20 °C (41 og 68 °F) for at leve op til dine krav til opbevaring.

Hylder (Typen og antallet af hylder afhænger af modellen)

- Fjern emballagematerialer fra hylderne, når enheden er stabil og klar til opbevaring.
- Fordel flaskerne ligeligt for at undgå, at vægten koncentreres ét sted. Flaskerne må hverken røre ved enden af skabet eller trinnet i bunden.
- Sørg for, at flaskerne ikke alle er samlet enten øverst eller nederst i skabet.
- Træk kun én hylde ud ad gangen. Forsøg aldrig at trække mere end én ud.
- Vinkøleskabet rummer Bordeaux-flasker i 'standardstørrelse' som vist herunder. Hvis op til halvdelen af din samling består af Bordeaux-flasker i ikke-standardstørrelse, bliver din maksimale kapacitet muligvis reduceret med 20-25 %. Hvis din samling for størstedelens vedkommende består af disse flasker i større størrelse, kan din maksimale kapacitet blive reduceret med så meget som 40 %.

1.6 VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

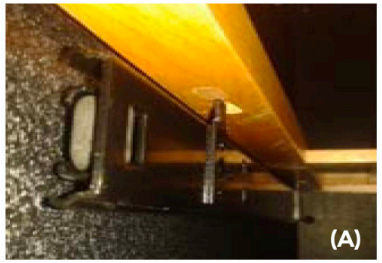
Grundlæggende forholdsregler ved brug:

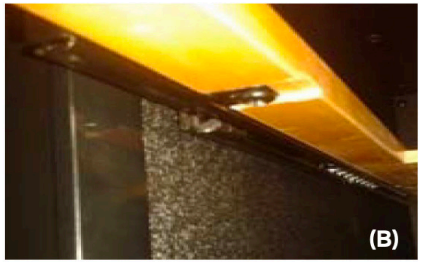
- Brug kun dit vinkøleskab til de tilsigtede formål som beskrevet i denne vejledning.
- Afbryd aldrig strømmen til vinkøleskabet ved at trække ledningen ud. Tag i stedet et fast greb om stikket og træk det lige ud fra stikkontakten.
- Slidte eller beskadigede ledninger skal repareres eller udskiftes omgående. Anvend aldrig en ledning, som er gået i stykker eller viser tegn på slitage langs ledningen eller enderne.
- Vinkøleskabet bør ikke anvendes af personer (herunder børn) med en reduceret fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller en manglende erfaring og viden, med mindre de er blevet instrueret i korrekt anvendelse af apparatet af en personlig hjælper, værge eller lignende.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med vinkøleskabet. Tillad ikke børn at klatre, sidde eller stå på vinkøleskabet, og de må ej heller hænge fra dets hylder. Det kan beskadige vinkøleskabet.
- Der bør ikke anvendes en forlængerledning. Anvend ikke vinkøleskabet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget, hvis vinkøleskabet ikke fungerer, som det skal, eller hvis det er beskadiget på anden vis eller er blevet tabt. Hvis ledningen er beskadiget, skal det udskiftes hos enten producenten, dennes serviceagent eller en lignende autoriseret person for at undgå skader.
- Stil ikke andre apparater eller andet udstyr ind i vinkøleskabet.

2. Betjening af dit vinkøleskab

1. Fjernelse af hylden

Hvis en træhylde skal skiftes, skal du tjekke skinnetypen.





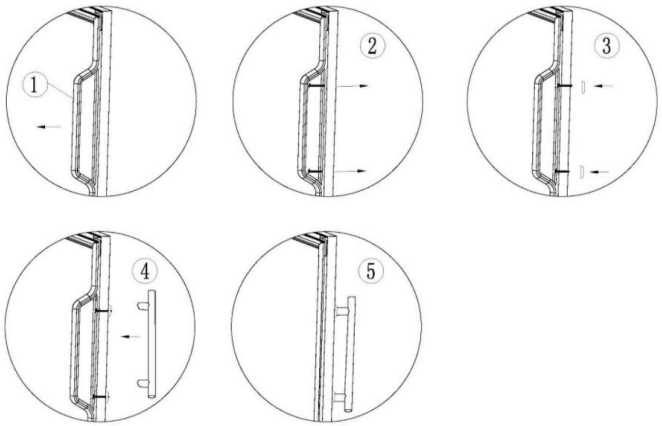
<u>Sådan fjernes en udtrækshylde:</u>

1. Fjern alle flaskerne.
2. Træk hylden så langt ud som muligt.
3. Hvis design **A**:
   Løft hylden op og af skinnerne. Sørg for, at hullet i træet passer med skinnekrogen, når du monterer hylden

   Hvis design **B**:
   a) Skru træhylden af skinnen.
   b) Tag den gamle træhylde ud, og erstat den med den ny.
   c) Skru træhylden fast igen fra hyldens bund som tidligere.

   Hvis design **C** som er uden skinne:
   Luk stopperen, og tag hylden ud.

2. Installation af håndtaget (hvis skabet har håndtag)



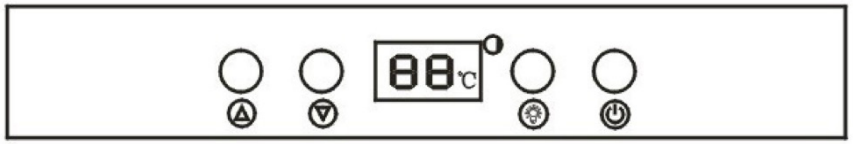
1. Træk dørforseglingen bag håndtagets placering tilbage.
2. Sæt skruer i de forborede skruehuller.
3. Fastgør pakning.
4. Montér håndtag.
5. Stram skruer, og tryk dørforseglingen tilbage på plads.

3. Betjening af dit vinkøleskab

Hvert vinkøleskab har et betjeningspanel foran på enheden. Dette betjeningspanel omfatter flere funktioner til brug og kontrol af temperaturen.

3. TEMPERATURINDSTILLING

3.1 INDSTILLING AF TEMPERATUR PÅ VINKØLESKAB



3.1.1 Kontrolpanel for enkeltzone

- ON/OFF for hele systemet
- ON/OFF for LED-belysningen inde i køleskabet
- Indstilling for at hæve temperaturen
- Indstilling for at sænke temperaturen

3.1.2 Kontrolpanel for dobbeltzone

Øverste kontrolpanel

- ON/OFF for det øverste zonesystem
- ON/OFF for LED-belysningen inde i køleskabet
- Indstilling for at hæve temperaturen
- Indstilling for at sænke temperaturen

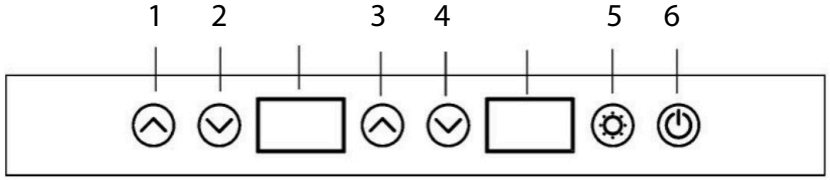
Nederste kontrolpanel

- ON/OFF for det nederste zonesystem
- ON/OFF for LED-belysningen inde i køleskabet
- Indstilling for at hæve temperaturen
- Indstilling for at sænke temperaturen

3.1.3 Skifte temperaturvisningen

Trykker du temperaturtasten op og ned i 5 sekunder, skifter temperaturvisningen mellem °C og °F.

3.2 TEMPERATURINDSTILLINGEN PÅ SW-24



1. Temperatur OP: Temperaturen i den øverste zone forøges 1°C, hver gang du trykker på knappen.
2. Temperatur NED: Temperaturen i den øverste zone formindskes 1°C, hver gang du trykker på knappen.

Temperaturvisning for øverste zone

3. Temperatur OP: Temperaturen i den nederste zone forøges 1°C, hver gang du trykker på knappen.
4. Temperatur NED: Temperaturen i den nederste zone formindskes 1°C, hver gang du trykker på knappen.

Temperaturvisning for nederste zone

5. Vælg tilstand til LED-lyset

   a) Tilstand 1 (standardindstilling): ECO, panelet viser ECO, som betyder, at LED-lyset er i tilstand 1, og at LED-lyset automatisk tændes/slukkes, når døren åbnes/lukkes.

   b) Tilstand 2: Når du trykker på LED-lysknappen i 5 sekunder, forsvinder ECO på panelet, og LED-lyset går i tilstand 2. LED-lyset er TÆNDT, men SLUKKES automatisk efter 4 timer.

6. TÆND og SLUK.
7. Skift LED-displayet mellem visning i Celsius eller Fahrenheit - Tryk samtidigt på knap 1 og knap 2 i 3 sekunder for at skifte LED-displayet mellem at vise Celsius eller Fahrenheit.
8. Døralarm: Når døren er åben i 60 sekunder, lyder alarmen, og panelet viser H1.

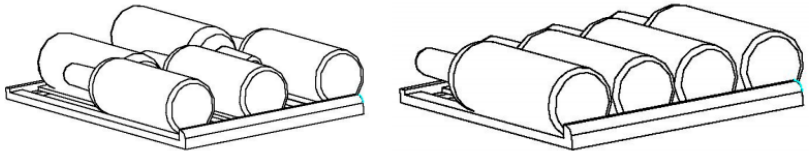
3.3 Enheden skal anvendes ved stuetemperatur, fra 16 til 38 °C (61 -100 °F).

3.4 Skåpet kan ställas till temperaturer inom intervallet 5~20 °C (41~68 °F). Kunden ställer in temperaturen beroende på behov.

Bemærk:

- Der er intet varmeelement for enkelt zone, så temperaturen for enkelt zone bliver påvirket af den omgivende temperatur.
- Både vinkøleskabet og indikatoren tændes, indtil den ønskede temperatur er nået. Enkelt temperaturzone fungerer på samme måde.
- Temperaturvisningen viser den faktiske temperatur i skabet, den viser midlertidigt den indstillede temperatur, når der foretages justeringer, og går derefter tilbage efter 5 sekunder uden nogen betjening.
- Temperaturer kan variere, afhængigt af om det indvendige lys er TÆNDT eller SLUKKET og afhængigt af flaskernes placering.
- Temperaturen i den øverste del af køleskabet skal være lavere end i den nederste del eller have samme temperatur som i denne, men må ikke være højere end temperaturen i den nederste del.

4. STABLING OG OPBEVARING AF VINFLASKER



4.1 FLASKESTABLING

- Kapacitet på træhylde: 4, 5, 9 eller 11 flasker/hylde.
- Kapacitet på nederste hylde: 5, 8 eller 12 flasker/hylde.
- Hold altid minimum 20 mm afstand mellem flasken og bagvæggen.
- Ovenstående kapacitet gælder for flasker, som har en diameter på 78 mm og en højde på 300 mm. Hvis der opbevares større flasker i vinkøleskabet, bliver kapaciteten mindre.

4.2 SIKKERHEDEN AF FLASKER OG HYLDER

Sørg for sikkerheden af flasker og hylder ved at anvende de følgende tips:

1. Fordel flaskerne så jævnt som muligt over hylderne, så vægten ikke er koncentreret på ét enkelt sted. Vær opmærksom på, at flaskerne ikke har kontakt med bagvæggen.
2. Sørg for, at flaskerne ikke er samlet enten i den øverste eller nederste del af vinkøleskabet.
3. Følg stablingsinstruktionerne i afsnit 2 og i henhold til, hvilken type hylder dit vinkøleskab er udstyret med. Opbevar aldrig vinflasker på en glidende hylde.
4. Fugtigheden i skabet kan variere afhængigt af temperaturen og fugtigheden i rummet. Pak eventuelt flaskerne ind i folie, inden de opbevares for på den måde at undgå, at etiketterne tager skade.

4.3 FUGTIGHEDEN INDE I VINKØLESKABET: 50% + 80%

5. VEDLIGEHOLDELSE

Følg venligst nedenstående anvisninger for vedligeholdelse og rengøring for at sikre en optimal ydelse samt en høj grad af pålidelighed:

- Tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring af vinkøleskabets bagside, samt før vinkøleskabet flyttes.
- Tag ledningen ud af stikkontakten og tøm vinkøleskabet, før det rengøres indvendigt. Indersiden bør rengøres grundigt en gang om året. Brug vand og et mildt rengøringsmiddel og tør grundigt af.
- For at være sikker på at vinkøleskabet fungerer pålideligt, bør det kontrolleres regelmæssigt. Tag kontakt til forhandleren, hvis der opdages uregelmæssigheder.

6. PROBLEMLØSNINGER

Problem	Løsning
Fungerer ikke	Er ledningen sat i?
	Er der gået en sikring?
	Strømafbrydelse?
Køleproblem	Står vinkøleskabet i nærheden af en varmekilde?
	Er der problemer med ventilationen?
	Lukker døren ikke ordentligt, eller har den været åben for længe?
	Er dørlisten beskadiget?
	Er der for mange flasker på samme hylde?
	Er luft ind-/udløbet blokeret?
	Er indstillingerne korrekte?
	Utilstrækkelig plads til ventilationen til højre eller venstre i vinkøleskabet?
Støj	Står vinkøleskabet helt lige?
	Rører flaskerne bagvæggen?
	Er nogle dele løse eller blevet fjernet?

Hvis problemet ikke er løst efter ovenstående kontrol, bør man kontakte et servicecenter eller en forhandler.

6.1 PROBLEM EG LØSNING

OBS: Nedenstående er normale forhold.

A) Kompressoren starter ikke

Kompressoren starter ikke, hvis rumtemperaturen er lavere end den ønskede temperatur for vinkøleskabet. Kompressoren starter dog, hvis temperaturen i rummet hæves.

B) Genstart af kompressoren

Kompressoren stopper, når kølesystemet har nået den ønskede temperatur og starter igen for at køle og bibeholde den ønskede temperatur. Vent mindst 5 minutter mellem genstart af vinkøleskabet.

C) Dug på vinkøleskabets overflader

Der kan opstå dug på vinkøleskabets overflader, specielt på glasdøren, hvis vinkøleskabet står i et fugtigt rum. Dette sker ved, at fugtig luft kommer i kontakt med vinkøleskabets overflade. Tør af med en tør klud.

D) Normale driftslyde, du muligvis kan høre

- Kogende vand, gurglende lyde eller små vibrationer, der skyldes, at kølemidlet cirkulerer gennem kølespiralerne.
- Poppende eller knitrende støj fordi opbygget frost smelter pga. den automatiske afisningscyklus.
  1. Lyden af kompressoren, når den starter eller stopper.
  2. Lyden af flydende kølemiddel i kølesystemet.
  3. Lyden af fordampning af kølemiddel i fordamperen.

E) Kondens på skabets indersider

I miljøer med en høj luftfugtighed, eller hvis døren har været åben for længe, kan der opstå kondens inde i skabet. Tør kondensen væk fra dør og vægge og lad døren være lukket så længe som muligt.

F) Varmefunktionen slået til i den nederste zone

Varmefunktionen i den nederste zone slås automatisk til i følgende tilfælde:

- Når den indstillede temperatur er højere end rumtemperaturen.
- Når temperaturen i den nederste zone er lavere end den indstillede temperatur.

G) Indikatorlys

Når temperaturen i skabet ligger uden for den indstillede temperatur, lyser både det øverste og nederste indikatorlys. Når den indstillede temperatur er opnået, slukkes lyset automatisk.

Fejlkode

E9 - Signalkablet er løst. Det er nødvendigt at tilslutte signalkablet igen.

E2.1 - Temperatursensor.

E2 - Hovedproblemet er en kølefejl.

H1 - Døralarm, når døren er åben i 60 sekunder, lyder alarmen, og panelet viser H1.

6.2 TING DU SKAL VÆRE OPMÆRKSOM PÅ

Tips vedr. affaldshåndtering

Emballering anvendes til at beskytte elektriske apparater under transport, og alle materialer er lavet af genbrugsmaterialer.

- Bølgepap/pap (fremstillet af genbrugspapir)
- Polystyrenblokke (skum af fluoridfrit polystyren)
- Plasticfilm, pose (polystyren)
- Emballagesnører (polystyren)
- Lad aldrig børn lege med emballagematerialer, plasticfilm kan medføre kvælning.
- Aflever emballagematerialer på genbrugsstationen.

Et kasseret vinkøleskab indeholder stadig mange værdifulde råmaterialer og skal behandles separat i beboelsesområder, der ikke anvender affaldsklassificering.

- Et udtjent vinkøleskab skal skrottes korrekt. Tag stikket ud, og fjern det bløde strømkabel. Ødelæg låsen for at forhindre en situation, hvor en barn låser sig selv inde, når det leger med køleskabet.
- Inden det kasserede vinkøleskab sendes til genbrugsstationen, må kølecirkulationssystemer ikke beskadiges for at sikre, at kølemidlet og olie fra vinkøleskabet ikke lækker.
- For oplysninger om dato for spildindsamling og genbrugsstation skal du kontakte genbrugsstationen.

6.3 ADVARSEL!

- Kølemiddel og skumlag er brændbare. Vær opmærksom på brandfare ved vedligeholdelse, installation, transport og håndtering. Udtjente produkter skal genbruges af særlige virksomheder. Bortskaf det ikke på tilfældig vis.
- Det er forbudt at anbringe apparatet et sted, hvor der er mulighed for lækage af ætsende og brændbare gasser, da disse nemt kan eksplodere eller beskadige apparatet.
- Jordledningerne må ikke sluttes til gasrør, vandrør, lynafleder eller telefon. Hvis du ignorerer dette, er der mulighed for, at der kan ske skader pga. elektriske stød.
- Du må ikke forlænge strømkablet uden godkendelse, og dette apparat må ikke dele stik med et andet apparat. Ellers kan der nemt opstå en kortslutning i de elektroniske komponenter.
- Dette produkt indeholder ingen udskiftelige dele. Adskil ikke apparatet. Kølemidlet, der anvendes i dette produkt, er brændbart. Ikke-uddannet vedligeholdelsespersonale må ikke reparere apparatet. Forkert reparation kan medføre risiko for brand eller eksplosion. Hvis apparatet er defekt, skal du kontakte en servicemedarbejder.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i apparatets hus eller i den indbyggede struktur fri for forhindringer.

- ADVARSEL: Brug ikke mekaniske enheder eller andre midler end de, der er anbefalet af producenten, til at accelerere afrimningsprocessen.
- ADVARSEL: Beskadig ikke kølekredsløbet.
- ADVARSEL: Brug ikke elektriske enheder inde i apparatets rum til fødevareopbevaring, medmindre disse er af en type, der er anbefalet af producenten.
- ADVARSEL: Ved placering af apparatet skal du sørge for, at du ikke ødelægger eller træder på strømkablet.
- ADVARSEL: Anbring ikke flere løse stikdåser eller løse strømforsyninger bag apparatet.
- Opbevar ikke eksplosive substanser, som f.eks. aerosoldåser med brændbart drivgas, i dette apparat.
- Stikket skal være tilgængeligt, når produktet er installeret.
- FARE: Risiko for at børn fanges. Inden du bortskaffer dit/din gamle køleskab eller fryser:
    - Tag dørene af.
    - Lad hylderne sidde, så det bliver sværere for børn at kravle ind i det/den
- Dette apparat er beregnet til anvendelse i en husholdning og tilsvarende anvendelser, som f.eks.
    - medarbejderkøkken i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
    - landbrugsejendomme og af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelsesmiljøer;
    - bed and breakfast-miljøer;
    - catering og lignende ikke-detail-anvendelser.
- Når apparatet er installeret, skal der ved venstre og højre side og bagsiden være mindst 5 cm afstand til varmeafledning. Apparatet må ikke opbevare brændbare elementer.
- Ved håndtering skal du være forsigtig. Tag ikke fat i kassens for- og bagside. Bør vippes fra venstre og højre side og må ikke ligge ned for at fjerne kassen.

FR

mQuvée

NOTICE D'UTILISATION

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.

Sommaire

1. EXPLICATION.....3
1.1 Installation Électrique.....3
1.2 Contraintes d'Installation.....3
1.3 Utilisation de Rallonges.....4
1.4 Installation de la Cave à vin.....4
1.5 Fonctionnalités et Mise en Route de la Cave à Vin.....5
1.6 Règles de Sécurité Importantes.....6

2. UTILISATION DE VOTRE CAVE À VIN.....7

3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE.....9
3.1 Le réglage de la température de la cave à vin.....9
3.2 Réglage de la température du SW-24.....10

4. CHARGEMENT ET STOCKAGE DES BOUTEILLES DE VIN.....13
4.1Méthode de chargement des bouteilles.....13
4.2 Sécurité des bouteilles et des étagères.....14
4.3 L'humidité à l'intérieur de la cave à vin.....14

5. MAINTENANCE.....14

6. DÉPANNAGE.....15
6.1 Problèmes et solution.....16
6.2 Points importats.....18
6.3Attention!.....19

1. EXPLICATION

Ce mode d'emploi est la version universelle pour les modèles de caves à vin fabriquées par notre société. L'apparence des modèles que vous achetez peut être légèrement différente du manuel, mais cela n'affecte en rien vos opérations et votre utilisation. Veuillez lire attentivement et conserver le manuel afin de faciliter votre référence ultérieure éventuelle à celuici.

1.1 INSTALLATION ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous de la présence d'une Prise électrique adaptée (220-240V/50Hz) avec mise à la terre pour raccorder votre cave à vin.
- Évitez d'utiliser un adaptateur à trois broches et ne modifiez pas la prise en neutralisant la mise la terre afin de disposer d'une prise à deux bornes. Cette pratique est dangereuse puisqu'elle n'offre pas de mise à la terre de la cave à vin, ce qui peut occasionner des chocs électriques.

1.2 CONTRAINTES D'INSTALLATION

- N'installez pas votre cave à vin dans un endroit mal isolé ou non chauffé, tel qu'un garage par exemple.
- Positionnez votre cave à vin sur une surface dure et plane, à l'abri des rayons du soleil ou d'une source de chaleur directe, comme un radiateur, des plinthes chauffantes, des appareils de cuisson, etc. Toute irrégularité du sol doit être corrigée grâce aux pieds réglables situés sous chaque angle, à l'avant et à l'arrière de la cave à vin.

1.3 UTILISATION DE RALLONGES

Du fait des risques potentiels en matière de sécurité, l'usage d'une rallonge est à éviter. Toutefois, si une rallonge est nécessaire, utilisez exclusivement une rallonge triphasée avec mise à la terre et branchez-la sur une prise 3 bornes adaptée. Le marquage électrique de la rallonge doit présenter des valeurs égales ou supérieures à celles de l'appareil.

1.4 INSTALLATION DE LA CAVE À VIN

1. À réception de votre cave à vin, veillez à déballer l'appareil afin de vérifier l'absence de dommages extérieurs (tels que des chocs, déformations, etc.)
2. Ouvrez la porte pour contrôler l'ensemble des équipements intérieurs et vérifiez que tous les éléments soient au complet (étagères, instructions, panneau de contrôle, etc.). Si le transport a entraîné la chute des étagères ou de leurs fixations, réinstallez-les en suivant les indications.
3. Après vérification, et en l'absence de problème, déplacez l'appareil vers son emplacement final qui devra offrir:

   (A) Un espace minimum de 5 cm entre la cave à vin et les murs situés à droite et à gauche de l'appareil, ainsi qu'un espace de 8 cm minimum entre le mur du fond et l'arrière de l'appareil.

   (B) Positionnez la cave à vin sur une surface plane ; en cas d'irrégularités, ajustez les pieds afin de mettre l'appareil à niveau.
4. Installez l'appareil à l'abri des sources de chaleurs et évitez les zones très humides (comme les buanderies, salles de bain, etc.).
5. Lorsque vous déplacez l'appareil, ne l'inclinez pas à plus de 45°. Après avoir déplacé l'appareil, attendez 10 minutes avant de le redémarrer.
6. En cas d'intégration à un plan de travail, vérifiez que rien ne rien ne gêne la bonne ventilation de l'appareil ; dans le cas contraire, ses performances pourraient être réduites.

1.5 FONCTIONNALITÉS ET MISE EN ROUTE DE LA CAVE À VIN

- Avant de brancher votre cave à vin sur une prise électrique, laissez-la reposer en position debout pendant 24 heures environ. Ceci permet de réduire le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement qui pourrait résulter des manipulations durant le transport..
- Une fois que vous avez relié l'appareil à une prise électrique, laissez-lui au moins 30 minutes de temps d'adaptation avant de commencer les réglages.
- La cave à vin peut être réglée à une température comprise entre 5°C et 20°C (41°F ~68°F) en fonction de vos besoins de conservation.

Rangement sur les étagères (Le type et le nombre d'étagères varient en fonction du modèle)

- Retirez les matériaux d'emballage des étagères une fois que l'appareil est stabilisé et prêt à être utilisé.
- Répartissez les bouteilles de façon homogène afin de ne pas concentrer tout le poids au même endroit. Les bouteilles ne doivent pas toucher le fond de la cave à vin, ni la marche située en bas de l'appareil.
- Veillez à ne pas regrouper toutes les bouteilles en haut ou en bas de la cave à vin.
- Ne tirez qu'une seule étagère coulissante à la fois. N'essayez jamais d'en tirez plusieurs à la fois.

- La cave à vin est adaptée aux bouteilles type Bordeaux de taille standard, comme indiqué ci-dessous. Si moins de la moitié de vos vins ne sont pas conditionnés en bouteilles type Bordeaux de taille standard, la capacité de stockage maximale sera réduite de 20-25 %. Si plus de la moitié de vos vins sont conditionnés en bouteilles de taille supérieure, la capacité de stockage pourra être réduite jusqu'à 40 %.

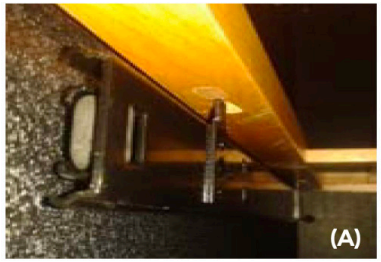
1.6 RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

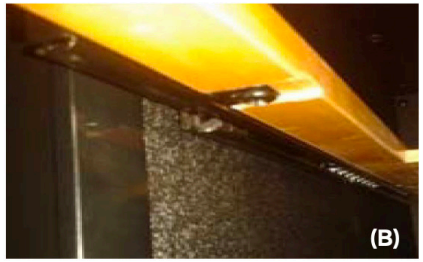
- Précautions de base à observer lors de l'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues et décrites dans le présent guide.
- Ne débranchez jamais l'armoire à vin en retirant le cordon d'alimentation, serrez fermement la fiche et tirez tout droit pour retirer de la prise murale.
- Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon usé ou endommagé, n'utilisez jamais un cordon qui est divisé ou qui présente des signes d'usure sur sa longueur ou sur ses extrémités.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants grimper sur l'appareil, ni s'accrocher à ses étagères. Ils pourraient endommager l'armoire.
- N'utilisez pas de rallonge. N'utilisez pas cet appareil si son câble d'alimentation ou sa prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé ou fonctionnait correctement et a été endommagé/est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par l'agence de service ou par une personne compétente similaire, afin d'éviter tout risque.
- Ne placez pas d'autres appareils à l'intérieur de l'armoire.

2. Utilisation de Votre Cave à Vin

1. Retirer une Étagère

Si vous devez changer une étagère en bois, vérifiez le type de coulisse.





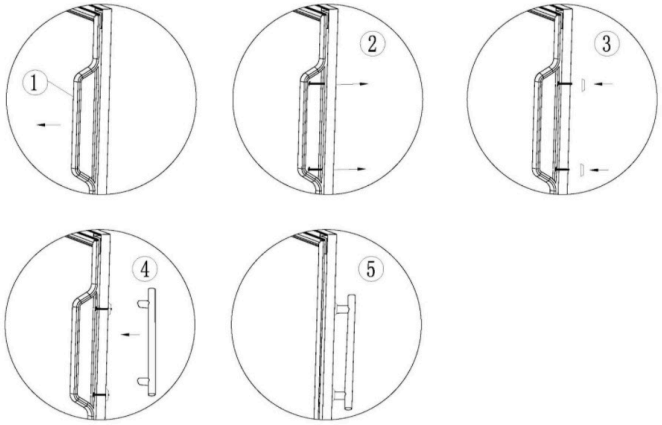
<u>Pour retirer une étagère sur roulement à billes:</u>

1. Retirez toutes les bouteilles.
2. Tirez sur l'étagère jusqu'à la butée.
3. Dans la configuration **A**, soulevez l'étagère pour déclipser les côtés. Veillez à ce que le trou percé dans le bois corresponde bien à la fixation de la coulisse lorsque vous réinstallez l'étagère.

   Dans la configuration **B**, a) dévissez l'étagère en bois de la coulisse ; b) retirez l'ancienne étagère en bois et remplacez-la par la nouvelle. c) Vissez la nouvelle étagère en bois sur la coulisse.

   Dans la configuration **C**, sans coulisse, neutralisez la butée et retirez l'étagère.

2. Installation de la Poignée (dans le cas d'un appareil muni d'une poignée)



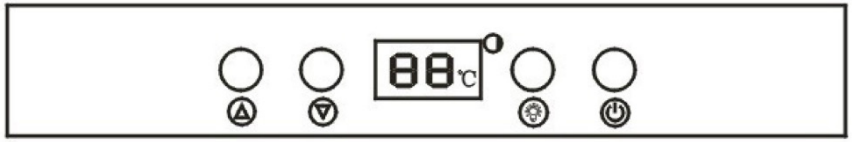
1. Tirez sur le cache situé à l'arrière de l'emplacement de la poignée.
2. Insérez les vis dans les trous pré-percés.
3. Installez le joint d'étanchéité.
4. Fixez la poignée.
5. Resserrez les vis et remettez le cache en place.

3. Utilisation de Votre Cave à Vin

Chaque cave à vin est équipée d'un panneau de commande situé à l'avant de l'appareil. Ce panneau de commande propose différentes fonctionnalités permettant de régler la température.

3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

3.1 LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LA CAVE À VIN



3.1.1 Panneau de contrôle pour zone simple

- MARCHE/ARRÊT du système complet.
- MARCHE/ARRÊT de la lampe LED intérieure de la cave à vin
- Augmenter la température
- Baisser la température

3.1.2 Panneau de contrôle pour zone double

Panneau de contrôle **Supérieur**

- MARCHE/ARRÊT du système de la zone supérieure.
- MARCHE/ARRÊT de la lampe LED intérieure de la cave à vin
- Augmenter la température
- Baisser la température

Panneau de contrôle **Inférieur**

MARCHE/ARRÊT du système de la zone inférieure.

MARCHE/ARRÊT de la lampe LED intérieure de la cave à vin

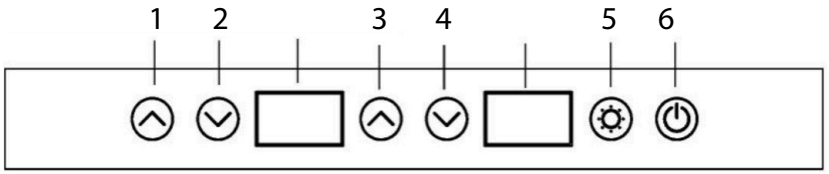
Augmenter la température

Baisser la température

3.1.3 Basculer entre l'affichage de la Température

Pour passer d'un affichage en °C à un affichage en °F, il suffit de presser les boutons haut et bas du réglage de température pendant 5 secondes.

3.2 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU SW-24



1. Température vers le BAS : la température du niveau supérieur augmente de 1°C à chaque pression du bouton.
2. Température vers le HAUT : la température du niveau supérieur baisse de 1°C à chaque pression du bouton.

Affichage de Température du Niveau Supérieur

3. Température vers le BAS : la température du niveau inférieur augmente de 1°C à chaque pression du bouton.
4. Température vers le HAUT : la température du niveau inférieur baisse de 1°C à chaque pression du bouton.

Affichage de Température du Niveau Inférieur

5. Choisissez le mode d'éclairage LED

   a) Mode 1 (Réglage par défaut):ECO : l'affichage de la mention ECO sur le panneau signifie que l'éclairage LED est en Mode 1. L'éclairage LED s'allumera/s'éteindra automatiquement à chaque ouverture/fermeture de la porte.
   b) Mode 2: en appuyant sur le bouton LED durant 5 secondes, la mention ECO disparaîtra, ce qui signifie que l'éclairage LED est en Mode 2. L'éclairage LED restera allumé, il s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

6. Bouton de Mise en marche et d'Arrêt.
7. Basculer l'affichage LED en °C ou en °F - Pressez le Bouton 1 et le Bouton 2 simultanément durant 3 secondes pour que l'affichage passe en Celsius ou en Fahrenheit.
8. Alarme de porte : si la porte reste ouverte durant 60 secondes, l'alarme retentira et la mention H1 apparaîtra sur le panneau de contrôle.

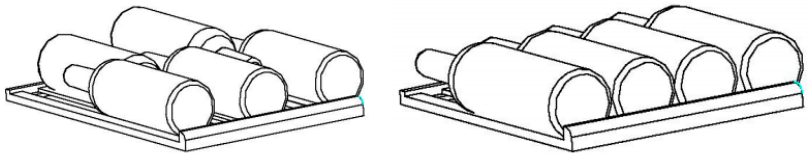
3.3 L'appareil est conçu pour fonctionner dans un environnement dont la température est comprise entre 16 et 38 °C (61 °C-100 °F)

3.4 La température de la cave à vin peut être réglée entre 5 et 20 °C (41 ~ 68 °F). L'utilisateur peut ajuster la température en fonction de ses besoins.

Remarques:

- Étant donné qu'aucun élément de chauffe n'est présent dans les appareils monozone, la température de l'appareil sera affectée par la température ambiante.
- La cave à vin et l'indicateur resteront actifs jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Il en va de même pour la Température Monozone.
- La température indiquée correspond à la température actuelle de la cave. Cette indication sera temporairement remplacée par l'affichage de la température souhaitée au moment du réglage, puis reviendra automatiquement à son affichage initial au bout de 5 secondes.
- Les températures peuvent être affectées par l'allumage ou l'extinction de l'éclairage, mais aussi par la position des bouteilles.
- La température du compartiment supérieur doit être réglée plus bas que le compartiment inférieur, ou à la même température que le compartiment inférieur, mais ne doit pas être réglée à une température plus élevée que le compartiment inférieur.

4. CHARGEMENT ET STOCKAGE DES BOUTEILLES DE VIN



4.1 MÉTHODE DE CHARGEMENT DES BOUTEILLES

- Capacité de l'étagère en bois : 4, 5, 9 ou 11 bouteilles/étagère.
- Capacité de l'étagère inférieure ; 5, 8 ou 12 bouteilles/étagère.
- Conserver un minimum de 20mm entre la bouteille et la plaque du fond.
- S'assurer que la taille des bouteilles soit diamètre 78mm et hauteur 300mm, sinon charger moins de bouteilles.

4.2 SÉCURITÉ DES BOUTEILLES ET DES ÉTAGÈRES

Assurez-vous de la sécurité des bouteilles et des étagères, suivez les conseils suivants:

1. Répartissez vos bouteilles aussi uniformément que possible sur les étagères, de sorte que le poids ne soit pas concentré en un point ; et assurez-vous que vos bouteilles ne touchent pas le dos de l'armoire.
2. Assurez-vous que les bouteilles ne soient pas regroupées toutes ensemble en haut ou en bas de l'armoir.

3. Suivez les instructions de chargement de la section 2, selon le type de fixations proposées par votre appareil, et n'entassez jamais des bouteilles sur une étagère glissante.
4. A cause de l'humidité fluctuante selon la température et l'humidité de la pièce, assurez-vous de mettre un film spécial sur vos bouteilles afin d'éviter d'endommager l'étiquette sur la bouteille.

4.3 POURCENTAGE D'HUMIDITÉ DANS LA CAVE À VIN : 50%-80%

5. MAINTENANCE

Pour garantir une performance optimale et un fonctionnement durable, suivez les conseils de maintenance et de nettoyage ci-joints:

- Assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché avant de nettoyer l'arrière de l'appareil, ou avant de le déplacer.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil méticuleusement une fois par an, après l'av- oir débranché et vidé (utilisez de l'eau et un produit lavant doux, puis rincez avec soin).
- Pour garantir un fonctionnement durable de votre cave à vin, examinez-le régulièrement et informez votre détaillant si quelque chose d'inhabituel est découvert.

6. DÉPANNAGE

Problème	Solution
Ne fonctionne pas	Branché ou pas
	Problème de fusible
	Pas d'alimentation
Problème de réfroidissement	Eloigner la source de chaleur de l'appareil
	Dysfonctionnement de la ventilation
	Porte ferme mal ou reste ouverte trop longtemps
	Problème de joint ou déformation
	Trop de bouteilles sur la même étagère
	Entrée ou sortie d'air bloquée
	Problème de contrôle des réglages
	Manque de place dans l'espace droit et gauche
Bruyant	Cave à vin placée sur une surface non plane
	En contact avec le mur
	Pièces bougent ou sont tombées

Si vous avez toujours des problèmes après avoir vérifié les solutions ci-contre, contactez le centre de services ou votre détaillant.

6.1 PROBLÈMES ET SOLUTION

Note: Opération normale pour le phénomène suivant:

A) Le compresseur ne démarre pas

Le compresseur ne démarrera pas si la température ambiante est plus basse que la température désirée, mais l'appareil fonctionne toujours avec un chauffage intérieur jusqu'à l'obtention de la température désirée.

B) Redémarrage du compresseur

Le compresseur arrêtera de fonctionner quand le système de refroidissement atteint la température programmée, et redémarrera jusqu'à ce que la températu- re désirée soit atteinte. Veuillez laisser un minimum de 5 minutes d'intervalle avant un redémarrage.

C) Gouttelettes sur la surface de l'armoire

La surface de la cave à vin, en particulier la porte en verre peut voir apparaître de la glace ou des gouttelettes si l'appareil est dans une pièce humide. Ceci est lié à l'humidité de l'air entrant en contact avec l'armoire. Veuillez l'essuyer avec un linge sec.

D) Des sons de fonctionnement nor- maux que vous pouvez entendre:

- De l'eau bouillante, des gargouillis ou de légères vibrations qui sont le résultat du réfrigérant circulant à travers les ser- pentins de refroidissement.
- Des claquements ou des craquements dus au cycle de dégivrage automatique en raison d'une accumulation de givre.

  1. Le bruit du compresseur quand commence ou cesse de fonctionner.
  2. Le bruit de fluide frigorigène dans le systè- me de réfrigération.
  3. Le bruit d'évaporation du réfrigérant dans l'évaporateur.

E) Condensation formée dans l'armoire

Dans un environnement avec un fort taux d'humidité, de la condensation peut apparaître sur la porte et à l'intérieur de la cave à vin lorsqu'elle a été laissée ouver- te pendant une période prolongée ou l'est fréquemment. Veuillez essuyer l'eau formée sur les parois et la porte et laissez la porte fermée le plus longtemps pos- sible.

F) Fonction chaleur dans la zone inférieure

La fonction chaleur dans la zone inférieu- re sera automatique si:

- La température programmée est plus élevée que la température ambiante.
- La température intérieure est inférieu- re à la température programmée.

G) Voyant allumé

Lorsque la température à l'intérieur de la cave à vin est hors des températures at- teignables par l'appareil, les deux voyants d'indication haut et bas seront allumés. Une fois que la température atteint la température programmée, ces voyants s'éteindront automatiquement.

Codes d'erreur

E9 - Le câble de signal est mal fixé et doit être reconnecté.

E2.1 - Capteur de Température.

E2 - Le problème principal est un défaut de réfrigération.

H1 - Alarme de porte : si la porte reste ouverte durant 60 secondes, l'alarme retentira et la mention H1 apparaîtra sur le panneau de contrôle.

6.2 POINTS IMPORTANTS

Conseils liés à la mise au rebut

L'emballage sert à protéger l'appareil électrique durant le transport et tous ses composants sont des matériaux recyclés.

- Carton ondulé/carton (fabriqués à partir de déchets de papier).
- Bloc de polystyrène (mousse de polystyrène sans fluorures).
- Film plastique, sac (polystyrène).
- Lien d'emballage (polystyrène).
- Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages, les films plastiques pouvant entraîner des risques de suffocation.
- Transporter les matériaux d'emballage dans une déchèterie publique.

Même mise au rebut, une cave à vin renferme encore des matières premières valorisables qui doivent faire l'objet d'un traitement distinct dans les zones résidentielles ne pratiquant pas le tri sélectif des déchets.

- La cave à vin destinée au rebut doit être prise en charge sans tarder, la prise de courant doit être retirée et le câble souple servant à l'alimentation doit être ôté. Détruire le système de verrouillage afin d'éviter que des enfants ne se retrouvent enfermés en jouant avec celui-ci.
- Avant de déposer la cave à vin réfrigérante dans une déchèterie publique, veillez à ce que le système de refroidissement ne soit pas endommagé afin de limiter les risques de fuite de produit réfrigérant ou de dérivés de pétrole.

- Pour connaître les dates et lieux de dépôt, veuillez consulter les services locaux en charge de l'assainissement et de l'environnement, ou les autorités gouvernementales.

6.3 ATTENTION!

- L'agent réfrigérant ainsi que la couche expansée sont inflammables. Prenez garde au risque d'incendie lors de l'entretien, de l'installation, du transport et de la manipulation. Les produits usagés doivent être recyclés par des entreprises spécialisées, ne pas jeter arbitrairement.
- Il est interdit de placer la machine dans un lieu où des fuites de gaz inflammables ou corrosifs pourraient survenir, le risque d'explosion est important et pourrait endommager l'appareil.
- Les fils de terre ne doivent pas être reliés au tuyau de gaz, ni au système hydraulique, ni à un paratonnerre ou au téléphone. Le non-respect de ces dispositions peut entraîner des chocs électriques.
- Ne pas rallonger le cordon d'alimentation sans autorisation, cet appareil ne doit pas être branché sur la même prise qu'un autre appareil car cela pourrait causer un court-circuit ou endommager les circuits électriques.
- Ce produit ne contient pas de pièces détachées, ne pas démonter. Le produit réfrigérant contenu dans cet appareil est inflammable, toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifié, une réparation inadaptée peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion. Si la machine est défectueuse, contacter le personnel de maintenance.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou autre personne pareillement qualifiée afin d'éviter les accidents.

- ATTENTION : Veiller à ce que les aérations, autour de l'appareil et dans la structure elle-même, restent dégagées.
- ATTENTION : Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou d'instruments autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- ATTENTION : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- ATTENTION : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage alimentaire de la machine, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.
- ATTENTION : Lors du positionnement de l'appareil, veiller à ce que le cordon ne soit pas coincé ni abîmé.
- ATTENTION : Ne pas placer de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Ne pas stocker de substances explosives, telles que des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable, dans cet appareil.
- La prise doit rester accessible après installation de l'appareil.
- DANGER : Les enfants courent le risque d'être piégés à l'intérieur. Avant de vous débarrasser de votre vieux réfrigérateur ou congélateur:
  - Retirez les portes.
  - Laissez les étagères en place pour éviter qu'un enfant puisse facilement se glisser à l'intérieur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou assimilé, dans des contextes tels que:
  - les zones de repas du personnel des boutiques, bureaux et autres lieux de travail;
  - les établissements fermiers, ainsi que par les clients des hôtels, motels et autres types d'hébergements résidentiels;
  - les hébergements de type Bed and breakfast;
  - la préparation de repas et autres activités assimilées, hors vente au détail.
- Après installation, un espace de 5 cm doit être conservé à gauche et à droite de l'appareil, ainsi qu'à l'arrière, afin de permettre à la chaleur de se dissiper. Ne pas stocker de produits inflammables à l'intérieur de l'appareil.
- Durant la manipulation, agir avec précaution, ne pas porter sur l'avant ou l'arrière du carton, mais saisir par les côtés gauche et droit, ne pas coucher pour déplacer le carton.

IT

mQuvée

MANUALE DI ISTRUZIONI

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'installazione e della messa in uso.

Indice

1. INTRODUZIONE.....3
1.1 Requisiti elettrici.....3
1.2 Limitazioni per l'installazione.....3
1.3 Uso di prolunghe elettriche.....4
1.4 Installazione dell'armadio per il vino.....4
1.5 Caratteristiche e uso dell'armadio per il vino, impostazioni iniziali.....5
1.6 Importanti istruzioni di sicurezza.....6

2. FUNZIONAMENTO DELL'ARMADIO PER IL VINO...7

3. IMPOSTARE LA TEMPERATURA.....9
3.1 Impostare la temperatura dell'armadio per il vino.....9
3.2 Impostazione della temperatura per SW-24.....10

4. INSERIMENTO E CONSERVAZIONE DELLE BOTTIGLIE DI VINO.....13
4.1 Metodo di caricamento delle bottiglie.....13
4.2 La sicurezza delle bottiglie e dei ripiani.....14
4.3 Di umidità nell'armadio.....14

5. MANUTENZIONE.....14

6. RICERCA GUASTI.....15
6.1 Problema y Soluzione.....16
6.2 Asuntos que requieren atención.....18
6.3 Advertencia!.....19

1. INTRODUZIONE

Questo Manuale di istruzioni è un manuale universale per i modelli di armadi per il vino prodotti dalla nostra azienda. L'aspetto esteriore dei diversi prodotti acquistati può essere leggermente diverso da quanto descritto nel manuale, ma la corretta modalità d'uso è identica.

Leggere attentamente le sezioni corrispondenti al modello specifico acquistato, e tenere il manuale in buone condizioni e a disposizione per riferimento futuro.

1.1 REQUISITI ELETTRICI

- Assicurarsi di predisporre una presa di corrente adatta (220-240V/50Hz) con messa a terra per alimentare l'armadio per il vino.
- Evitare l'uso di adattatori tripli ed evitare di rimuovere il polo della messa a terra dalla spina al fine di adattarlo ad una presa a due poli. Questa procedura è pericolosa poiché non fornisce un'adeguata messa a terra per l'armadio per il vino, e potrebbe causare elettroshock.

1.2 LIMITAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Non installare l'armadio per il vino in luoghi non adeguatamente isolati o riscaldati, ad esempio i garage.
- Scegliere un luogo adatto per l'armadio per il vino, con pavimento solido e uniforme, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore come termosifoni, convettori a battiscopa, apparecchi di cottura ecc. Correggere eventuali irregolarità nel pavimento usando i piedini livellanti posti sotto l'armadio, davanti e dietro.

1.3 USO DI PROLUNGHE ELETTRICHE

Evitare l'uso di prolunghe elettriche a causa del potenziale rischio per la sicurezza in talune situazioni. Se è necessario usare una prolunga, usarne una di tipo a 3 fili, con spina a tre poli comprendente la messa a terra, collegata ad una presa a tre poli. Il valore nominale della prolunga deve essere uguale o superiore al valore nominale elettrico dell'apparecchio.

1.4 INSTALLAZIONE DELL'ARMADIO PER IL VINO

1. Alla consegna dell'armadio, disimballarlo e controllare che non vi siano difetti esterni e visibili (urti, deformazioni ecc).
2. Aprire la porta e controllare che tutte le parti interne e gli oggetti inclusi nella fornitura siano completi (ripiani, istruzioni, pannello di controllo ecc). Installare l'apparecchio secondo quanto riportato sotto se i ripiani o i supporti dei ripiani sono caduti durante il trasporto.
3. Dopo il controllo, se non vi sono problemi, trasportare l'apparecchio al luogo destinato e installarlo come segue:

   (A) Lasciare uno spazio minimo di 5 cm tra l'armadio per il vino e le pareti a destra o a sinistra; lasciare uno spazio di almeno 8 cm dal retro dell'armadio alla parete. (Solo modelli a libera installazione)

   (B) Posizionare l'armadio per il vino su una superficie uniforme, altrimenti regolare i piedini per mettere l'armadio in piano.
4. Tenere lontano da fonti di calore e aree altamente umide (lavanderia, bagni ecc).
5. Non inclinare ad un angolo superiore a 45° quando si sposta l'armadio. Lasciar passare almeno 10 minuti dal trasporto alla messa in funzione.
6. Assicurarsi che le bocchette di ventilazione siano libere se si desidera integrare l'armadio per il vino in un piano da lavoro, per non ridurre l'efficacia e la durata del prodotto.

1.5 CARATTERISTICHE E USO DELL'ARMADIO PER IL VINO, IMPOSTAZIONI INIZIALI

- Prima di collegare l'armadio per il vino all'alimentazione, lasciarlo in posizione verticale per circa 24 ore. Questo ridurrà la possibilità di malfunzionamento nel sistema di raffreddamento dovuto alle manipolazioni durante il trasporto.
- Collegare l'apparecchio ad una presa elettrica e lasciarlo in funzione per almeno 30 minuti per l'acclimatazione prima di effettuare le regolazioni.
- L'armadio per il vino può essere impostato a qualsiasi temperatura compresa tra 5 e 20°C (41°F e 68°F) per adattarsi ai diversi requisiti di conservazione dei vini.

Ripiani (Il tipo e il numero di ripiani variano a seconda del modello)

- Rimuovere il materiale da imballaggio dai ripiani una volta che l'unità è stabile e pronta per essere messa in funzione.
- Distribuire uniformemente le bottiglie per evitare di concentrare tutto il peso in un punto solo. Le bottiglie non devono toccare il retro dell'armadio, né lo zoccolo in fondo.
- Assicurarsi che le bottiglie non siano tutte raggruppate insieme, nella parte alta o nella parte bassa dell'armadio.
- Estrarre un ripiano scorrevole alla volta. Non tentare mai di estrarre più ripiani scorrevoli insieme.

- L'armadio per il vinoo può contenere bottiglie Bordeaux "standard", come mostrato sotto. Se fino a metà della collezione è composta da bottiglie Bordeaux non standard, la capacità massima dell'armadio per il vino può ridursi del 20-25%. Se la collezione consiste principalmente di bottiglie di dimensioni maggiori, la capacità massima dell'armadio per il vino può ridursi fino al 40%.

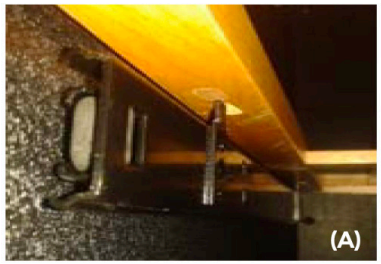
1.6 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

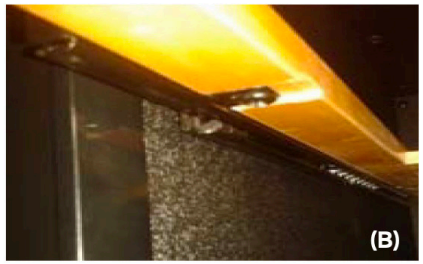
- Precauzioni fondamentali per l'uso.
- Usare l'armadio per il vino solo per gli scopi previsti e descritti nel presente manuale.
- Non scollegare mai l'armadio per il vino dalla presa elettrica tirando il cavo: afferrare saldamente la spina ed estrarla dritta dalla presa a muro.
- Riparare o sostituire immediatamente il cavo se è usurato o danneggiato, non usare mai un cavo rotto o che mostra segni di usura sulla lunghezza o alle estremità.
- Sorvegliare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchio. Non consentire ai bambini di arrampicarsi, sedersi o stare in piedi sull'armadio per il vino, né di appendersi ai ripiani. L'armadio potrebbe rimanere danneggiato.
- Non usare prolunghe elettriche. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, o se non funziona correttamente oppure se è caduto. Se il cavo elettrico è danneggiato, dovrà essere sostituito dal costruttore, dal servizio di assistenza del costruttore o da altro personale qualificato, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non inserire altri apparecchi all'interno dell'armadio.

2. FUNZIONAMENTO DELL'ARMADIO PER IL VINO

1. Rimozione dei ripiani

Per rimuovere i ripiani in legno, controllare il tipo di guida.

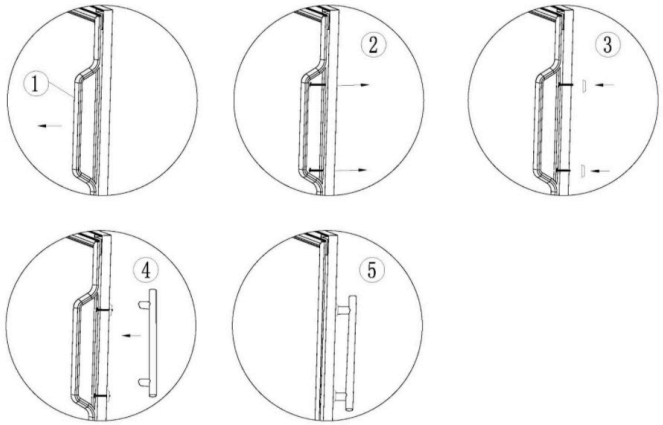




Per rimuovere un ripiano scorrevole:

1. Rimuovere tutte le bottiglie.
2. Estrarre interamente il ripiano
3. **Per il modello A**, sollevare il ripiano ed estrarlo dalle guide. Quando si monta il ripiano, assicurarsi che il foro nel legno si accoppi al gancio nella guida.
   Per il modello B: a) svitare il ripiano in legno dalla guida, b) estrarre il vecchio ripiano in legno e montare quello nuovo, c) avvitare il ripiano nuovo dal fondo, come il precedente.
   Per il modello C: senza guide, chiudere la staffetta ed estrarre il ripiano.

2. Montaggio della maniglia (se presente)



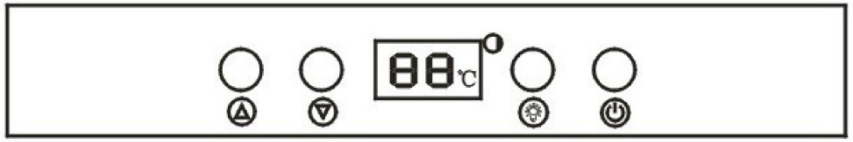
1. Rimuovere la copertura dietro il punto di montaggio della maniglia.
2. Inserire le viti nei fori predisposti.
3. Montare le guarnizioni.
4. Montare la maniglia.
5. Serrare le viti e rimontare la copertura.

3. Funzionamento dell'armadio per il vino

Ogni armadio per il vino è dotato di pannello operatore sul davanti dell'apparecchio. Questo pannello operatore include diverse funzioni per gestire e controllare la temperatura.

3. IMPOSTARE LA TEMPERATURA

3.1 IMPOSTARE LA TEMPERATURA DELL'ARMADIO PER IL VINO



3.1.1 Pannello di controllo per armadi per il vino a zona singola

- Interruttore ON/OFF per l'impianto completo
- Interruttore ON/OFF per la luce LED interna
- Pulsante temperatura SU
- Pulsante temperatura GIÙ

3.1.2 Pannello di controllo per armadi per il vino a zona doppia

Pannello di controllo **superiore**

- Interruttore ON/OFF per l'impianto completo
- Interruttore ON/OFF per la luce LED interna
- Pulsante temperatura SU
- Pulsante temperatura GIÙ

Pannello di controllo **inferiore**

Interruttore ON/OFF per l'impianto della zona inferiore

Interruttore ON/OFF per la luce LED interna

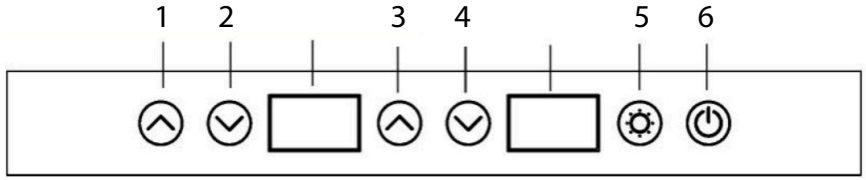
Pulsante temperatura SU

Pulsante temperatura GIÙ

3.1.3 Passa dalla visualizzazione della temperatura

Spingendo in alto e in basso il pulsante della temperatura per 5 secondi, si passa dalla visualizzazione in °C a quella in °F.

3.2 IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA PER SW-24



1. Pulsante temperatura SU, la temperatura della zona superiore aumenta di 1 °C per ogni pressione del pulsante.
2. Pulsante temperatura GIÙ, la temperatura della zona superiore si abbassa di 1 °C per ogni pressione del pulsante.

Display temperatura zona superiore

3. Pulsante temperatura SU, la temperatura della zona inferiore aumenta di 1 °C per ogni pressione del pulsante.
4. Pulsante temperatura GIÙ, la temperatura della zona inferiore si abbassa di 1 °C per ogni pressione del pulsante.

Display temperatura zona inferiore

5. Selezione della modalità di illuminazione LED

   a) Modalità 1 (impostazione di fabbrica): ECO, il pannello mostra la dicitura ECO: la luce LED è in Modalità 1 e si accende/spegne automaticamente all'apertura/chiusura della porta.

   b) Modalità 2: premendo il pulsante della luce LED per 5 secondi, la dicitura ECO sul pannello scompare e la luce LED passa in Modalità 2: la luce LED rimarrà accesa ma si spegnerà automaticamente dopo 4 ore.
6. Interruttore di alimentazione ON e OFF.
7. Alternare il display LED tra gradi Celsius e Fahrenheit - Premere il pulsante 1 e 2 simultaneamente per 3 secondi per passare dalla lettura in gradi Celsius a gradi Fahrenheit.
8. Allarme porta: quando la porta rimane aperta per 60 secondi, l'allarme si attiva e il pannello mostra H1.

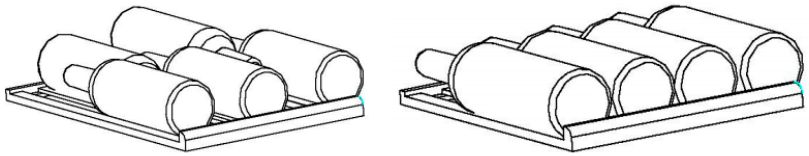
4.3 Il prodotto va usato ad una temperatura ambiente compresa tra 16 e 38 °C (61 -100 °F).

4.4 La temperatura impostabile per l'armadio per il vino è da 5 a 20 °C (41 - 68 F°). Il cliente può impostare la temperatura secondo le proprie esigenze.

Nota:

- Per i modelli a zona singola non esiste un elemento riscaldante, quindi la temperatura per la zona singola subirà l'influenza della temperatura ambiente.
- Sia l'armadio per il vino che l'indicatore si accenderanno finché viene raggiunta la temperatura desiderata. Lo stesso accade per la temperatura in zona singola.
- La lettura della temperatura mostra l'effettiva temperatura dell'armadio per il vino. Durante la procedura di impostazione mostrerà la temperatura impostata, dopo 5 secondi tornerà alla lettura normale se non sono più effettuate impostazioni.
- Le temperature possono fluttuare a seconda se la luce interna è accesa o spenta, e a seconda della posizione delle bottiglie.
- La temperatura impostata per il comparto più in alto deve essere inferiore oppure uguale rispetto a quella del comparto più in basso, ma non può mai essere superiore.

4. INSERIMENTO E CONSERVAZIONE DELLE BOTTIGLIE DI VINO



4.1 METODO DI CARICAMENTO DELLE BOTTIGLIE

- Capacità del ripiano in legno: 4, 5, 9 o 11 bottiglie/ripiano.
- Capacità del ripiano inferiore: 5, 8 o 12 bottiglie/ripiano.
- Mantenere una distanza minima di 20 mm tra le bottiglie e la parete di fondo.
- Questi numeri si riferiscono a bottiglie con fondo di diametro 78 mm e altezza 300 mm, altrimenti i ripiani possono ospitare meno bottiglie.

4.2 LA SICUREZZA DELLE BOTTIGLIE E DEI RIPIANI

Per la sicurezza delle bottiglie e dei ripiani, notare quanto segue:

1. Distribuire le bottiglie il più possibile in modo uniforme sui ripiani, così da non concentrare il peso in un punto unico; assicurarsi che le bottiglie non tocchino il retro dell'armadio.
2. Assicurarsi che le bottiglie non siano tutte raggruppate insieme, nella parte alta o nella parte bassa dell'armadio.

3. Seguire le istruzioni fornite alla sezione 6.1 riguardante i tipi di accessori di cui il vostro armadio è dotato, non impilare mai le bottiglie su un ripiano scorrevole.
4. A causa delle fluttuazioni nell'umidità dovute alla temperatura e all'umidità dell'ambiente, usare una pellicola speciale per avvolgere le bottiglie prima di sistemarle nell'armadio, così che l'etichetta dei vini non rimanga danneggiata.

4.3 PERCENTUALE DI UMIDITÀ NELL'ARMADIO: 50%-80%

5. MANUTENZIONE

Al fine di assicurare un funzionamento duraturo, affidabile ed efficace, effettuare le semplici operazioni di manutenzione e pulizia descritte sotto:

- Assicurarsi che il cavo elettrico sia staccato dalla presa prima di ripulire la parte posteriore dell'armadio per il vino, e prima di spostare l'armadio stesso.
- Effettuare una pulizia accurata della parte interna dell'armadio per il vino una volta all'anno, dopo aver scollegato l'alimentazione e svuotato l'armadio. Usare acqua e un detergente delicato, risciacquare accuratamente.
- Per assicurare prestazioni durature, affidabili ed efficaci, controllare l'armadio ad intervalli regolari e rivolgersi al rivenditore in caso di anomalie.

6. RICERCA GUASTI

Problema	Soluzione
L'armadio per il vino non funziona	È collegato alla presa elettrica?
	È scattato il fusibile?
	Non c'è energia elettrica?
Problema di raffreddamento	Vi è una fonte di calore vicino all'armadio?
	La ventilazione non è efficace?
	La porta non chiude bene, o è rimasta aperta troppo a lungo?
	Problemi di tenuta della porta o deformazione?
	Troppe bottiglie sullo stesso ripiano?
	Ostruzione della presa d'aria o dell'uscita aria?
	Problema nel pannello di controllo?
	Spazio di ventilazione nell'intercapedine destra e sinistra non sufficiente?
L'armadio è rumoroso	L'armadio per il vino non è livellato ?
	L'armadio tocca il muro?
	Vi sono delle parti allentate o rimosse?

Se il problema persiste anche dopo aver controllato quanto sopra, rivolgersi al Servizio clienti o al proprio rivenditore.

6.1 PROBLEMA Y SOLUZIONE

Nota: i fenomeni seguenti sono dovuti ad un funzionamento normale.

A) Il compressore non si avvia

Il compressore non si avvia se la temperatura dell'ambiente è inferiore alla temperatura impostata, ma nell'armadio per il vino è comunque in funzione il riscaldatore fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

B) Il compressore si riavvia

Il compressore smette di funzionare quando l'impianto di raffreddamento nell'armadio raggiunge la temperatura pre-impostata, e si riavvia finché raggiunge la temperatura desiderata. Per il riavvio potrebbero volerci fino a 5 minuti.

C) Umidità sulla superficie dell'armadio

La superficie dell'armadio e in particolare le porte in vetro possono apparire umide se il prodotto si trova in una stanza umida. Ciò è dovuto all'umidità dell'aria che condensa quando entra in contatto con l'armadio per il vino. Asciugare l'armadio per il vino con un panno asciutto.

D) Normali rumori di funzionamento

- Rumori simili all'acqua che bolle, gorgoglii o leggere vibrazioni sono il risultato del refrigerante che circola all'interno delle serpentine di raffreddamento.
- Scoppiettii o schiocchi sono causati dal ciclo di sbrinamento automatico, che scioglie il ghiaccio formatosi.
  1. Il rumore del compressore quando si avvia o si arresta.
  2. Rumore del refrigerante che scorre nell'impianto di raffreddamento.
  3. Rumore del refrigerante che evapora nell'evaporatore.

E) Condensa all'interno dell'armadio

In un ambiente con alti livelli di umidità, o se la porta dell'armadio per il vino è rimasta aperta troppo a lungo oppure viene aperta di frequente, si può produrre molta condensa all'interno. Asciugare la condensa dalla porta e dalle pareti, e tenere chiusa il più possibile la porta dell'armadio.

F) Funzione di riscaldamento della zona inferiore

La funzione di riscaldamento della zona inferiore si accende automaticamente nei casi seguenti:

- Quando la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente.
- Quando la temperatura interna della zona bassa è inferiore alla temperatura impostata.

G) Spia di indicazione

Quando la temperatura interna dell'armadio si discosta dalla temperatura impostata, le spie di indicazione superiore e inferiore si accendono. Quando la temperatura raggiunge la temperatura impostata, le spie si spengono automaticamente.

Codici di errore

E9: Cavo di segnale staccato, è necessario ricollegare il cavo di segnale.

E2.1: Sensore di temperatura.

E2: Il problema principale è il guasto all'impianto di raffreddamento.

H1: Allarme porta: quando la porta si apre per 60 secondi, l'allarme si attiva e il pannello mostra H1.

6.2 ELEMENTI CHE RICHIEDONO ATTENZIONE

Indicazioni per lo smaltimento

Gli imballaggi elencati sotto sono usati per proteggere i dispositivi elettrici durante il trasporto, tutti i materiali usati sono riciclati.

- Cartone/cartone ondulato (in carta riciclata)
- Blocchi di polistirolo (da polistirolo privo di fluoro)
- Pellicola e sacchetti in plasica (polistirolo)
- Bande di imballaggio (polistirolo)
- I bambini non devono giocare con i materiali da imballaggio, le pellicole di plastica possono provocare soffocamento.
- Smaltire correttamente tutti gli imballaggi nei centri di raccolta autorizzati.

Gli armadi per il vino usati hanno ancora molti materiali preziosi e devono essere smaltiti separatamente presso centri di raccolta specializzati.

- Gli armadi per il vino usati vanno smaltiti senza ritardo. Rimuovere la spina e i cavi elettrici. Distruggere la serratura per impedire che i bambini si chiudano involontariamente all'interno.
- Prima di smaltire l'armadio per il vino portandolo in un centro di raccolta specializzato, fare attenzione a non danneggiare l'impianto di raffreddamento, per evitare perdite di refrigerante e olio.
- Per maggiori informazioni su come smaltire l'armadio per il vino e sull'ubicazione del centro di raccolta più vicino, consultare le aziende locali di raccolta o rivolgersi alle autorità municipali.

6.3 AVVERTENZE!

- Il refrigerante e gli isolanti in schiuma sono infiammabili. Prestare particolare attenzione alle fiamme libere durante i lavori di manutenzione, installazione, trasporto e manipolazione. I prodotti usati devono essere smaltiti da centri di raccolta specializzati e non vanno gettati nei rifiuti domestici né abbandonati nell'ambiente.
- Non posizionare il prodotto in un luogo dove è possibile vi siano perdite di liquidi corrosivi o gas infiammabili, che potrebbero esplodere e danneggiare il prodotto.
- I cavi della messa a terra non vanno collegati alle tubazioni del gas, all'impianto idraulico, ai pali della luce o del telefono. La mancata osservanza può provocare il rischio di elettroshock.
- Non allungare il cavo di alimentazione senza autorizzazione; questo prodotto non può condividere una presa elettrica con altre apparecchiature poiché ciò potrebbe facilmente causare un cortocircuito o danneggiare i componenti elettrici.
- Questo prodotto non contiene parti di ricambio, non smontare. Il refrigerante usato in questo prodotto è combustibile. La manutenzione e le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da professionisti. Una riparazione impropria può provocare rischio di incendi ed esplosione. Se il prodotto è difettoso, rivolgersi al Servizio Clienti.
- Sorvegliare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal costruttore, dal rivenditore o da altro personale autorizzato, per evitare qualsiasi rischio.

- AVVERTENZA: Per gli armadi per il vino ad incasso o integrati, mantenere le aperture di ventilazione sempre libere.
- AVVERTENZA: Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quanto raccomandato dal costruttore.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
- AVVERTENZA: Non usare dispositivi elettrici all'interno dei compartimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal costruttore.
- AVVERTENZA: Nel posizionare il prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga pizzicato o danneggiato.
- AVVERTENZA: Non montare prese multiple o alimentatori elettrici portatili sul retro dell'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.
- La spina deve rimanere accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- PERICOLO: Rischio di intrappolamento per bambini. Prima di gettare o smaltire il vecchio frigorifero o freezer:
  - Rimuovere le porte.
  - Lasciare montati i ripiani così che i bambini non possano entrare agevolmente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso casalingo e per applicazioni simili, quali:
  - cucine per lo staff in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi e per l'uso da parte di clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - bed and breakfast e ambienti simili;
  - catering e applicazioni simili esclusa la vendita al dettaglio.
- Quando l'apparecchio è montato, le pareti laterali e la parete di fondo devono avere una distanza da altri elementi di almeno 5 cm per la dissipazione del calore; non conservare prodotti infiammabili in questo apparecchio.
- Durante il trasporto, fare attenzione a non inclinare il prodotto da davanti o dietro, ma inclinarlo sempre sul lato sinistro o destro. Non sdraiare il prodotto a terra.

NO

mQuvée

BRUKERMANUAL

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Dette apparatet er produsert kun for lagring av vin.

INNHOLD

1. FORKLARING.....3
1.1 Krav til elektrisk installasjon.....3
1.2 Installasjonsbegrensninger.....3
1.3 Bruk av skjøteledninger.....4
1.4 Installasjon av vinskapet.....4
1.5 Vinskapets funksjoner og innstillinger før bruk.....5
1.6 Viktige sikkerhetsanvisninger.....6

2. BRUKE VINSKAPET.....7

3.TEMPERATURINDSTILLING.....9
3.1 Indstilling af temperatur på vinkøleskab.....9
3.2 Temperaturinnstilling for SW-24.....10

4. INNSETTING OG LAGRING AV VINFLASKER..13
4.1 Innsetting av flasker.....13
4.2 Flaske- og hyllesikkerhet.....14
4.3 Luftfuktighet inni vinskapet.....14

5. VEDLIGEHOLDELSE.....14

6. FEILSØKING.....15
6.1 Problemer og handlinger.....16
6.2 Punkter som krever oppmerksomhet.....18
6.3 Advarsel!.....19

1. FORKLARING

Denne brukermanualen er universalversjonen for vinskapmodellene produsert av oss. Modellen du har kjøpt kan av utseende skille seg noe fra den i manualen, men det har ingen innvirkning på riktig fremgangsmåte og bruk. Vennligst les delene som omhandler din spesielle modell nøye, og oppbevar manualen slik at du enkelt kan bruke den på et senere tidspunkt.

1.1 KRAV TIL ELEKTRISK INSTALLASJON

- Kontroller at det finnes en egnet stikkontakt (220-240 V/50 Hz) med forsvarlig jording til vinskapet.
- Unngå bruk av adaptere med tre plugger eller å kutte av den tredje jordlederen for å få en kontakt med to plugger. Dette kan være farlig, ettersom det ikke gir effektiv jording av vinskapet og kan forårsake elektrisk støt.

1.2 INSTALLASJONSBEGRENSNINGER

- Ikke installer vinskapet på et sted uten tilstrekkelig isolasjon eller oppvarming, for eksempel i en garasje eller lignende.
- Installer vinskapet på et hardt og jevnt underlag, skjermet for direkte sollys og på god avstand fra varmekilder som radiatorer, strålevarme, kokeapparater og lignende. Eventuelle ujevnheter i gulvet skal korrigeres ved hjelp av de justerbare bena i hjørnene foran og bak på vinskapet.

1.3 BRUK AV SKJØTELEDNINGER

Unngå bruk av skjøteledninger, da disse kan utgjøre en sikkerhetsrisiko under visse omstendigheter. Hvis det likevel er nødvendig å bruke skjøteledning, skal det være en type med tre ledere, et jordstøpsel med tre pinner og en kontakt med tre åpninger som støpselet passer inn i. Skjøteledningens merkedata må tilsvare eller være høyere enn apparatets merkedata.

1.4 INSTALLASJON AV VINSKAPET

1. Når du mottar skapet, skal du pakke det ut og kontrollere at det ikke har synlige utvendige skader (pga. støt, deformering osv.)
2. Åpne døren og kontroller at alle innvendige deler og øvrig utrustning er med og i god stand (hyller, bruksanvisning, betjeningspanel osv.) Installer vinskapet i henhold til følgende punkter hvis hyllene eller hylleknektene har falt av under transport.
3. Hvis kontrollen viser at alt er i orden, skal skapet bæres til installasjonsstedet, der det må tas følgende hensyn:

   (A) La det være minst 5 cm avstand mellom vinskapet og venstre og høyre vegg, og minst 8 cm mellom baksiden av skapet og veggen.

   (B) Plasser vinskapet på et plant og jevnt underlag. Hvis det ikke er mulig, justerer du vinskapets ben slik at skapet står i vater.
4. Vinskapet skal ikke plasseres i varme rom eller områder med høy fuktighet (vaskerom, bad eller lignende).
5. Unngå å bikke skapet mer enn 45° under flytting. La det gå minst 10 minutter fra skapet transporteres til det startes.
6. Kontroller at det er fri ventilasjon hvis du ønsker å montere skapet i en arbeidsbenk. Ellers vil skapet få redusert effekt.

1.5 VINSKAPETS FUNKSJONER OG INNSTILLINGER FØR BRUK

- Før vinskapet kobles til strømkilden skal det stå opprett i ca. 24 timer. Det vil redusere risikoen for funksjonsfeil i kjølesystemet på grunn av håndtering under transport.
- Når enheten er plugget inn i en stikkontakt, skal den gå i minst 30 minutter for å akklimatisere seg før eventuelle justeringer.
- Vinskapet kan stilles inn på en temperatur mellom 5 °C og ca. 20 °C for å oppfylle kravene til oppbevaring av vinen.

Hyller (Type og antall hyller vil variere med modell.)

- Fjern emballasjen fra hyllene når enheten er stabil og klar for oppbevaring.
- Spre flaskene jevnt for å unngå å konsentrere vekt på ett sted. Flaskene må ikke berøre verken baksiden av skapet eller trinnet nederst.
- Sørg for at alle flaskene ikke er samlet enten øverst eller nederst i skapet.
- Trekk ut bare én hylle av gangen. Forsøk aldri å trekke ut mer enn én hylle.
- Vinskapet har plass til flasker av «standard» Bordeaux-størrelse, som vist nedenfor. Hvis opptil halvparten av samlingen består av flasker som ikke er av standard Bordeaux-størrelse, kan den maksimale kapasiteten bli redusert med 20–25 %. Hvis mesteparten av samlingen består av større flasker, kan den maksimale kapasiteten bli redusert med hele 40 %.

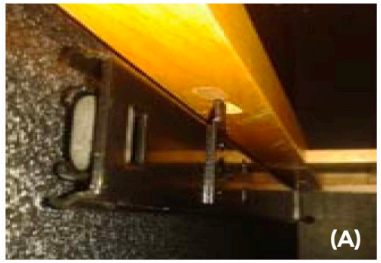
1.6 VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

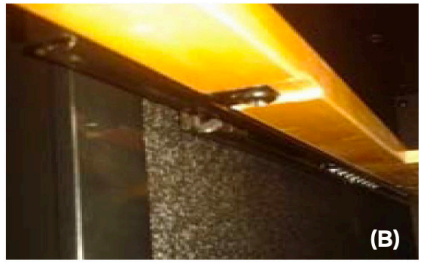
- Grunnleggende forholdsregler ved bruk.
- Vinskapet skal bare brukes til det tiltenkte formålet, som beskrevet i denne veiledningen.
- Ta aldri vinskapets støpsel ut av stikkontakten ved å dra i kabelen. Hold i støpslet og trekk det rett ut av stikkontakten.
- Reparer eller erstatt kabelen umiddelbart dersom den er slitt eller skadd. Bruk aldri en strømkabel som er revnet eller som viser tegn på slitasje.
- Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Ikke la barn klatre, sitte eller stå på vinskapet. De skal heller ikke henge fra hyllene i skapet. De kan skade vinskapet.
- Ikke bruk skjøteledning. Ikke bruk dette apparatet om strømkabelen eller støpslet er skadd, dersom det ikke virker ordentlig, eller er skadd, eller hvis det har falt i bakken. Dersom strømkabelen er skadd, må den, for å unngå fare, erstattes av fabrikanten
- Ikke sett andre apparater inn i skapet.

2. BRUKE VINSKAPET

1. Fjerne hyllene

Hvis en hylle trenger utskifting, må du kontroller hvordan den er montert





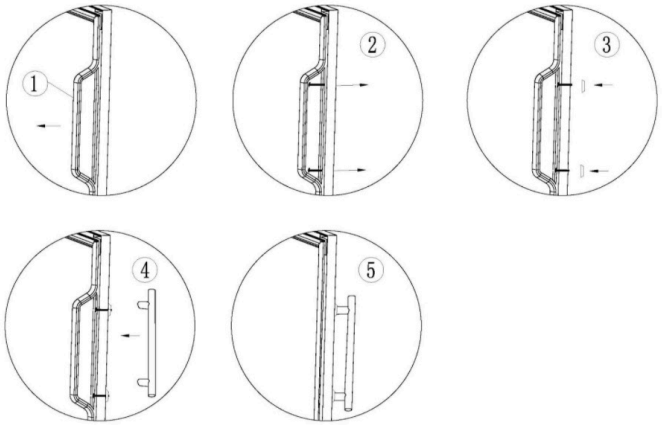
<u>Fjerne en hylle med hjul:</u>

1. Ta ut alle flaskene.
2. Trekk hyllen ut så langt den går.
3. **Design A**: Løft hyllen opp og av skinnene. Sørg for at hullet og kroken i skinnen står rett overfor hverandre når hyllen monteres.

   Design B: a) Skru løs trehyllen fra skinnen b) Ta ut den gamle trehyllen og erstatt den med en ny c) Skru fast hyllen igjen fra undersiden som tidligere

   Design C: Hyllen er ikke uttrekkbar, og skal bare tas ut.

2. Montere håndtaket (hvis skapet har håndtak)



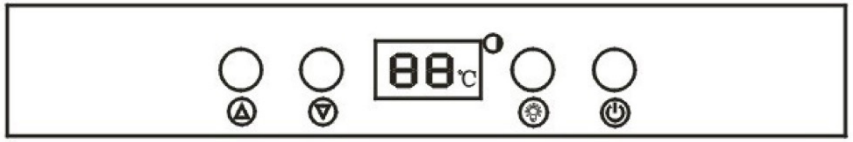
1. Trekk dørtetningen litt tilbake der håndtaket skal plasseres.
2. Sett inn skruer i de forhåndsborede skruehullene.
3. Fest pakningen.
4. Fest håndtaket.
5. Trekk til skruene og trykk dørtetningen tilbake på plass.

3. Bruke vinskapet

Hvert vinskap har et betjeningspanel på forsiden. Betjeningspanelet har flere funksjoner for å stille inn og styre temperaturen.

3. TEMPERATURINNSTILLING

3.1 INDSTILLING AF TEMPERATUR PÅ VINKØLESKAB



3.1.1 Kontrollpanel for vinskap med kun én temperatursone

AV/PÅ – hele systemet.

AV/PÅ – LED-lyset inni vinskapet

Øk temperaturen

Senk temperaturen

3.1.2 Kontrollpanel for vinskap med dobbel temperatursone

Øvre kontrollpanel

AV/PÅ – øvre sone

AV/PÅ – LED-lyset inni vinskapet

Øk temperaturen

Senk temperaturen

Nedre kontrollpanel

AV/PÅ – nedre sone

AV/PÅ – LED-lyset inni vinskapet

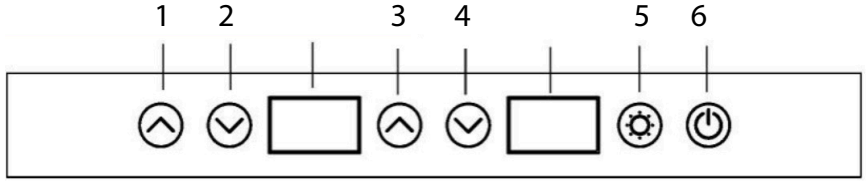
Hev temperaturen

Senk temperaturen

3.1.3 Skifte temperaturvisningen

Ved å trykke temperaturtasten opp og ned i 5 sekunder skifter temperaturvisningen mellom °C og °F.

3.2 TEMPERATURINNSTILLING FOR SW-24



1. Temperatur OPP, temperaturen i den øvre sonen øker med 1°C hver gang du trykker på knappen.
2. Temperatur NED, temperaturen i den øvre sonen reduseres med 1°C hver gang du trykker på knappen.

Temperaturinnstilling øvre sone

3. Temperatur OPP, temperaturen i den nedre sonen øker med 1 °C hver gang du trykker på knappen.
4. Temperatur NED, temperaturen i den nedre sonen reduseres med 1°C hver gang du trykker på knappen.

Temperatur i den undre zonen

5. Velge innstilling av LED-lys

   a) Innstilling 1 (Standardinnstilling): ECO: Betjeningspanelet viser ECO. som betyr at LED-lyset er innstilt på 1 og slår seg automatisk på og av når døren åpnes/lukkes.

   b) Innstilling 2: Når du holder LED-lysknappen inne i 5 sekunder, forsvinner ECO fra panelet, noe som betyr at LED-lyset er innstilt på 2, der LED-lyset er tent, men slokker automatisk etter 4 timer.
6. Slå strømmen på og av.
7. Skifte mellom visning av Celsius og Fahrenheit - Hold knappen 1 og knappen 2 inne samtidig i 3 sekunder for å skifte mellom visning av Celsius og Fahrenheit.
8. Døralarm: Når døren er åpen i 60 sekunder, lyder alarmen og H1 vises på betjeningspanelet.

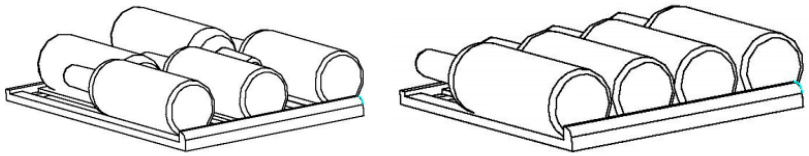
4.3 Enheten skal stå i et rom der temperaturen er mellom 16 og 38 °C (61 -100 °F).

4.4 Temperaturinnstillingsområdet for skapet er fra 5 til 20 °C (41 - 68 °F). Kundene kan stille inn temperaturen i henhold til sine faktiske behov.

Merk:

- Skap med bare én sone har ikke varmeelement, og temperaturen i sonen vil derfor bli påvirket av omgivelsestemperaturen.
- Både vinskapet og indikatoren vil være på inntil ønsket temperatur er nådd. Skap med én sone fungerer på samme måte som skap med to soner.
- Temperaturdisplayet viser den faktiske temperaturen i vinskapet. Det viser innstilt temperatur midlertidig mens du gjør justeringer og går deretter tilbake etter 5 sekunders inaktivitet.
- Temperaturen kan svinge avhengig av om lyset er tent eller slokket og avhengig av flaskenes plassering.
- Temperaturen i den øverste del af køleskabet skal være lavere end i den nederste del eller have samme temperatur som i denne, men må ikke være højere end temperaturen i den nederste del.

4. INNSETTING OG LAGRING AV VINFLASKER



4.1 INNSETTING AV FLASKER

- Kapasitet, trehylle: 4, 5, 9 eller 11 flasker/hylle.
- Kapasitet, underhylle: 5, 8 eller 12 flasker/hylle.
- Avstanden mellom flaske og bakvegg bør være minimum 20 mm.
- Pass på at bunnen på lagrede flasker er maks. 78 mm i diameter og flaskehøyden ikke overstiger 300 mm. Om den gjør det, bør du lagre færre flasker.

4.2 FLASKE- OG HYLLESIKKERHET

Sørg for at flaskene er lagret sikkert, og følg disse rådene:

1. Spre flaskene utover i hyllene så jevnt som mulig, slik at vekten blir jevnt fordelt, og pass på at flaskene ikke berører vinskapets bakvegg.
2. Sørg for at flaskene ikke er konsentrert kun i øvre del eller nedre del av vinskapet.
3. Følg innsettingsinstruksjonene slik de er beskrevet i del 2, avhengig av hylletype i skapet, og husk at du aldri skal plassere flasker på hyller hvor de kan skli.
4. Siden fuktigheten i skapet vil variere avhengig av romfuktigheten og temperaturen, kan det være lurt å pakke flasken inn i plastfolie for å sikre at ikke etiketten skades.

4.3 LUFTFUKTIGHET INNI VINSKAPET: 50%–80%

5. VEDLIGEHOLDELSE

For at vinskapet skal yte best mulig og vare så lenge og sikkert som mulig, vennligst følg disse enkle vedlikeholds- og rengjøringsprosedyrene:

- Sørg for at strømkabelen er tatt ut før du vasker baksiden av vinskapet og før du flytter det.
- Vask vinskapet grundig innvendig én gang i året. Husk å ta ut strømkabelen og innholdet i skapet først (bruk vann og et mildt rengjøringsmiddel og vask forsiktig).
- For å sikre at vinskapet skal være pålitelig og vare lenge, burde du sjekke det regelmessig og gi beskjed til din forhandler dersom noe skulle være unormalt med det.

6. FEILSØKING

Problem	Løsning
Virker ikke	Er strømkabelen plugget inn?
	Har sikringen gått?
	Får det strøm?
Kjøleproblemer	Er det en varmekilde i nærheten?
	Er det god ventilasjon?
	Er døren lukket eller ar den vært åpen for lenge?
	Er det noe galt med tetningslisten?
	Er det for mange flasker på samme hylle?
	Er luftinntaket eller -uttaket blokkert?
	Er det noe galt med kontrollinnstillingene?
	Er det nok rom for ventilasjon på sidene av skapet?
Bråk	Står vinskapet i vater?
	Berører skapet veggen?
	Er noen deler løse eller fjernet?

Om du fremdeles har problemer etter at du har sjekket dette, vennligst kontakt vårt kundesenter eller forhandler.

6.1 PROBLEM OG LØSNING

Merk: Følgende fenomen er normalt:

A) Kompressoren starter ikke

Kompressoren vil ikke starte dersom romtemperaturen er lavere enn ønsket temperatur. Men varmefunksjonen vil stå på til ønsket temperatur er oppnådd.

B) Re-start av kompressor

Kompressoren vil stoppe når kjølesystemet i vinskapet når den forhåndsinnstilte temperaturen og starte igjen når det er nødvendig for å nå ønsket temperatur. Forvent minimum 5 minutters intervall før re-start.

C) Dugg på vinskapet

På vinskapets overflate, spesielt glassdøren, kan det oppstå dugg dersom apparatet står i et rom med høy luftfuktighet. Dette fordi fuktig luft kommer i kontakt med vinskapet. Tørk det av med en tørr klut.

D) Normale lyder som kan forekomme under drift

- Lyden av kokende vann, gurgle lyder eller lett vibrasjon som skyldes at kjølevannet beveger seg i rørsystemet.
- Små smell og "poppelyder" som skylde at defrostingsanlegget gjør det det skal.
    1. Lyden av kompressoren når anlegget stopper og starter.
    2. Lyden av kjøleveske som beveger seg rundt i kjølesystemet.
    3. Lyden av fordamping som vil forekomme under kjølesystemets bruk.

E) Kondens på innsiden av vinskapet

Under forhold med høy luftfuktighet eller dersom skapdøren har vært åpen i et lengre tidsrom eller åpnes ofte, kan det oppstå mye kondens. Tørk av døren og skapveggene, og hold døren igjen så lenge som mulig.

F) Varmefunksjonen i den nedre delen

Varmefunksjonen i den nedre delen vil automatisk slås på når:

- Forhåndsinnstilt temperatur er høyere enn romtemperatur.
- Temperaturen i nedre del er lavere enn forhåndsinnstilt temperatur.

G) Indikatorlampe

Når temperaturen inni skapet er høyere eller lavere enn den forhåndsinnstilte temperaturen, vil indikatorlampene for for høy eller for lav temperatur lyse. Når temperaturen når den forhåndsstilte temperaturen, vil lyset automatisk slå seg av.

Feilkoder

E9 - Signalkabelen er løs og må kobles til på nytt.

E2.1 - Temperatursensor.

E2 - Hovedproblemet er kjølefeil.

H1 - Døralarm. Når døren er åpen i 60 sekunder, lyder alarmen og H1 vises på betjeningspanelet.

6.2 PUNKTER SOM KREVER OPPMERKSOMHET

Tips vedrørende avfallsdeponering

Under transport blir elektriske apparater beskyttet av emballasje, og alle emballasjematerialene er resirkulerbare.

- Bølgepapp (fremstilt av returpapir)
- Polystyrenplate (fluoridfri polystyrenskum)
- Plastfilm, pose (polystyren)
- Pakkesnor (polystyren)
- La aldri barn leke med emballasjematerialene – plastfilm kan forårsake kvelning.
- Lever emballasjematerialene til en offentlig miljøstasjon.

Vinskapet inneholder mange verdifulle råmaterialer og skal ikke kasseres sammen med husholdningsavfallet, men håndteres separat.

- Et kassert vinskap skal avhendes umiddelbart – fjern støpselet og strømledningen. Ødelegg låsen for å hindre situasjoner der et barn låser seg selv inne under lek med låsen.
- Før vinskapet leveres til en miljøstasjon må du kontrollere at sirkulasjonssystemet for kjølevann ikke er skadet og forårsaker lekkasje av kjølemiddel og olje.
- Nærmere opplysninger om miljøstasjonen, åpningstider og så videre får du ved å kontakte det lokale avfallsselskapet eller kommunen.

6.3 ADVARSEL!

- Kjølemiddel og skum er brennbart, og må ikke utsettes for varme eller ild under vedlikehold, installasjon, transport og håndtering. Uttjent produkt må resirkuleres av spesialfirmaer og ikke kasseres på vilkårlig måte.
- Det er forbudt å plassere produktet et sted der det kan lekke korrosiv eller brennbar gass, som lett kan eksplodere og skade enheten.
- Jordledningen skal ikke kobles til gassrøret, vannrørsystemet, lynavlederen eller telefonen. Det kan forårsake elektrisk støt.
- Det er ikke lov å bruke skjøteledning uten at dette er godkjent, og produktet skal ikke dele stikkontakt med andre apparater, da det kan forårsake kortslutning eller skade på elektriske komponenter.
- Produktet har ingen reservedeler og skal ikke demonteres. Kjølemiddelet som brukes i produktet, er brennbart. Produktet skal bare repareres av vedlikeholdspersonale med behørig opplæring, da feilaktig reparasjon kan forårsake brann eller eksplosjon. Kontakt servicepersonalet hvis det oppstår feil på maskinen.
- Barn skal være under tilsyn for å hindre at de leker med produktet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- ADVARSEL: Hold ventilasjonsåpninger i apparatdekselet eller den innebygde konstruksjonen fri for hindringer.
- ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre hjelpemidler enn dem som er anbefalt av produsenten til å påskynde avrimingen.

- ADVARSEL: Unngå å skade kjølemiddelkretsen.
- ADVARSEL: Ikke bruk elektriske apparater inne i oppbevaringsrommene for mat, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten.
- ADVARSEL: Når produktet settes på plass, må du kontrollere at strømledningen ikke kommer i klem eller blir skadet på annen måte.
- ADVARSEL: Ikke plasser grenkontakter eller transportable strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som for eksempel spraybokser med brennbart drivmiddel i produktet.
- Støpselet må være tilgjengelig etter at produktet er installert.
- FARE: Fare for at barn kan bli stengt inne. Før du kasserer det gamle kjøleskapet eller fryseren:
    - Ta av dørene.
    - La hyllene bli stående på plass for å hindre at barn lett kan klatre inn i skapet.
- Apparatet er beregnet for husholdningsbruk og lignende, blant annet:
    - på personalkjøkkener i butikker, på kontorer og andre arbeidsplasser;
    - i driftsbygninger og av gjester på hoteller, moteller og andre typer oppholdsmiljøer;
    - Bed and Breakfast-steder;
    - catering og lignende bruksområder.
- Når produktet er installert, må det være minst 5 cm klaring på begge sider og bak produktet, og produktet kan ikke brukes til oppbevaring av brennbare artikler.
- Vær varsom ved håndtering og unngå å bære foran eller bak på kassen. Skapet kan bikkes til venstre og høyre, men må ikke flyttes liggende.

ES

mQuvée

MANUAL DEL PROPIETARIO

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Lea atentamente este manual antes de la instalación y el funcionamiento.

Índice

1. EXPLICACIÓN.....3
1.1 Requisitos eléctricos.....3
1.2 Limitaciones de instalación.....3
1.3 Uso de cables alargadores.....4
1.4 Instalación de la vinoteca.....4
1.5 Características y configuración inicial de uso de la vinoteca.....5
1.6 Instrucciones de seguridad importantes.....6

2. FUNCIONAMIENTO DE LA VINOTECA.....7

3. AJUSTE DE TEMPERATURA.....9
3.1 Ajuste de temperatura de la vinoteca.....9
3.2 Ajuste de temperatura de SW-24.....10

4. CARGA Y ALMACENAMIENTO DE BOTELLAS DE VINO.....13
4.1 Método de carga de botellas.....13
4.2 La seguridad de las botellas y los estantes.....14
4.3 Humedad dentro de la vinoteca.....14

5. MANTENIMIENTO.....14

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....15
6.1 Problema y solución.....16
6.2 Asuntos que requieren atención.....18
6.3 Advertencia!.....19

1. EXPLICACIÓN

Este Manual de Instrucciones es la versión de uso universal para los modelos de vinotecas fabricadas por nuestra empresa. El aspecto de las unidades que usted adquiera puede ser ligeramente diferente al del manual, pero ello no afecta a su correcto funcionamiento y uso.

Lea atentamente los apartados correspondientes a su modelo específico y guarde el manual para facilitar su consulta posterior.

1.1 REQUISITOS ELÉCTRICOS

- Asegúrese de que haya una toma de corriente adecuada (220-240 V/50 Hz) con conexión a tierra para alimentar la vinoteca.
- Evite usar adaptadores de tres clavijas o cortar la tercera clavija de tierra para adaptar el conector a una toma de dos clavijas. Es una práctica peligrosa porque no proporciona una conexión a tierra eficaz para la vinoteca y puede provocar riesgo de descarga.

1.2 LIMITACIONES DE INSTALACIÓ

- No instale la vinoteca en ningún lugar que no esté debidamente aislado o acondicionado, por ejemplo, un garaje, etc.
- Elija un lugar adecuado para la vinoteca sobre una superficie firme y uniforme, lejos de la luz solar directa o una fuente de calor, por ejemplo, radiadores, calefactores de zócalo, aparatos de cocina, etc. Cualquier irregularidad del suelo deberá corregirse con las patas niveladoras situadas en las esquinas inferiores delanteras y traseras la vinoteca.

1.3 USO DE CABLES ALARGADORES

Evite usar un cable alargador debido a los posibles riesgos de seguridad en determinadas condiciones. Si fuera absolutamente necesario, utilice exclusivamente un cable alargador de 3 hilos que tenga un enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra y una toma de corriente de 3 ranuras que acepte el enchufe. El valor nominal marcado en el cable alargador debe ser mayor o igual al valor nominal eléctrico del aparato.

1.4 INSTALACIÓN DE LA VINOTECA

1. Cuando reciba la vinoteca, desembale la unidad y compruebe que no presente desperfectos externos (por golpes, deformación, etc.).
2. Abra la puerta y compruebe que todos los accesorios del interior y los elementos suministrados están completos (estantes, instrucciones, panel de control, etc.). Si los estantes o los soportes de los estantes se han caído durante el transporte, instálelo todo de acuerdo con los siguientes puntos.
3. Después de la comprobación, si no hay ningún problema, llévelo a su emplazamiento definitivo, que debe cuidarse de la siguiente forma:

   (A) Deje un espacio mínimo de 5 cm entre la vinoteca y la pared izquierda y derecha; deje un espacio mínimo de 8 cm entre la parte posterior de la vinoteca y la pared (solo unidades independientes).

   (B) Coloque la vinoteca sobre una superficie plana y nivelada; de lo contrario, ajuste las patas para mantener la nivelación.
4. Colóquelo lejos de fuentes de calor y zonas de gran humedad (sala de lavandería, baño, etc.).
5. No incline la vinoteca más de 45° cuando la mueva. Deje un intervalo mínimo de 10 minutos entre el traslado y la puesta en marcha.
6. Asegúrese de que haya una buena ventilación si desea instalar la vinoteca dentro de una mesa de trabajo; de lo contrario se reducirá el efecto de uso.

1.5 CARACTERÍSTICAS Y CONFIGURACIÓN INICIAL DE USO DE LA VINOTECA

- Antes de conectar la vinoteca a la fuente de alimentación, déjela reposar en vertical durante aproximadamente 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración provocado por la manipulación durante el transporte.
- Después de enchufar la unidad a una toma eléctrica, deje que se aclimate haciéndola funcionar durante al menos 30 minutos antes de hacer ningún ajuste.
- La vinoteca puede ajustarse a cualquier temperatura entre 5 y 20 °C (41-68 °F) para adaptarse a sus requisitos de almacenamiento de vino.

Estantes (El tipo y el número de estantes varían según el modelo)

- Retire el material de embalaje de los estantes cuando la unidad esté estable y preparada para el almacenamiento.
- Distribuya uniformemente las botellas para no concentrar el peso en un único lugar. Las botellas no deben tocar la parte posterior de la vinoteca ni el escalón de la parte inferior.
- Asegúrese de no agrupar todas las botellas en la parte superior o inferior de la vinoteca.
- Saque solo un estante deslizante cada vez. Nunca trate de sacar más de uno..
- La vinoteca admite botellas bordelesas de tamaño «estándar», como se muestra más adelante. Si hasta la mitad de su colección consta de botellas bordelesas no estándar, la capacidad máxima puede verse reducida un 20-25 %. Si su colección consta en su mayoría de botellas más grandes, la capacidad puede verse reducida hasta en un 40 %.

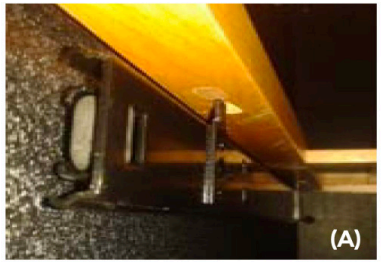
1.6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

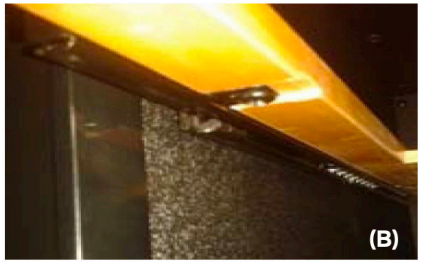
- Precauciones de uso básicas.
- Utilice la vinoteca solo para los fines previstos según se describe en esta guía.
- Nunca desenchufe la vinoteca tirando del cable de alimentación: agarre firmemente el enchufe y tire de él recto para sacarlo de la toma de la pared.
- Repare o sustituya inmediatamente los cables gastados o dañados; nunca utilice un cable roto o que presente signos de desgaste en algún punto de su longitud o en sus extremos.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. No permita que los niños trepen, se sienten o se pongan de pie sobre la vinoteca, ni que se cuelguen de los estantes. Podrían dañar la vinoteca.
- No utilice cables alargadores. No ponga en funcionamiento este dispositivo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si está dañado o se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada similar deberán sustituirlo para evitar cualquier peligro.
- No ponga ningún otro aparato dentro de la vinoteca.

2. FUNCIONAMIENTO DE LA VINOTECA

1. Retirada del estante

Si es necesario cambiar el estante de madera, compruebe el tipo de deslizador.





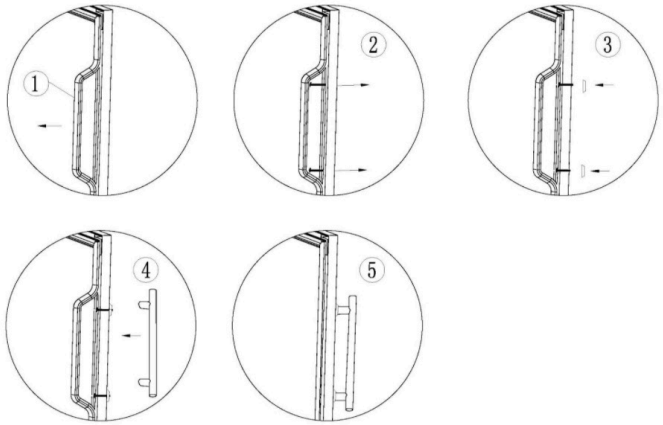
Para retirar un estante deslizante:

1. Retire todas las botellas.
2. Saque el estante hasta el tope.
3. **Si tiene el diseño A**, levante el estante y sáquelo de los deslizadores. Asegúrese de que el orificio de la madera coincida con el gancho del deslizador cuando monte el estante.

   Si tiene el diseño B, a) desatornille el estante de madera del deslizador; b) saque el estante de madera antiguo y cámbielo por el nuevo; c) atornille de nuevo el estante de madera desde la parte inferior como estaba antes.

   Si tiene el diseño C, que no tiene deslizador, acérquelo al límite y saque el estante.

2. Instalación del asa (si tiene asa)



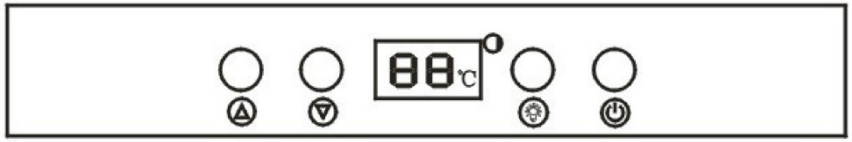
1. Retire la junta de la puerta que hay detrás de la ubicación del asa.
2. Introduzca los tornillos en los orificios pretaladrados.
3. Coloque las arandelas.
4. Coloque el asa.
5. Apriete los tornillos y vuelva a colocar la junta de la puerta en su sitio.

3. Funcionamiento de la vinoteca

Cada vinoteca incluye un panel de control en la parte frontal de la unidad. Este panel de control incluye varias funciones para manejar y controlar la temperatura.

3. AJUSTE DE TEMPERATURA

3.1 AJUSTE DE TEMPERATURA DE LA VINOTECA



3.1.1 Panel de control para zona única

PAGADO/ENCENDIDO de todo el sistema

APAGADO/ENCENDIDO de la luz LED del interior de la vinoteca

Ajuste de temperatura hacia arriba

Ajuste de temperatura hacia abajo

3.1.2 Panel de control para zona doble

Panel de control **superior**

APAGADO/ENCENDIDO de todo el sistema

APAGADO/ENCENDIDO de la luz LED del interior de la vinoteca

Ajuste de temperatura hacia arriba

Ajuste de temperatura hacia abajo

Panel de control **inferior**

APAGADO/ENCENDIDO del sistema de la zona inferior

APAGADO/ENCENDIDO de la luz LED del interior de la vinoteca

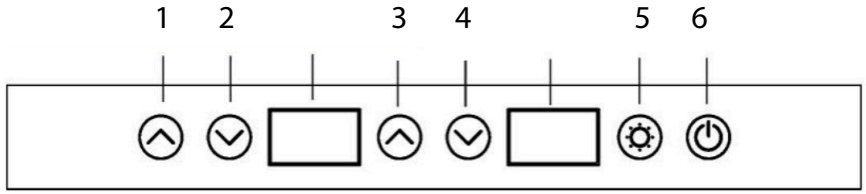
Ajuste de temperatura hacia arriba

Ajuste de temperatura hacia abajo

3.1.3 Cambiar la pantalla de temperatura

Si se mantiene pulsada la tecla de temperatura hacia arriba y hacia abajo durante 5 segundos, la indicación de temperatura cambiará entre °C y F°.

3.2 AJUSTE DE TEMPERATURA DE SW-24



1. Aumento de temperatura, la temperatura de la zona superior aumenta 1 °C cada vez que se pulsa el botón.
2. Reducción de temperatura, la temperatura de la zona superior disminuye 1 °C cada vez que se pulsa el botón.

Indicación de temperatura de la zona superior

3. Aumento de temperatura, la temperatura de la zona inferior aumenta 1 °C cada vez que se pulsa el botón.
4. Reducción de temperatura, la temperatura de la zona inferior disminuye 1 °C cada vez que se pulsa el botón.

Indicación de temperatura de la zona inferior

5. Elección del modo de la luz LED.

   a) Modo 1 (ajuste predeterminado): ECO, el panel muestra «ECO» indicando que la luz LED está en el Modo 1. La luz LED se ENCIENDE/APAGA automáticamente al abrir/cerrar la puerta.

   b) Modo 2: Si mantiene pulsado el botón de la luz LED durante 5 segundos, «ECO» desaparece del panel para indicar que la luz LED está en el Modo 2, es decir, la luz LED estará ENCENDIDA pero se APAGARÁ automáticamente después de 4 horas.
6. ENCENDIDO Y APAGADO del sistema.
7. Cambio de la indicación LED entre Celsius y Fahrenheit: Pulse los botones 1 y 2 simultáneamente durante 3 segundos para cambiar la indicación LED entre Celsius y Fahrenheit.
8. Alarma de la puerta: Si la puerta permanece abierta durante más de 60 segundos, la alarma sonará y el panel mostrará H1.

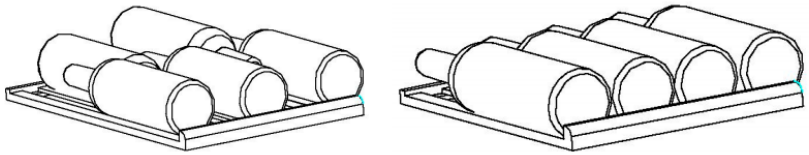
4.3 El artículo se utilizará con una temperatura ambiente de 16 a 38 °C (61 -100 °F).

4.4 El rango de ajuste de temperatura de la vinoteca es de 5 a 20 °C (41-68 F°). Los clientes pueden ajustar la temperatura de acuerdo con sus demandas reales.

Observación:

- No hay ningún elemento calefactor en la zona única, por lo que le afectará la temperatura ambiente.
- Tanto la vinoteca como el indicador se encenderán al alcanzar la temperatura deseada. La zona de temperatura única funciona de la misma forma.
- La indicación de temperatura muestra la temperatura real de la vinoteca. Muestra temporalmente la temperatura ajustada mientras se realizan los ajustes y, después de 5 segundos sin actividad, vuelve al ajuste anterior.
- Las temperaturas pueden fluctuar dependiendo de si la luz interior está ENCENDIDA o APAGADA y de la posición de las botellas.
- La temperatura del compartimento superior puede ajustarse a un valor menor o igual que en el compartimento inferior, pero no puede ser mayor.

4. CARGA Y ALMACENAMIENTO DE BOTELLAS DE VINO



4.1 MÉTODO DE CARGA DE BOTELLAS

- Capacidad de los estantes de madera: 4, 5, 9 u 11 botellas/estante.
- Capacidad de los estantes inferiores: 5, 8 o 12 botellas/estante.
- Deje un mínimo de 20 mm entre la botella y la placa posterior.
- Asegúrese de que las botellas tengan un diámetro inferior de 78 mm y una altura de 300 mm; de lo contrario, cargue menos botellas.

4.2 LA SEGURIDAD DE LAS BOTELLAS Y LOS ESTANTES

Compruebe la seguridad de las botellas y los estantes; tenga en cuenta los siguientes consejos:

1. Disponga las botellas lo más uniformemente posible sobre los estantes para que el peso no se concentre en un solo punto y asegúrese de que no toquen la parte posterior de la vinoteca.
2. Asegúrese de no agrupar todas las botellas en la parte superior o inferior de la vinoteca.
3. Siga las instrucciones de carga del apartado 6.1 de acuerdo con el tipo de accesorios de almacenamiento que tenga la vinoteca y nunca apile botellas en un estante deslizante.

4. Como la humedad fluctuará dependiendo de la humedad y la temperatura ambiente, se recomienda envolver la botella con una película especial antes de guardarla en la vinoteca para evitar que la etiqueta se dañe.

4.3 PORCENTAJE DE HUMEDAD DENTRO DE LA VINOTECA: 50-80 %

5. MANTENIMIENTO

Para conseguir un rendimiento óptimo y un funcionamiento fiable y duradero, siga las sencillas instrucciones de mantenimiento y limpieza indicadas a continuación:

- Asegúrese de que el cable de alimentación está desenchufado antes de limpiar la parte trasera de la vinoteca o antes de moverla.
- Limpie a fondo el interior de la vinoteca una vez al año, después de desenchufarla y descargarla (utilice agua y un producto de limpieza neutro; después aclare cuidadosamente).
- Para asegurar un funcionamiento fiable y duradero de la vinoteca, compruébelo con regularidad e informe a su distribuidor si encuentra algo inusual.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No funciona	Compruebe si está enchufado?
	Ha saltado el fusible?
	No hay electricidad?
Problema de enfriamiento	Fuente de calor cerca de la vinoteca?
	Ventilación insuficiente?
	La puerta no cierra bien o ha estado abierta demasiado tiempo?
	Problema o deformación de la junta de la puerta?
	Demasiadas botellas en el mismo estante?
	Obstrucción de la entrada o salida de aire?
	Problema de ajustes de control?
	Espacio de ventilación en la carcasa derecha e izquierda insuficiente?
Ruido	La vinoteca no está sobre una superficie plana?
	La vinoteca toca la pared?
	Algunas piezas sueltas o desprendidas?

Si aún tiene problemas después de comprobar lo anterior, póngase en contacto con el servicio técnico o con su distribuidor.

6.1 PROBLEMA Y SOLUCIÓN

Nota: Funcionamiento normal para los siguientes fenómenos.

A) El compresor no arranca

El compresor no arrancará si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura deseada, pero la vinoteca sigue funcionando con el calentador interior hasta alcanzar la temperatura deseada.

B) El compresor rearranca

El compresor dejará de funcionar cuando el sistema de refrigeración de la vinoteca alcance la temperatura preestablecida y volverá a funcionar hasta alcanzar la temperatura deseada. Deje un intervalo mínimo de 5 minutos antes de volver a arrancar.

C) Condensación en la superficie de la vinoteca

En la superficie de la vinoteca, sobre todo en la puerta de vidrio, aparece escarcha si se encuentra en una sala húmeda. Esto se debe a la humedad del aire al entrar en contacto con la vinoteca. Limpie la superficie con un paño seco.

D) Sonidos de funcionamiento normales que se pueden oír

- Sonidos de agua hirviendo, gorgoteo o ligeras vibraciones que produce el refrigerante al circular por las baterías de refrigeración.
- Chasquidos o crujidos debidos al ciclo de descongelación automática que derrite la escarcha acumulada.
  1. El sonido del compresor al arrancar o dejar de funcionar.
  2. El sonido del refrigerante que fluye por el sistema de refrigeración.
  3. El sonido de evaporación del refrigerante en el evaporador.

E) Condensación formada en el interior de la vinoteca

En un ambiente con nivel de humedad elevado o cuando la puerta de la la vinoteca ha estado abierta durante mucho tiempo o se ha abierto con frecuencia, se produce mucha condensación; limpie el agua de la puerta y las paredes y deje la puerta cerrada durante el mayor tiempo posible.

F) Función de calor en la zona inferior

La función de calor en la zona inferior se activará automáticamente por las siguientes razones:

- Cuando la temperatura establecida es mayor que la temperatura ambiente.
- Cuando la temperatura interior de la zona inferior es menor que la temperatura establecida.

G) Indicador luminoso

Cuando la temperatura en el interior de la vinoteca está fuera del rango de ajuste, los indicadores luminosos de las teclas hacia arriba y hacia abajo se encienden. Cuando la temperatura alcanza la temperatura establecida, esta luz se apaga automáticamente.

Código de error

E9 - El cable de señal está suelto. Es necesario volver a conectar el cable de señal.

E2.1 - Sensor de temperatura

E2 - El problema principal es el fallo de refrigeración.

H1 - Alarma de la puerta. Si la puerta permanece abierta durante más de 60 segundos, la alarma sonará y el panel mostrará H1.

6.2 ASUNTOS QUE REQUIEREN ATENCIÓN

Consejos de eliminación de residuos

Todos los materiales de embalaje utilizados para proteger el aparato eléctrico durante el transporte son reciclables.

- Cartón/cartón corrugado (papel reciclado)
- Bloque de poliestireno (espuma de poliestireno sin flúor)
- Película de plástico, bolsa (poliestireno)
- Cuerda de embalar (poliestireno)
- Nunca deje a los niños jugar con los materiales de embalaje; la película de plástico puede provocar asfixia.
- Lleve los materiales de embalaje a un punto limpio.

La vinoteca refrigeradora desechada sigue teniendo muchas materias primas valiosas y debe tratarse por separado en zonas residenciales que no adopten clasificación de residuos.

- La vinoteca refrigeradora desechada debe desguazarse convenientemente; quite el enchufe y el cable de alimentación. Inutilice el cierre para evitar que un niño pueda quedarse encerrado dentro al jugar con él.
- Antes de enviar la vinoteca refrigeradora desechada al punto limpio, compruebe que el sistema de circulación de frío no esté dañado para asegurarse de que no haya fugas de refrigerante y aceite.
- Para conocer la fecha y el lugar de recogida de residuos, consulte con el departamento de limpieza ambiental local o con el organismo gubernamental correspondiente.

6.3 ADVARSEL!

- El refrigerante y la capa de espuma son inflamables. Tenga cuidado con el fuego durante el mantenimiento, la instalación el transporte y el manejo. El producto usado debe ser reciclado por empresas especializadas; no debe desecharse arbitrariamente.
- Está prohibido colocar la máquina en un lugar donde pueda haber fugas de gas corrosivo e inflamable, sea posible que explote o la dañe.
- Los cables de puesta a tierra no pueden conectarse a tuberías de gas, sistemas de tuberías de agua, pararrayos ni teléfonos. Si se ignora esta instrucción, existe la posibilidad de causar un accidente por descarga eléctrica.
- No se puede alargar el cable de alimentación sin autorización; mientras, este aparato no puede compartir la toma de corriente con otro aparato: podría producirse un cortocircuito o provocar daños en los componentes electrónicos.
- Este producto no incluye piezas de repuesto; no lo desmonte. El refrigerante utilizado en este producto es combustible. La reparación de la máquina no debe confiarse a personal de mantenimiento no profesional; una reparación incorrecta puede provocar riesgo de incendio o explosión. Si la máquina es defectuosa, póngase en contacto con el servicio técnico.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada similar debe sustituirlo para evitar riesgos.

- ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura que lo albergue.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, compruebe que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- ADVERTENCIA: No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- No guarde sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable, dentro del aparato.
- El enchufe debe quedar accesible después de instalar el producto.
- PELIGRO: Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de deshacerse de un frigorífico o congelador viejo:
  - Quite las puertas.
  - Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan introducirse fácilmente en el interior.
- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, por ejemplo
  - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo y clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - alojamientos de tipo «bed and breakfast»;
  - aplicaciones de restauración y otras aplicaciones no minoristas similares.
- Una vez instalada la máquina, los lados izquierdo, derecho y posterior deben tener más de 5 cm de espacio de disipación de calor. La máquina no puede almacenar elementos inflamables.
- Durante su manejo, tenga cuidado de no inclinar la caja por la parte delantera o trasera; debe inclinarse desde los lados izquierdo y derecho. No se tumbe para mover la caja.

DE

mQuvée

BEDIENUNGSANLEITUNG

SW-12 | SW-15 | SW-28 | SW-43 | SW-45 | SW-51 | SW-75
SW-128 | SW-137 SW-152 | SW-192 | SW-242 | SW-24 | SW-30
SW-38 | SW-44 | SW-66 | SW-125 | SW-120 | SW-126 | SW-130
SW-180 | SW-215

Diese Geräte dürfen ausschließlich für die Lagerung von Wein verwendet werden.

Inhaltsverzeichnis

1. ERKLÄRUNG.....3
1.1 Elektrische Anforderungen.....3
1.2 Einbaubeschränkungen.....3
1.3 Nutzung von Verlängerungskabeln.....4
1.4 Einbau eines Weinschranks.....4
1.5 Ausstattung und Inbetriebnahme.....5
1.6 Wichtige Sicherheitshinweise.....6

2. BETRIEB IHRES WEINSCHRANKS.....7

3. TEMPERATUREINSTELLUNG.....9
3.1 Temperatureinstellung der Weinkühlschränke.....9
3.2 Temperatureinstellung von SW-24.....10

4. LAGERUNG UND AUFBEWAHRUNG VON WEINFLASCHEN.....13
4.1 Lagerung der Flaschen.....13
4.2 Sicherheit von Flaschen und Böden.....14
4.3 Feuchtigkeitswert im Schrank.....14

5. WARTUNG.....14

6. FEHLERBEHEBUNG.....15
6.1 Probleme und Maßnahmen.....16
6.2 Wichtige Hinweise.....18
6.3 Warnung!.....19

1. ERKLÄRUNG

Diese universelle Bedienungsanleitung ist für die Modelle der WineExpert Serie von mQuvée, bereitgestellt durch unsere Firma. Die Abbildungen des Weinkühlschranks, könnten etwas abweichen von dem Gerät welches sie gekauft haben, aber die hat keinen Einfluss auf die ordnungsgemäße Bedienung und Nutzung welche hier beschrieben wird. Bitte lesen Sie sorgfältig die Abschnitte entsprechend Ihrem Modell und bewahren Sie das Handbuchgut auf, um dieses zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal zu Rate ziehen zu können.

1.1 ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Steckdose (220 – 240 V / 50 Hz) mit ordnungsgemäßer Erdung im Weinkeller vorhanden ist.
- Verwenden Sie keine Dreifachsteckdose. Schneiden Sie nicht die dritte Erdung ab, um eine Zweifachsteckdose anzuschließen. Dies ist gefährlich, da keine wirksame Erdung für den Weinschrank vorhanden ist und so Stromschlaggefahr besteht.

1.2 EINBAUBESCHRÄNKUNGEN

- Stellen Sie den Weinschrank nicht an einem Ort auf, der nicht ausreichend isoliert oder beheizt ist, z. B. eine Garage.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort für Ihren Weinschrank aus. Dieser muss auf einer harten, ebenen Fläche installiert, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und von Wärmequellen wie Heizkörper, Heizleisten oder Kochgeräte ferngehalten werden. Jede Bodenunebenheit muss mithilfe der Nivellierfüße an den vorderen und hinteren unteren Ecken des Weinschranks ausgeglichen werden.

1.3 NUTZUNG VON VERLÄNGERUNGSKABELN

Verwenden Sie, wenn möglich, kein Verlängerungskabel, da unter bestimmten Bedingungen Sicherheitsrisiken bestehen. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, nutzen Sie ein dreiadriges Verlängerungskabel mit einem Erdungsstecker mit 3 Stiften und einer Steckdose mit 3 Schlitzen, in die der Stecker passt. Die auf dem Kabel angegebene Leistung muss gleich oder größer als die elektrische Leistung des Geräts sein.

1.4 EINBAU EINES WEINSCHRANKS

1. Bitte packen Sie das Gerät bei Empfang aus und stellen Sie sicher, dass es keine äußeren Beschädigungen aufweist (durch Stöße, Verformung etc.).
2. Öffnen Sie die Tür und überprüfen Sie die Innenausstattung. Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden sind (Regale, Betriebsanleitung, Bedienfeld etc.). Falls die Regale oder Regalhalterungen beim Transport abgefallen sind, bringen Sie sie gemäß den folgenden Punkten wieder an.
3. Wenn sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet, bringen Sie es in die gewünschte Endposition. Achten Sie dabei auf folgende Punkte:

   (A) Lassen Sie mindestens 5 cm Abstand zwischen den Seiten des Weinschranks und der Wand und mindestens 8 cm zwischen der Rückseite des Weinschranks und der Wand.

   (B) Positionieren Sie den Weinschrank auf einer flachen, ebenen Oberfläche. Gleichen Sie Bodenunebenheiten gegebenenfalls mit den Nivellierfüßen des Weinschranks aus.
4. Stellen Sie den Weinschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in feuchten Bereichen (Waschküche, Badezimmer etc.) auf.
5. Kippen Sie das Gerät nicht in einem Winkel von mehr als 45°, wenn Sie es bewegen. Lassen Sie mindestens 10 Minuten zwischen Transport und Inbetriebnahme vergehen.
6. Stellen Sie bei Einbau in einen Arbeitstisch sicher, dass die Belüftung frei liegt, da sonst die Nutzungsleistung beeinträchtigt wird.

1.5 AUSSTATTUNG UND INBETRIEBNAHME

- Lassen Sie den Weinschrank 24 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie ihn an die Stromquelle anschließen. Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit einer Fehlfunktion im Kühlsystem durch den Transport reduziert.
- Sobald Sie das Gerät an die Stromquelle angeschlossen haben, lassen Sie es 30 Minuten lang zum Akklimatisieren laufen, bevor Sie Änderungen vornehmen.
- Der Weinschrank kann je nach Lageranforderungen auf Temperaturen zwischen 5 und 20 °C (41 – 68 °F) eingestellt werden.

Regale (Art und Anzahl der Regale variieren je nach Modell)

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial von den Regalen, sobald das Gerät einsatzbereit ist.
- Verteilen Sie die Flaschen gleichmäßig, um eine Gewichtsansammlung an einer Stelle zu vermeiden. Flaschen dürfen weder die Rückseite des Schranks noch die Stufe am Boden berühren.
- Stellen Sie sicher, dass die Flaschen oben oder unten im Regal nicht gruppiert sind.
- Ziehen Sie immer nur ein Rollregal heraus. Ziehen Sie niemals mehr als eins heraus.

- Wie unten dargestellt, können standardmäßige Bordeauxflaschen im Weinschrank aufbewahrt werden. Wenn mehr als die Hälfte Ihrer Weinsammlung aus nicht standardmäßigen Bordeauxflaschen besteht, kann die maximale Kapazität um 20 – 25 % reduziert werden. Wenn Ihre Weinsammlung größtenteils aus größeren Flaschen besteht, kann die maximale Kapazität um bis zu 40 % reduziert werden.

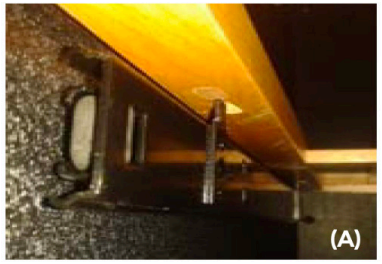
1.6 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

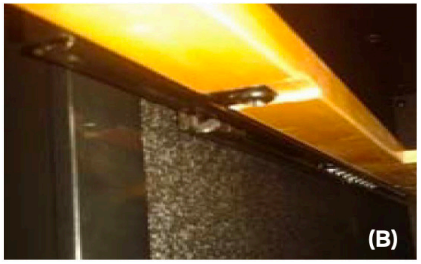
- Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung.
- Nutzen Sie den Weinschrank nur für den hier beschriebenen Verwendungszweck.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie das Gerät von der Steckdose trennen wollen. Umfassen Sie den Stecker und ziehen ihn dann fest und gerade aus der Steckdose.
- Ersetzen oder reparieren Sie sofort alle verschlissenen oder beschädigten Kabel. Benutzen Sie niemals ein Kabel, welches Beschädigungen oder die Anzeichen von Verschleiß entlang der Länge oder am Enden aufweist.
- Stellen Sie sicher das Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass sie nicht auf den Schrank klettern, drauf sitzen oder stehen und sich auch nicht an die Regale hängen. Sie könnten dadurch verletzt werden und den Schrank beschädigen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Auch nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder umgekippt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seine Serviceagentur oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine anderen elektronischen Geräte in den Weinkühlschrank.

2. Betrieb Ihres Weinschranks

1. Entfernung des Regals

Überprüfen Sie, welche Schiene benötigt wird, wenn ein Holzregal ausgetauscht werden muss.





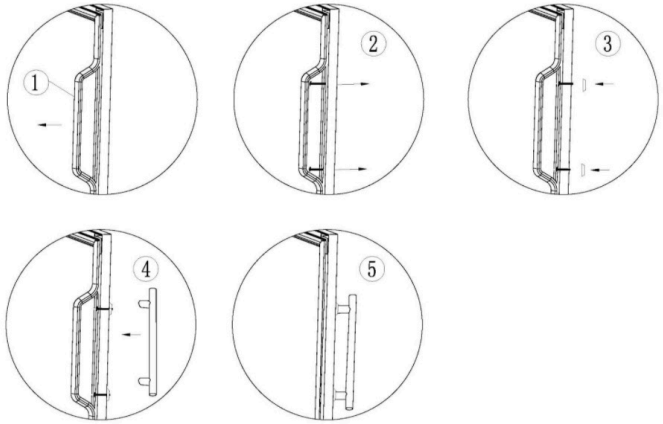
<u>Entfernung eines Rollregals:</u>

1. Entnehmen Sie alle Flaschen.
2. Ziehen Sie das Regal so weit wie möglich heraus.
3. Heben Sie bei Design **A** das Regal hoch und entfernen Sie es von den Schienen. Stellen Sie beim Montieren des Regals sicher, dass das Loch im Holz mit dem Haken der Schiene übereinstimmt.

   Gehen Sie bei Design **B** wie folgt vor: a) schrauben Sie das Holzregal von der Schiene ab, b) entnehmen Sie das alte Holzregal und setzen Sie ein neues ein, c) schrauben Sie das Holzregal von unten wieder an.

   Schließen Sie bei Design **C** (ohne Schiene) die Begrenzung und entnehmen Sie das Regal.

2. Montage des Griffs (falls vorhanden)



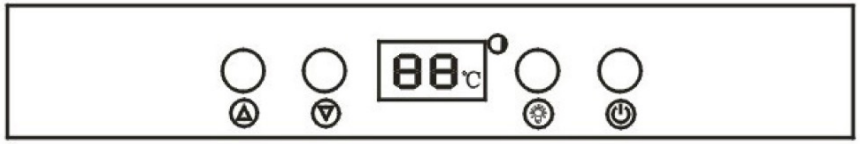
1. Ziehen Sie die Türdichtung hinter der Stelle für den Griff zurück.
2. Stecken Sie die Schrauben in die vorgebohrten Löcher.
3. Bringen Sie die Dichtung an.
4. Bringen Sie den Griff an.
5. Ziehen Sie die Schrauben fest und drücken Sie die Türdichtung wieder hinein.

3. Betrieb Ihres Weinschranks

Jeder Weinschrank verfügt über ein Bedienfeld auf der Vorderseite. Dieses Bedienfeld verfügt über verschiedene Funktionen für den Betrieb und die Einstellung der Temperatur.

3. TEMPERATUREINSTELLUNG

3.1 TEMPERATUREINSTELLUNG DER WEINKÜHLSCHRÄNKE



3.1.1 Bedienfeld für die Einzelzone

- Einschaltung/Ausschaltung für das ganze System
- Einschaltung/Ausschaltung des LED Lichts im Schrankinneren
- Temperatur erhöhen
- Temperatur verringern

3.1.2 Bedienfeld für die Dualzone

Oberes Bedienfeld

- Einschaltung/Ausschaltung des oberen Zonensystems
- Einschaltung/Ausschaltung des LED Lichts im Schrankinneren
- Temperatur erhöhen
- Temperatur verringern

Unteres Bedienfeld

Einschaltung/Ausschaltung des unteren Zonensystems

Einschaltung/Ausschaltung des LED Lichts im Schrankinneren

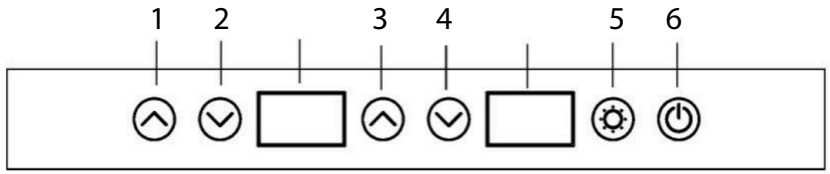
Temperatur erhöhen

Temperatur verringern

3.1.3 Zwischen Temperaturanzeige wechseln

Drücken Sie die Temperaturtaste 5 Sekunden lang nach oben und unten. Die Temperaturanzeige wechselt zwischen °C und °F.

3.2 TEMPERATUREINSTELLUNG VON SW-24



1. Temperatur HOCH: Die Temperatur der oberen Zone erhöht sich um 1 °C durch das Drücken der Taste.
2. Temperatur RUNTER: Die Temperatur der oberen Zone sinkt um 1 °C durch das Drücken der Taste.

Temperaturanzeige der oberen Zone

3. Temperatur HOCH: Die Temperatur der unteren Zone erhöht sich um 1 °C durch das Drücken der Taste.
4. Temperatur RUNTER: Die Temperatur der unteren Zone sinkt um 1 °C durch das Drücken der Taste.

Temperaturanzeige der unteren Zone

5. Wählen Sie den LED-Modus

   a) Modus 1 (Standardeinstellung): Das Bedienfeld zeigt „ECO“ an. Dies bedeutet, dass sich das LED-Licht beim Öffnen/Schließen der Tür automatisch An- bzw. Abschaltet.
   b) Modus 2: Wenn Sie die LED-Taste 5 Sekunden lang drücken, verschwindet das ECO-Symbol vom Bedienfeld. Dies bedeutet, dass das LED-Licht in Modus 2 angeschaltet ist und nach 4 Stunden automatisch abgeschaltet wird.
6. Schalten Sie den Strom AN und AUS.
7. Wechseln Sie auf dem LED-Display zwischen Celsius und Fahrenheit. Drücken Sie dazu 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Tasten 1 und 2.
8. Ein Türalarm ertönt, wenn die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet ist. Auf dem Bedienfeld wird „H1“ angezeigt.

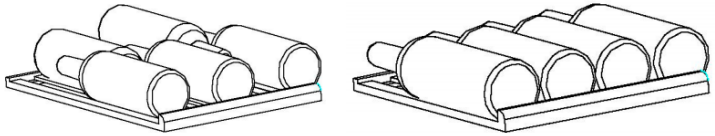
4.3 Das Gerät wird bei Raumtemperatur zwischen 16 und 38 °C (61 - 100 °F).

4.4 Temperatureinstellbereich des Weinschranks ist 5 – 20 °C (41 ~ 68 °F). Die Temperatur kann je nach tatsächlichem Bedarf eingestellt werden.

Hinweis:

- Es gibt kein Heizelement für einzelne Zonen. Daher hängt die Temperatur in einzelnen Zonen von der Umgebungstemperatur ab.
- Sowohl der Weinschrank als auch die Anzeige schalten sich an, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Gleiches gilt für einzelne Temperaturzonen.
- Die Temperaturanzeige zeigt die tatsächliche Temperatur im Schrank an. Bei einer Änderung der Temperatur wird kurzzeitig die eingestellte Temperatur angezeigt, bevor die Anzeige nach 5 Sekunden ohne Betrieb wieder zur ursprünglichen Anzeige zurückkehrt.
- Temperaturen können je nach Status der Innenbeleuchtung und Position der Flaschen schwanken.
- Die Temperatur des oberen Fachs muss niedriger eingestellt werden als jene des unteren Fachs, oder beide Fächer müssen die gleiche Temperatur wie die des unteren Fachs haben. Die Temperatur des oberen Fachs sollte nicht höher eingestellt sein als die des unteren Fachs.

4. LAGERUNG UND AUFBEWAHRUNG VON WEINFLASCHEN



4.1 LAGERUNG DER FLASCHEN

- Holzfach Kapazität: 4, 5, 9 oder 11 Flaschen/Regal
- Untere Regalkapazität: 5, 8 oder 12 Flaschen/Regal
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 mm zwischen Flasche und Rückwand.
- Stellen Sie sicher, dass der Flaschenboden einen Durchmesser von 78 mm und eine Höhe von 300 mm hat. Falls die Angaben überschritten werden, können Sie weniger Flaschen lagern.

4.2 SICHERHEIT VON FLASCHEN UND BÖDEN

Sicherstellung der Flaschen und Regale, überprüfen Sie folgende Hinweise:

1. Verteilen Sie Ihre Flaschen so gleichmäßig wie möglich über die Regale, so dass das Gewicht nicht in einem Punkt konzentriert ist und stellen Sie sicher, dass Ihre Flaschen nicht die Rückwand des Schranks berühren.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Flaschen nicht alle in dem oberen oder unteren Teil des Schrankes gelagert werden.

3. Je nachdem, mit welchem Lagerungszubehör Ihr Schrank ausgestattet ist, folgen Sie den Anweisungen in Abschnitt 6.1. Und stapeln Sie niemals Flaschen auf einem Schieberegal.
4. Die Feuchtigkeit im Schrank kann variieren, abhängig von der Temperatur und Feuchtigkeit im Raum in dem der Schrank platziert ist. Es ist natürlich möglich, die Weinflaschen in Plastikfolie einzuwickeln, bevor sie in den Schrank gelegt werden, um somit zu vermeiden, dass die Etiketten der Flaschen beschädigt werden.

4.3 FEUCHTIGKEITSWERT IM SCHRANK: 50%- 80%

5. WARTUNG

Um die bestmögliche Leistung und Langlebigkeit sowie Zuverlässigkeit des Produktes zu gewährleisten, folgen Sie bitte der einfachen Wartungs und Reinigungshandhabung wie folgt:

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel rausgezogen wurde, bevor Sie die Rückseite des Schrankes reinigen oder bevor Sie den Schrank bewegen.
- Reinigen Sie das Innere Ihres Schrankes einmal im Jahr gründlich, nachdem Sie den Stecker gezogen und den Schrank geleert haben (nur Wasser und ein mildes Reinigungsmittel nutzen, dann sorgfältig ausspülen)
- Um sicherzustellen, dass Ihr Weinkühlschrank eine dauerhafte zuverlässige Leistung erbringt, sollten Sie ihn regelmäßig überprüfen und informieren Sie Ihren Händler, wenn etwas Ungewöhnliches auftreten sollte.

6. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursachen
Funktioniert nicht	Netzkabel nicht angeschlossen
	Sicherungsbruch
	Stromausfall
Kühlungsproblem	Steht nah an einer Wärmequelle
	Unzureichende Ventilation
	Tür ist nicht ordentlich geschlossen oder war zu lange geöffnet
	Türdichtungs-Problem oder Verformung
	Zu viele Flaschen im gleichen Regal
	Luft Ein-/ Ausgang blockiert
	Probleme mit den Kontrolleinstellungen
	Unzureichende Belüftung links und rechts im Schrank
Geräusche	Weinschrank steht nicht ebenerdig
	Flaschen berühren den Schrank
	Lose oder abgenommene Teile

Wenn Sie nach dem Überprüfen noch ein Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

6.1 PROBLEME UND MASSNAHMEN

Hinweis: Folgende Phänomene sind normale Funktionsweisen.

A) Kompressor startet nicht

Der Kompressor wird nicht starten, wenn die Raumtemperatur niedriger ist als die gewünschte Temperatur, doch arbeitet das Gerät weiterhin mit dem inneren Heizer, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

B) Kompressor Neustart

Der Kompressor wird aufhören zu arbeiten, wenn das Kühlsystem die voreingestellte Temperatur erreicht hat, und startet neu, sobald die gewünschte Temperatur erreicht wird.

C) Feuchtigkeit auf der Oberfläche des Gerätes

Auf der Oberfläche des Weinschranks, und vor allem den Glastüren, erscheint etwas Frost, wenn der Schrank in einem feuchten Raum steht. Das liegt an der Luftfeuchtigkeit, die mit dem Gerät in Kontakt kommt. Bitte wischen Sie den Frost mit einem trockenen Tuch weg.

D) Normale Betriebsgeräusche, die ggf. zu hören sind

- Siedendes Wasser, gurgelnde Geräusche oder leichte Vibrationen infolge der Kältemittelzirkulation in den Kühlwendeln.
- Knackende oder knisternde Geräusche durch tauendes Eis im automatischen Abtauzyklus.
  1. Kompressorgeräusch beim Betriebsstart und stopp.
  2. Fließgeräusch des Kältemittels im Kältesystem.
  3. Verdampfungsgeräusch des Kältemittels im Verdampfer.

E) Kondensation im Schrankinneren

Wenn der Schrank lange in einer Umgebung mit hoher Feuchtigkeit gelagert wurde oder die Tür des Weinschranks lange offengelassen wurde, bildet sich vielleicht Kondenswasser. Entfernen Sie dieses von der Tür und den Innenwänden und lassen Sie die Tür so lange wie möglich geschlossen.

F) Wärmefunktion im unteren Bereich

Die Wärmefunktion im unteren Bereich wird automatisch eingeschaltet, wenn:

- Wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur.
- Wenn die Temperatur des unteren Bereichs niedriger ist als die einges tellte Temperatur.

G) Kontrollleuchte

Wenn die Temperatur im Inneren des Schranks außerhalb der eingestellten Temperatur ist, leuchtet das obere und untere Kontrolllicht. Sobald die Temperatur die Einstelltemperatur erreicht hat, wird diese Leuchte automatisch ausgeschaltet.

Fehlercode

E9 – Das Signalkabel ist locker und muss neu angeschlossen werden.

E2.1 – Temperatursensor.

E2 – Das Hauptproblem ist ein Ausfall des Kühlsystems.

H1 – Türalarm, wenn die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet ist.

6.2 WICHTIGE HINWEISE

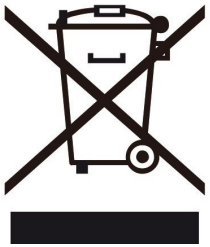
Tipps für die Abfallentsorgung

Zum Schutz des Elektrogeräts während des Transports wird Verpackungsmaterial verwendet, und sämtliche Materialien sind Recycling-Materialien.

- Wellpappe/Pappe (hergestellt aus Altpapier)
- Polystyrolblock (fluoridfreier Polysytrolschaum)
- Kunststofffolie, Tüte (Polystyrol)
- Verpackungsschnüre (Polystyrol)
- Niemals Kinder mit Verpackungsmaterialien spielen lassen. Erstickungsgefahr durch Kunststofffolie!
- Verpackungsmaterialien an einer öffentlichen Sammelstelle entsorgen.

Alte Weinkühlschränke bestehen immer noch aus vielen wertvollen Rohstoffen und sind in Wohngegenden, in denen es keine Mülltrennung gibt, gesondert zu behandeln.

- Alte Weinkühlschränke sind zeitnah zu entsorgen; Netzstecker und Stromkabel entfernen. Schloss zerstören, damit sich Kinder nicht selbst einschließen könne, wenn sie mit dem Schloss spielen.
- Bevor der alte Weinkühlschrank zu einer öffentlichen Sammelstelle gebracht wird, sicherstellen, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt ist, um ein Austreten von Kältemittel und Öl aus dem Weinkühlschrank zu verhindern.
- Informationen zu Terminen für die Sperrmüllabholung und zu Sammelstellen erhalten Sie bei der örtlichen Umweltbehörde oder beim zuständigen Amt.



6.3 WARNUNG!

- Kältemittel und Schaumschicht sind entzündlich. Bei der Durchführung von Wartungs-, Installations-, Transport- und sonstigen Arbeiten auf die Vermeidung von Feuer achten. Benutzte Produkte müssen von spezialisierten Unternehmen recycelt werden; die Produkte nicht willkürlich entsorgen.
- Das Gerät darf nicht an einem Ort aufgestellt werden, an dem korrosives und entzündliches Gas austreten kann. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät explodiert oder beschädigt wird.
- Die Erdungskabel dürfen nicht mit der Gasleitung, den Wasserleitungen, der Leuchtröhre und dem Telefon verbunden werden. Bei Zuwiderhandlung besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Stromkabel darf nicht ohne Genehmigung verlängert werden. Gleichzeitig darf das Gerät keine Steckdose mit anderen Geräten teilen, da es sonst zu Kurzschlüssen oder zur Beschädigung elektronischer Komponenten kommen kann.
- Dieses Produkt enthält keine Ersatzteile, bitte nicht zerlegen. Das Kältemittel in diesem Produkt ist entflammbar. Das Gerät darf nur von geschultem Wartungspersonal repariert werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Bränden oder Explosionen führen. Bei Funktionsstörungen des Geräts bitte das Wartungspersonal kontaktieren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Servicepartner oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

- WARNUNG: Die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Konstruktion dürfen nicht blockiert werden.
- WARNUNG: Zur Beschleunigung des Abtauvorgangs dürfen ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder sonstigen Hilfsmittel verwendet werden.
- WARNUNG: Der Kältemittelkreis darf nicht beschädigt werden.
- WARNUNG: In den Lebensmittelfächern des Geräts nur solche elektrischen Geräte verwenden, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- WARNUNG: Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- WARNUNG: Keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzgeräte an der Rückseite des Geräts anschließen.
- Keine explosiven Substanzen wie Spraydosen mit entzündlichem Treibmittel im Gerät aufbewahren.
- Der Netzstecker muss nach der Produktinstallation zugänglich sein.
- ACHTUNG: Kinder können eingeschlossen werden. Vor dem Entsorgen des alten Kühloder Gefrierschranks:
  - Türen abnehmen.
  - Die Böden im Schrank lassen, damit Kinder nicht so leicht hineinklettern können.
- Dieses Gerät wurde konzipiert für die Verwendung im Haushalt und für ähnliche Anwendungen, etwa:
  - Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
  - Bauernhäuser und durch Kunden in Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
  - Bed-&-Breakfast-Hotels;
  - Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.
- Nach der Installation des Geräts müssen die linke und rechte Seite sowie die Rückseite 5 cm Freiraum für die Wärmeabfuhr haben. Im Gerät dürfen keine entzündlichen Gegenstände aufbewahrt werden.
- Beim Transportieren darauf achten, dass die Box nicht von vorn oder hinten getragen wird. Sie sollte nicht nach links oder rechts geneigt werden. Sie darf nicht liegend transportiert werden.